

# Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens in Armed Attack Situations, etc.

Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens in Armed Attack Situations, etc.

Published by  
THE INTERNATIONAL FIRE SERVICE  
INFORMATION CENTER

---

---

**ACT CONCERNING THE MEASURES FOR  
PROTECTION OF THE CITIZENS  
IN ARMED ATTACK SITUATIONS, ETC.**

**(ACT NO. 112, JUNE 18, 2004)**

**LATEST REVISIONS : BY ACT NO. 118, DECEMBER 22, 2006**

This English translation of the Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens in Armed Attack Situations, etc. is an unofficial translation. Only the original Japanese texts of the Act have legal effect, and this translation is to be used solely as reference material to aid in the understanding of the Act.

The International Fire Service Information Centre (IFSIC) shall not be responsible for the accuracy, reliability or currency of the legislative material provided here, or for any consequences resulting from use of the information in this publication. For all purposes of interpreting and applying the Act to any legal issue or dispute, users should consult the original Japanese texts published in the Official Gazette.

この翻訳は公定訳ではありません。法的効力を有するのは日本語の法令自体であり、翻訳はあくまでその理解を助けるための参考資料です。この出版物の利用に伴って発生した問題について、一切の責任を負いかねますので、法律上の問題に関しては、官報に掲載された日本語の法令を参照してください。

# Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens in Armed Attack Situations, etc.

(Act No. 112 of 2004, enacted on June 18)

Latest Revision Act No. 118 of 2006, enacted on December 22

## Table of Contents

Chapter I	General Provisions .....	3
Section 1	General Provisions (Article 1 - Article 9).....	3
Section 2	Implementation of Measures to Protect Citizens (Article 10 - Article 23) .....	5
Section 3	System to Implement Civil Protection Measures (Article 24 - Article 31) .....	9
Section 4	Basic Guidelines for Civil Protection (Article 32 - Article 36) .....	13
Section 5	Prefectural Civil Protection Council and Municipal Civil Protection Council (Article 37 - Article 40) .....	16
Section 6	Establishment of Organizations, Drills, etc. (Article 41 - Article 43) .....	18
Chapter II	Measures Related to Evacuation of Residents.....	20
Section 1	Issuance of Warnings, etc. (Article 44 - Article 51).....	20
Section 2	Instruction to Evacuate, etc. (Article 52 - Article 60).....	21
Section 3	Leading of Evacuated Residents (Article 61 - Article 73).....	25
Chapter III	Measures Related to Relief of Evacuated Residents, etc. ....	31
Section 1	Relief (Article 74 - Article 93) .....	31
Section 2	Collection of Safety Information, etc. (Article 94 - Article 96).....	36
Chapter IV	Measures Related to Response to Armed Attack Disaster .....	38
Section 1	General Provisions (Article 97 - Article 101).....	38
Section 2	Emergency Measures, etc. (Article 102 - Article 125) .....	39
Section 3	Collection of Disaster Information, etc. (Article 126 - Article 128) .....	54
Chapter V	Measures for Stabilizing Citizens' Livelihood, etc.....	55
Section 1	Measures for Stabilizing Citizens' Livelihood (Article 129 - Article 133) .....	55
Section 2	Measures for Securing Infrastructure, etc. (Article 134 - Article 138) .....	56
Section 3	Emergency Restoration (Article 139 - Article 140) .....	57
Chapter VI	Restoration, Stockpiling and Other Measures (Article 141 - Article 158).....	58
Chapter VII	Financial Measures, etc. (Article 159 - Article 171).....	63
Chapter VIII	Measures to Respond to Emergency Response Situations (Article 172 - Article 183) .....	67
Chapter IX	Miscellaneous Provisions (Article 184 - Article 187) .....	77
Chapter X	Penal Provisions (Article 188 - Article 194).....	79
Chapter XI	Partial Revision of the Situation Response Act (Article 195).....	81
	Supplementary Provisions (Extract).....	81

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 1~3)**

**Chapter I  
General Provisions**

**Section 1  
General Provisions**

**(Purpose)**

**Article 1** This Act, based upon the significance of protecting the lives, bodies, and property of the citizens in armed attack situations, etc. and of minimizing the adverse effects inflicted upon the citizens' livelihood and the national economy, intends to make the whole nation fully prepared for these situations and to thereby implement appropriately and smoothly measures to protect the citizens in such situations, along with the Act for Ensuring Peace and Independence of Japan and Security of the State and the Citizens in Armed Attack Situations, etc. (Act No. 79 of 2003, hereinafter referred to as "Situation Response Act"), by specifying the responsibilities of the national and local governments, cooperation of the citizens, measures for evacuation of residents, measures for relief of evacuated residents, etc., measures related to response to armed attack disaster, and other necessary measures.

**(Definition)**

**Article 2** The meanings of the terms "armed attack situations, etc." "armed attack", "armed attack situation", "designated administrative agencies," "designated local administrative agencies", "designated public institutions", "Basic Response Plan", "Task Force" and "Task Force Chief" as used in this Act shall be those of the same terms provided for in Article 1, Article 2 Item 1 through Item 6 (excluding Item 3), Article 9 Paragraph 1, Article 10 Paragraph 1, and Article 11 Paragraph 1 of the Situation Response Act.

2. The term "designated local public institutions" as used in this Act shall be public benefit corporations providing electricity, gas, transportation, telecommunications, medical or other public services, such

corporations administering public facilities as local public road corporations (local public road corporations under Article 1 of the Local Public Road Corporation Act (Act No. 82 of 1970)), and independent local administrative corporations (independent administrative corporations under Article 2 Paragraph 1 of the Independent Local Administrative Corporation Act (Act No. 118 of 2003)) within each prefecture where the governor of the said prefecture has designated them as such after having heard opinions from the said corporations.

3. The term "civil protection measures" as used in this Act shall be measures which are stipulated in Article 22 Item 1 of the Situation Response Act and implemented by designated administrative agencies, local governments, designated public institutions or designated local public institutions pursuant to the statutory provisions during the period from the establishment of the Basic Response Plan to the abolition of the plan (in the case of measures stipulated in Item 1(f), including those implemented by the above institutions pursuant to statutory provisions after the abolition of the Basic Response Plan).
4. The term "armed attack disaster" as used in this Act shall mean human death or injuries, fires, explosions, discharge of radioactive substances, and other human or material disasters caused directly or indirectly by an armed attack.

**(Responsibilities of National Government and Local Governments, etc.)**

**Article 3** The national government has the responsibility to make the whole nation fully prepared to ensure the safety of the citizens. Consequently, in preparation for an armed attack situation, etc., the national government shall set a basic policy related to implementation of civil protection measures, and in armed attack situations, etc., the national government shall appropriately and smoothly implement measures to protect its citizens by using

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 3~7)**

all its organizations and functions, appropriately and smoothly support measures implemented by local governments and designated public institutions to protect the citizens, and take appropriate measures at the national expense for the protection of the citizens.

2. In armed attack situations, etc., local governments have the responsibility for appropriately and smoothly implementing their civil protection measures, and comprehensively promoting civil protection measures to be implemented by relevant organizations in the areas of the local governments, based on the basic policy related to implementation of civil protection measures laid down in advance by the national government.
3. In armed attack situations, etc., designated public institutions and designated local public institutions, as stipulated by this Act, have the responsibility to implement civil protection measures in their respective businesses.
4. When implementing civil protection measures, the national and local governments, designated public institutions, and designated local public institutions shall cooperate with each other and take all possible measures for appropriate and prompt implementation.

**(Cooperation of the Citizens, etc.)**

- Article 4** The citizens shall, if requested, strive to provide necessary cooperation for implementation of civil protection measures pursuant to the provisions of this Act.
2. The cooperation in the preceding paragraph shall be based on citizens's voluntary will and should not be compulsory.
  3. The national and local governments shall strive to provide necessary support for voluntary activities to facilitate civil protection measures performed by voluntary disaster management organizations (voluntary disaster management organizations under Article 5 Paragraph 2 of the Basic Act for Disaster Countermeasures (Act No. 223 of 1961); the same shall apply hereinafter) and volunteers.

**(Respect for Fundamental Human Rights)**

- Article 5** When implementing civil protection measures, the citizens' freedom and rights guaranteed by the Constitution shall be respected.
2. When implementing civil protection measures prescribed in the preceding paragraph, if citizens' freedom and rights are to be restricted, the restriction shall be limited to the minimum necessary for implementing the civil protection measures and properly executed by due process of law. It shall not be discriminatory and shall not violate freedom of thought and conscience and freedom of expression.

**(Prompt Redemption of Citizens's Rights and Interest)**

- Article 6** Concerning procedures for compensation for loss resulting from the implementation of civil protection measures, filing of complaints or lawsuits related to civil protection measures, and other remedies related to citizens' rights and interest, the national and local governments shall strive to deal with them as soon as possible.

**(Respect of Autonomy of Japanese Red Cross Society, etc.)**

- Article 7** With regard to civil protection measures implemented by the Japanese Red Cross Society, the national and local governments shall respect the autonomy of the Red Cross in view of its special characteristics.
2. With regard to civil protection measures implemented by broadcasters (broadcasters under Article 2 Item 3-2 of the Broadcast Act (Act No. 132 of 1950) and others engaged in broadcasting (telecommunication transmission to be received directly by the public; the same shall apply in Paragraph 2 of the next article); the same shall apply hereinafter) of the designated public institutions or the designated local public institutions, the national and local governments shall give special consideration to their freedom of speech and expression.

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 8~11)**

**(Provision of Information to the Citizens)**

**Article 8** In armed attack situations, etc., the national and local governments shall provide accurate information related to civil protection measures appropriately and smoothly.

2. The national and local governments, designated public institutions and designated local public institutions shall strive to promptly provide information related to measures to protect the citizens using appropriate media such as newspapers, broadcasting and the Internet.

**(Matters to be Considered)**

**Article 9** When implementing civil protection measures, consideration shall be given to protect the elderly, the disabled, and other citizens requiring special consideration.

2. The International Humanitarian Law applicable in international armed conflicts shall be appropriately implemented when civil protection measures are carried out.

**Section 2**

**Implementation of Measures to Protect Citizens**

**(Civil Protection Measures to be Implemented by National Government)**

**Article 10** The national government shall implement the following measures with respect to protection of the citizens based on the Basic Response Plan and the Basic Guidelines for Civil Protection prescribed in Article 32 Paragraph 1.

- (1) Issuance of warnings, instructions on evacuation measures and other measures related to evacuation of residents
- (2) Instructions on relief, instructions on backup, collection and provision of safety information, and other measures related to relief of evacuated residents, etc.
- (3) Instruction on measures related to response to armed attack disaster, measures related to ensuring safety of life-related facilities, measures to

prevent the occurrence of disaster involving hazardous materials as a result of armed attack, measures to contain the spread of contamination by radioactive substances, etc., public announcement of disaster information and other measures related to response to armed attack disaster

- (4) Measures for stabilizing prices of everyday goods and other measures for stabilizing citizens' livelihood
- (5) Measures related to restoration of damage caused by armed attack disaster

2. When the Basic Response Plan is formulated, heads of the designated administrative agencies (in the case of the said designated administrative agency having adopted the council system, the said designated administrative agency; the same shall apply hereinafter) and the designated local administrative agencies shall implement the civil protection measures under their own jurisdictions as provided for in their Civil Protection Plans under Article 33 Paragraph 1 pursuant to the provisions of this Act and other laws and regulations.

**(Civil Protection Measures to be Implemented by Prefectural Governments)**

**Article 11** When the Basic Response Plan is formulated, prefectural governors shall implement the following civil protection measures related to the areas of their prefectures pursuant to the provisions of this Act and other laws and regulations in accordance with their Civil Protection Plans which are formulated pursuant to the provision of Article 34 Paragraph 1.

- (1) Instructions on evacuation of residents, measures for leading of evacuated residents, measures related to cross-prefecture evacuation of residents and other measures related to evacuation of residents
- (2) Implementation of relief, collection and provision of safety information and other measures related to relief of evacuated residents, etc.

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 11~14)**

- (3) Prevention, elimination and alleviation of damage caused by armed attack disaster, issuance of urgent messages, instructions on escape, establishment of hazard areas, ensuring health care, collection of disaster information and other measures related to response to armed attack disaster
  - (4) Measures for stabilizing prices of everyday goods and other measures for stabilizing citizens' livelihood
  - (5) Measures related to restoration of damage caused by armed attack disaster
2. When the Basic Response Plan is formulated, prefectural committees and committee members shall pursuant to the provisions of this Act and other laws and regulations implement civil protection measures related to their affairs under the jurisdiction of prefectural governors as provided for in their Civil Protection Plans referred to in the preceding paragraph.
  3. When the Basic Response Plan is formulated, public bodies within a prefecture shall strive to cooperate for the civil protection measures implemented by the governor and other enforcement organs of the prefecture (hereinafter referred to as "prefectural governor, etc.").
  4. In cases mentioned in Paragraph 1 and Paragraph 2 above, if prefectural governor, etc. deem that it is necessary to implement measures to protect the citizens related to areas of their prefectures appropriately and smoothly, prefectural governor, etc. may make necessary requests to the heads of designated administrative agencies or the heads of designated local administrative agencies with respect to implementation of civil protection measures related to affairs under his/her jurisdiction.

**(Requests for Backup to Other Prefectural Governors, etc.)**

**Article 12** If it is found to be necessary for the implementation of civil protection measures related to the area of the prefecture in question, prefectural governor,

etc. may request other prefectural governor, etc. to back up. In such case, prefectural governor, etc. whose backup is required for shall not refuse backup without a justifiable reason.

2. Citizens engaging in the backup mentioned in the preceding paragraph shall act under the direction of the prefectural governor, etc. who has requested the said backup when implementing civil protection measures. In such cases, police officials shall exercise their authority under the coordination of the public safety commission of the prefecture that has requested the backup.

**(Special Provision for Procedures for Delegating Functions)**

**Article 13** If a prefectural government finds it necessary for the implementation of civil protection measures related to the area of its prefecture, it may entrust affairs or part of affairs belonged to the authorities of prefectural governor, etc. to other prefectural governments and makes the prefectural governors of the said prefectures administer and execute the said affairs as set forth by a cabinet order, notwithstanding the provisions of Article 252-14 and Article 252-15 of the Local Autonomy Act (Act No. 67 of 1947).

**(Procurement by Prefectural Governors)**

**Article 14** When a municipality becomes unable to execute the all or most of its affairs due to the occurrence of armed attack disaster, the prefectural governor shall implement all or part of the civil protection measures related to the area of the said municipality on behalf of the mayor of the said municipality.

2. When the prefectural governor has begun to perform affairs on behalf of the municipal mayor pursuant to the preceding paragraph or has ended the execution, he/she shall publicly notify such fact.
3. Necessary matters related to procurement by the prefectural governor under Paragraph 1 above shall be stipulated by a cabinet order.



**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 15~17)**

**(Request for Dispatch of SDF Units)**

**Article 15** If a prefectural governor finds it necessary for the efficient implementation of civil protection measures related to the area of his/her prefecture (except measures for public order; the same shall apply in the next paragraph and Article 20), he/she may request the Minister of State for Defense to dispatch SDF units, etc. as set forth in Article 8 of the Self-Defense Forces Act (Act No. 165 of 1954) (hereinafter referred to as "SDF units").

2. In the case where no request is made pursuant to the provision of the preceding paragraph, if the Task Force Chief finds it urgently necessary for the smooth implementation of civil protection measures related to the areas of the said prefectures, he/she may request the Minister of State for Defense to dispatch SDF units.
3. When the Task Force Chief issues a request under the preceding paragraph, he/she shall promptly notify the prefectural governors concerned to that effect.

**(Civil Protection Measures to be Implemented by Municipal Governments)**

**Article 16** When the Basic Response Plan is formulated, municipal mayors shall pursuant to the provisions of this Act and other laws and regulations implement the following civil protection measures related to the areas of their municipalities as provided for in their Civil Protection Plans stipulated in Article 35 Paragraph 1.

- (1) Communication of warnings, establishment of evacuation guidelines, coordination with relevant organizations and other measures for evacuation of residents
- (2) Implementation of relief, collection and provision of safety information and other measures related to relief of evacuated residents
- (3) Instructions on escape, establishment of hazard areas, fire fighting, disposal of waste, collection of disaster information and other measures related to

response to armed attack disaster

- (4) Stable supply of water and other measures for stabilizing the citizens' livelihood
  - (5) Measures for restoration of damage caused by armed attack disaster
2. When the Basic Response Plan is formulated, municipal committees and committee members shall pursuant to the provisions of this Act and other laws and regulations implement civil protection measures related to their affairs under the jurisdiction of municipal mayors as provided for in their Civil Protection Plans referred to in the preceding paragraph.
  3. When the Basic Response Plan is formulated, public bodies within a municipality shall strive to cooperate on the civil protection measures to be implemented by the municipal mayor and other enforcement organs of the municipality (hereinafter referred to as "municipal mayor, etc.")
  4. In the cases mentioned in Paragraph 1 and Paragraph 2, if municipal mayor, etc. find it necessary to implement civil protection measures related to the areas of their municipalities appropriately and smoothly, municipal mayor, etc. may make the necessary requests to prefectural governor, etc. regarding the implementation of civil protection measures related to affairs under their jurisdiction .
  5. In the cases mentioned in Paragraph 1 and Paragraph 2, if municipal mayor, etc. find it necessary to implement civil protection measures related to the areas of their municipalities appropriately and smoothly, municipal mayor, etc. may request prefectural governor, etc. to make requests pursuant to the provision of Article 11 Paragraph 4.

**(Request for Backup to Other Municipal Mayors, etc.)**

**Article 17** If the municipal mayors, etc. find it necessary for the implementation of civil protection measures related to the areas of their municipalities, they may request other municipal mayors to pro-

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 17~21)**

vide back up. In such cases, the municipal mayors whose backup is requested shall not refuse backup without a justifiable reason.

2. Persons engaged in the backup mentioned above shall act under the direction of the requesting municipal mayor, etc. when implementing civil protection measures.

**(Request for Backup to Prefectural Governor, etc.)**

**Article 18** If municipal mayor, etc. find it necessary for the implementation of civil protection measures in their municipalities, they may request prefectural governor, etc. to provide backup.

2. The second sentence of Article 12 Paragraph 1 shall apply mutatis mutandis to the preceding paragraph.

**(Special Provision for Procedures for Delegating Affairs)**

**Article 19** If a municipal government finds it necessary for the implementation of civil protection measures related to the area of its municipality, it may entrust affairs or part of affairs belonged to the authorities of municipal mayor, etc. to other local governments and makes the heads of the said local governments (heads of local governments and other enforcement organs; the same shall apply hereinafter) to administer and execute the said affairs as provided for by a cabinet order, notwithstanding the provisions of Article 252-14 and Article 252-15 of the Local Autonomy Act (Act No. 67 of 1947).

**(Request for Dispatch of SDF Units)**

**Article 20** If a municipal mayor finds it necessary for the efficient implementation of civil protection measures related to the area of his/her municipality, he/she may request the prefectural governor to make a request pursuant to the provision of Article 15 Paragraph 1.

2. If a municipal mayor cannot issue a request provided for in the provision of the preceding paragraph, he/she may inform

the Minister of State for Defense to that effect along with matters that he/she finds necessary for the efficient implementation of civil protection measures related to the area of his/her municipality. In such case, the Minister of State for Defense shall promptly report such matters to the Task Force Chief.

**(Civil Protection Measures to be Implemented by Designated Public Institutions and Designated Local Public Institutions)**

**Article 21** When the Basic Response Plan is formulated, designated public institutions and designated local public institutions shall pursuant to the provisions of this Act and other laws and regulations implement civil protection measures related to their businesses as provided for in Civil Protection Business Plans of designated public institutions pursuant to the provision of Article 36 Paragraph 1 or Civil Protection Business Plans of designated local public institutions pursuant to the provision of Paragraph 2 of the said article.

2. If designated public institutions or designated local public institutions find it especially necessary for the implementation of civil protection measures, they may request the heads of designated administrative agencies, designated local administrative agencies or the heads of local governments to provide backup regarding the securing of labour, facilities, equipment, and supplies. In such cases, the heads of designated administrative agencies, designated local administrative agencies or local governments whose backup is requested shall not refuse backup without a justifiable reason.
3. If the heads of designated administrative agencies, designated local administrative agencies or local governments find it necessary to appropriately and smoothly implement civil protection measures related to the affairs under the jurisdiction of the said designated administrative agencies or designated local administrative agencies or the areas of the said local

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 21~25)**

governments, they may make the necessary requests concerning the implementation of civil protection measures related to their businesses to designated public institutions or designated local public institutions.

**(Ensuring Safety)**

**Article 22** The national government shall give due consideration to ensuring safety under the civil protection measures implemented by designated administrative agencies, local governments and designated public institutions according to the actual contents of the measures. In the same way, prefectural governments shall give due consideration to ensuring safety under the civil protection measures implemented by prefectural governments, municipal governments, designated public institutions and designated local public institutions in the areas of their prefectures, and municipal governments shall give due consideration to ensuring safety under the civil protection measures implemented by municipal governments in the areas of their municipalities.

**(Public Announcement of Circumstances of Armed Attacks, etc.)**

**Article 23** The Task Force Chief shall publicize information on the circumstances of armed attacks and armed attack disaster and measures related to evacuation of residents, measures for relief of evacuated residents, etc., and other civil protection measures appropriately and smoothly.

**Section 3  
System to Implement Civil Protection Measures**

**(Affairs under the Jurisdiction of the Task Force, etc.)**

**Article 24** The Task Force shall have jurisdiction over the following affairs in addition to those stipulated in Article 12 Item 1 of the Situation Response Act.

- (1) Comprehensive promotion of civil

protection measures implemented by designated administrative agencies, local governments, and designated public institutions.

- (2) Other affairs within the scope of authority of the Task Force as provided for in this Act.

2. A Field Task Force may be established in the Task Force as designated by the Task Force Chief to perform part of the affairs of the Task Force (limited to the operations related to civil protection measures). In such case, Article 156 Paragraph 4 of the Local Autonomy Act shall not apply.
3. When a Field Task Force is established pursuant to the provision of the preceding paragraph, the Prime Minister shall report this to the Diet.
4. When a Field Task Force is established pursuant to the provision of Paragraph 2, the Prime Minister shall immediately notify publicly the name, area of jurisdiction, location and duration of the said Field Task Force. When the said Field Task Force is abolished, the Prime Minister shall immediately notify the abolition publicly.
5. A Field Task Force Chief and Field Task Force members and other staff shall be assigned in the Field Task Force.
6. The Field Task Force Chief shall take control of the affairs of the Field Task Force under the command of the Task Force Chief.
7. The Field Task Force Chief, Field Task Force members and other staff shall be appointed by the Task Force Chief from among the Task Force Deputy Chief (Task Force Deputy Chief under Article 11 Paragraph 3 of the Situation Response Act), members of the Task Force (members of the Task Force under the same paragraph), and other staff.

**(Designation of Local Governments That Should Establish Prefectural Task Force and Municipal Task Force)**

**Article 25** When the Prime Minister requires the Cabinet to make a decision on a draft Basic Response Plan or draft revi-

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 25~28)**

sion of the Basic Response Plan pursuant to the provision of Article 9 Paragraph 6 of the Situation Response Act (including its application mutatis mutandis in Paragraph 13 of the said article), the Prime Minister shall at the same time require the Cabinet to make a decision on the designation of prefectures and municipalities that should establish a Prefectural Civil Protection Task Force or Municipal Civil Protection Task Force pursuant to the provision of Article 27 Paragraph 1.

2. When the Cabinet makes a decision pursuant to the provision of the preceding paragraph, the Prime Minister shall immediately notify through the Minister for Internal Affairs and Communications the decision to the governors of the designated prefectures and mayors of the designated municipalities and publicly notify the decision.
3. When the Prime Minister finds it necessary to cancel the designation under Paragraph 1, he/she shall require the Cabinet to make a decision on the cancellation of the said designation.
4. The provision of Paragraph 2 shall apply mutatis mutandis to cancellation of designation in the preceding paragraph.

**(Request for Designation)**

**Article 26** Prefectural governors may request the Prime Minister to designate their prefectures under Paragraph 1 of the preceding article.

2. Municipal mayors, through the governors of the prefectures to which the said municipalities belong, may request the Prime Minister to designate their municipalities under Paragraph 1 of the preceding article.

**(Establishment of Prefectural and Municipal Task Forces and Affairs under Their Jurisdiction)**

**Article 27** Governors of prefectures and mayors of municipalities that receive a notification of designation pursuant to the provision of Article 25 Paragraph 2 shall immediately establish a Prefectural

Civil Protection Task Force (hereinafter referred to as “Prefectural Task Force”) as provided for in the Prefectural Civil Protection Plan pursuant to the provision of Article 34 Paragraph 1 or a Municipal Civil Protection Task Force (hereinafter referred to as “Municipal Task Force”) provided for in the Municipal Civil Protection Plan pursuant to the provision of Article 35 Paragraph 1.

2. A Prefectural Task Force shall perform affairs for comprehensive promotion of civil protection measures related to the area of the said prefecture and implemented by the government of the said prefecture, municipalities in the area of the said prefecture, designated public institutions, and designated local public institutions.
3. A Municipal Task Force shall perform affairs for comprehensive promotion of civil protection measures related to the area of the said municipality and implemented by the government of the said municipality.

**(Organization of Prefectural Task Forces and Municipal Task Forces)**

**Article 28** The head of a Prefectural Task Force or the head of a Municipal Task Force shall be Prefectural Civil Protection Task Force Chief (hereinafter referred to as “Prefectural Task Force Chief”) or Municipal Civil Protection Task Force Chief (hereinafter referred to as “Municipal Task Force Chief”), and the posts shall be filled by the prefectural governor or municipal mayor.

2. Staff members of a Prefectural Task Force shall consist of the following persons (excluding the persons stipulated in Item 4 in the case of Task Forces established by prefectural governors).
  - (1) Deputy governor
  - (2) Head of the prefectural board of education
  - (3) Commissioner of the Tokyo Metropolitan Police or prefectural police chief
  - (4) Chief of the fire defense headquarters

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 28~29)**

- in a special ward
- (5) In addition to those stipulated above, those appointed by prefectural governors from among officials of the said prefectural governments.
  3. The post of Prefectural Task Force Deputy Chief shall be established and the post shall be filled by a person appointed by the prefectural governor from the task force staff members referred to in the preceding paragraphs.
  4. Staff members of a Municipal Task Force shall consist of the following persons.
    - (1) Deputy mayor
    - (2) Head of the municipal board of education
    - (3) Chief of the fire defense headquarters having jurisdiction over municipality in question or a staff member of the fire defense headquarters appointed by the chief (or head of the volunteer fire company in the case of a municipality with no fire headquarters)
    - (4) In addition to those stipulated above, those appointed by the municipal mayor from among officials of the said municipal government
  5. The post of Municipal Task Force Deputy Chief shall be established and the post shall be filled by a person appointed by the municipal mayor from among the task force staff members referred to in the preceding paragraph.
  6. If a Prefectural Task Force Chief or Municipal Task Force Chief finds it necessary, he/she may permit persons other than officials of prefectural governments or municipal governments, such as officials of the national government, to attend meetings of the Prefectural Task Force or the Municipal Task Force.
  7. In the case of a request being made by the Prefectural Task Force Chief, if the Minister of State for Defense finds it necessary to promote liaison and communications with respect to the implementation of civil protection measures, the Minister shall send Defense Agency officials designated by the Minister to attend meetings of the Prefectural Task Force.
  8. As provided for in Article 34 Paragraph 1 on Civil Protection Plans of prefectural governments and in Article 35 Paragraph 1 on Civil Protection Plans of municipal governments, prefectural governors and municipal mayors may establish a Field Task Force in the Prefectural Task Force or the Municipal Task Force as an organization to do part of the affairs of the Prefectural Task Force or Municipal Task Force for the areas requiring civil protection measures.

**(Authority of Prefectural Task Force Chief and Municipal Task Force Chief)**

**Article 29** A Prefectural Task Force Chief,

if he/she finds it necessary for the appropriate and prompt implementation of civil protection measures related to the area of his/her prefectures, may perform comprehensive coordination with respect to civil protection measures implemented in his/her prefecture by the prefectural government, relevant municipal governments, relevant designated public institutions and designated local public institutions.

2. In the case mentioned in the preceding paragraph, the mayors of relevant municipalities, relevant designated public institutions or designated local public institutions may offer their opinions to the Prefectural Task Force Chief on the comprehensive coordination performed by the Prefectural Task Force Chief with respect to civil protection measures related to the area of the said prefecture implemented by the said relevant municipalities, relevant designated public institutions or designated local public institutions.
3. A Prefectural Task Force Chief, if he/she finds it necessary to keep close contact with designated administrative agencies or designated public institutions with respect to the implementation of civil protection measures, may require the heads of designated local administrative agencies (or heads of the said designated administrative agencies, when there is no desig-

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 29~31)**

nated local administrative agency) or the designated public institutions having jurisdiction over matters requiring communications to dispatch officials or employees nominated by the said heads.

4. A Prefectural Task Force Chief, if he/she finds it especially necessary, may request the Task Force Chief to perform comprehensive coordination with respect to civil protection measures implemented by designated administrative agencies and designated public institutions. In such case, the Task Force Chief shall perform necessary comprehensive coordination, if he/she finds it necessary.
5. A Municipal Task Force Chief, if he/she finds it necessary for the appropriate and prompt implementation of civil protection measures related to the area of his/her municipality, may perform comprehensive coordination with respect to the civil protection measures implemented by the municipal government.
6. A Municipal Task Force Chief, if he/she finds it especially necessary, may request the Prefectural Task Force Chief to perform comprehensive coordination with respect to the civil protection measures implemented by the prefectural government, designated public institutions and designated local public institutions. In such case, the Prefectural Task Force Chief shall perform the necessary comprehensive coordination, if he/she finds it necessary.
7. A Municipal Task Force Chief, if he/she finds it especially necessary, may request the Prefectural Task Force Chief to make a request pursuant to Paragraph 4 with respect to the civil protection measures implemented by designated administrative agencies and designated public institutions.
8. A Prefectural Task Force Chief or Municipal Task Force Chief, if he/she finds it necessary to perform the comprehensive coordination stipulated in Paragraph 1 or Paragraph 5, may require the Task Force Chief or Prefectural Task Force Chief to provide necessary information on the civ-

il protection measures related to the area of his/her prefecture or municipality.

9. A Prefectural Task Force Chief or Municipal Task Force Chief, if he/she finds it necessary to perform the comprehensive coordination stipulated in Paragraph 1 or Paragraph 5, may require relevant organizations to provide reports or documents on the implementation of the civil protection measures related to the area of the his/her prefecture or municipality.
10. A Prefectural Task Force Chief or Municipal Task Force Chief may request the prefectural police and prefectural board of education (in the case of the Prefectural Task Force) or the municipal board of education (in the case of the Municipal Task Force) to take necessary measures within the extent that is judged to be necessary to carry out civil protection measures related to the area of his/her prefecture or municipality.
11. Prefectural governors, etc. and municipal mayors, etc. may, pursuant to the provisions of this Act, implement civil protection measures regardless of whether Prefectural Task Forces and Municipal Task Forces are established or not.

**(Abolition of the Prefectural Task Forces and Municipal Task Forces)**

**Article 30** Prefectural governors and municipal mayors who have received notification of the cancellation of designation in accordance with the provision of Article 25 Paragraph 2 which is applied mutatis mutandis to such notification under the provision of Article 25 Paragraph 4 shall abolish the Prefectural Task Force and Municipal Task Force without delay.

**(Delegation to Local Government Ordinances)**

**Article 31** Necessary matters regarding Prefectural Task Forces or Municipal Task Forces, other than those stipulated in Article 27 through the preceding article, shall be stipulated in ordinances of the prefectural governments or municipal governments.

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 32~33)**

**Section 4  
Basic Guidelines for Civil Protection**

**(Basic Guidelines)**

**Article 32** The Government of Japan shall formulate the Basic Guidelines for Civil Protection (hereinafter referred to as “the Basic Guidelines”) for implementation of civil protection measures in preparation for armed attack situations, etc. in advance.

2. The following matters shall be provided for in the Basic Guidelines
  - (1) Basic policies related to the implementation of civil protection measures
  - (2) Matters related to the formulation of designated administrative agencies’ Civil Protection Plans as provided for in Paragraph 1 of the next article, prefectural governments’ Civil Protection Plans as provided for in Article 34 Paragraph 1, and designated public institutions’ Civil Protection Business Plans as provided for in Article 36 Paragraph 1 and anticipation of armed attack situations, etc. that have to be taken into account when implementing civil protection measures.
  - (3) Matters related to measures of the national government stipulated in Article 10 Paragraph 1 with respect to civil protection measures
  - (4) Matters related to the policy of designating local governments that should establish a Prefectural Task Force or a Municipal Task Force
  - (5) Standards for the formulation of Civil Protection Plans and Civil Protection Business Plans stipulated in Item 2
  - (6) Matters to ensure broad-based mutual cooperation and collaboration among local governments and mutual cooperation and collaboration among related organizations when implementing civil protection measures
  - (7) In addition to matters stipulated in the preceding items, other necessary matters with respect to the implementation of civil protection measures

3. The Prime Minister shall prepare a draft of the Basic Guidelines and request the Cabinet to make a decision on such draft.
4. When a Cabinet Decision is made pursuant to the provision of the preceding paragraph, the Prime Minister shall report the Basic Guidelines to the Diet and publicly notify the decision without delay.
5. The Government of Japan, if it finds it necessary for the formulation of the Basic Guidelines, may seek provision of documents or information, opinions, and other necessary cooperation from heads of local government, designated public institutions, and other parties concerned.
6. The provisions of the preceding three paragraphs shall apply mutatis mutandis to changes of the Basic Guidelines.

**(Civil Protection Plans of Designated Administrative Agencies)**

**Article 33** The head of a designated administrative agency shall prepare a Civil Protection Plan based on the Basic Guidelines with respect to measures which are stipulated in Article 10 Paragraph 1 and fall under his/her jurisdiction.

2. The Civil Protection Plan of the preceding paragraph shall determine the following matters:
  - (1) Matters related to contents and the implementation method of civil protection measures to be implemented by the said designated administrative agency
  - (2) Matters related to the system to implement civil protection measures
  - (3) Matters related to collaboration with relevant organizations with respect to the implementation of civil protection measures
  - (4) Other matters necessary for the implementation of civil protection measures
3. When formulating a Civil Protection Plan, the head of the designated administrative agency shall listen to the opinions of the heads of designated administrative agencies concerned, so that the Civil Protec-

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 33~34)**

tion Plan of each designated administrative agency is formulated in an integrated and organized manner.

4. When formulating a Civil Protection Plan, the head of the designated administrative agency shall consult with the Prime Minister in advance.
5. When the head of a designated administrative agency formulates a Civil Protection Plan, he/she shall promptly notify the plan to the prefectural governor and public institutions under his/her jurisdiction and publicly notify the said plan.
6. The head of a designated administrative agency, if he/she finds it necessary for the formulation of a Civil Protection Plan, may require the provision of materials and information, opinions, and other necessary cooperation from the heads of designated administrative agencies concerned and designated local administrative agencies, heads of local governments, designated public institutions, designated local public institutions and other parties concerned.
7. The provisions of Paragraph 3 through the preceding paragraph shall apply mutatis mutandis to changes of Civil Protection Plans in Paragraph 1. However, the provisions of Paragraph 3 and Paragraph 4 shall not apply mutatis mutandis to minor changes set forth by a Cabinet Order.

**(Civil Protection Plans of Prefectural Governments)**

**Article 34** A prefectural governor shall formulate a Civil Protection Plan based on the Basic Guidelines.

2. The Civil Protection Plan of the preceding paragraph shall determine the following matters:
  - (1) Matters related to the comprehensive promotion of civil protection measures related to the areas of the prefecture in question
  - (2) Matters related to civil protection measures provided for in Article 12 Paragraph 1 and Paragraph 2 and implemented by the prefectural gov-

ernment

- (3) Matters related to drills and stockpiling of supplies and materials for the implementation of civil protection measures
  - (4) Matters which act as standards for the formulation of Civil Protection Plans by municipal governments as provided for in Paragraph 1 of the next article and Civil Protection Business Plans by designated local public institutions as provided for in Article 36 Paragraph 2
  - (5) Matters related to the system to implement civil protection measures
  - (6) Matters related to collaboration with other local governments and other relevant organizations with respect to the implementation of civil protection measures
  - (7) In addition to the matters stipulated in the preceding items, matters that the prefectural governor finds necessary for the implementation of civil protection measures in the area of the prefecture in question
3. When formulating a Civil Protection Plan, a prefectural governor shall strive to ensure consistency with Civil Protection Plans of designated administrative agencies and other prefectural governments.
  4. When formulating a Civil Protection Plan, a prefectural governor shall listen to the opinions of other prefectural governors when stipulating matters related to the said other prefectures.
  5. When formulating a Civil Protection Plan, a prefectural governor shall consult with the Prime Minister in advance through the Minister for Internal Affairs and Communications.
  6. When a Civil Protection Plan is formulated, a prefectural governor shall promptly report it to the prefectural assembly, notify heads of municipal governments in the said prefecture and relevant designated local public institutions and publicly announce the plan.
  7. The provision of Paragraph 6 of the preceding article shall apply mutatis mutan-



**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 34~36)**

dis to the case where a prefectural governor formulates a Civil Protection Plan.

8. The provisions of Paragraph 3 through Paragraph 7 shall apply mutatis mutandis to changes of a Civil Protection Plan in Paragraph 1. However, the provision of Paragraph 5 shall not apply mutatis mutandis to minor changes set forth by a cabinet order.

**(Civil Protection Plans of Municipal Governments)**

**Article 35** A municipal mayor shall formulate a Civil Protection Plan based on the Civil Protection Plan of the relevant prefectural government.

2. The Civil Protection Plan of the preceding paragraph shall determine the following matters:
  - (1) Matters related to the comprehensive promotion of civil protection measures related to the area of the municipality in question
  - (2) Matters related to the civil protection measures provided for in Article 16 Paragraph 1 and 2 and implemented by the municipal government
  - (3) Matters related to drills and stockpiling of supplies and materials for the implementation of civil protection measures
  - (4) Matters related to the system to implement civil protection measures
  - (5) Matters related to collaboration with other local governments and other relevant organizations with respect to the implementation of civil protection measures
  - (6) In addition to matters stipulated in the preceding items, matters which municipal mayor finds necessary for the implementation of civil protection measures in the area of the municipality in question.
3. When formulating a Civil Protection Plan, a municipal mayor shall strive to ensure consistency with the Civil Protection Plans of designated administrative agencies, prefectural governments, and other municipal governments.

4. When formulating a Civil Protection Plan, a municipal mayor shall listen to the opinions of other municipal mayors when stipulating matters related to the said other municipalities.
5. When formulating a Civil Protection Plan, a municipal mayor shall consult with the prefectural governor in advance.
6. When a Civil Protection Plan is formulated, a municipal mayor shall promptly report it to the municipal assembly and publicly announce the said plan.
7. The provision of Article 33 Paragraph 6 shall apply mutatis mutandis to the case where a municipal mayor formulates a Civil Protection Plan.
8. The provisions of Paragraph 3 through the preceding paragraph shall apply mutatis mutandis to changes of the Civil Protection Plan in Paragraph 1. However, the provision of Paragraph 5 shall not apply mutatis mutandis to minor changes set forth by a cabinet order.

**(Civil Protection Business Plans of Designated Public Institutions and Designated Local Public Institutions)**

**Article 36** A designated public institution shall formulate a Civil Protection Business Plan in relation to its businesses based on the Basic Guidelines.

2. A designated local public institution shall formulate a Civil Protection Business Plan in relation to its businesses based on the Civil Protection Plan of the relevant prefectural government.
3. The Civil Protection Business Plans of the preceding two paragraphs shall determine the following matters:
  - (1) Matters related to the contents of the civil protection measures to be implemented by the said designated public institution or designated local public institution and its implementation method
  - (2) Matters related to the system to implement civil protection measures
  - (3) Matters related to collaboration with relevant organizations with respect to the implementation of civil protection

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 36~38)**

measures

- (4) In addition to matters stipulated in the preceding items, other necessary matters with respect to the implementation of civil protection measures
4. When a Civil Protection Business Plan is formulated, a designated public institution or designated local public institution shall promptly report the plan to the Prime Minister through the head of the designated administrative agency having jurisdiction over the said designated public institution, and a designated local public institution shall promptly report the plan to the prefectural governor who has designated the said designated local public institution. In such case, the Prime Minister or the prefectural governor may give necessary advice to the said designated public institution or designated local public institution.
5. When a Civil Protection Business Plan is formulated, a designated public institution or designated local public institution shall promptly notify the plan to the prefectural governor or the municipal mayor concerned and publicly announce the plan.
6. The provision of Article 33 Paragraph 6 shall apply mutatis mutandis to the formulation of a Civil Protection Business Plan by a designated public institution or designated local public institution.
7. The provisions of the preceding three paragraphs shall apply mutatis mutandis to changes of a Civil Protection Business Plan in Paragraph 1 and Paragraph 2. However, the provisions of Paragraph 4 shall not apply mutatis mutandis to minor changes set forth by a cabinet order.

**Section 5  
Prefectural Civil Protection Council  
and Municipal Civil Protection Council**

**(Establishment and Affairs under the Jurisdiction of Prefectural Council)**

**Article 37** With the aim of collecting the opinions of a wide range of residents on civil protection measures related to the area of a prefecture and promoting com-

prehensive measures for the civil protection of the said prefecture, a civil protection council shall be established in the said prefecture (referred to as “the Prefectural Council” in this article and the next article).

2. The Prefectural Council shall have jurisdiction over the following affairs.
- (1) Deliberation of important matters related to civil protection measures in the area of the said prefecture in response to consultations made by the prefectural governor
- (2) Expression of opinions to the prefectural governor with respect to important matters referred to in the preceding paragraph
3. When a prefectural governor intends to formulate or modify a Civil Protection Plan pursuant to the provision of Article 34 Paragraph 1 or Paragraph 8, he/she shall consult with the Prefectural Council in advance. This shall not apply to minor changes set forth by a cabinet order referred to in the said paragraphs.
4. The provision of Article 33 Paragraph 6 shall apply mutatis mutandis to cases where a Prefectural Council performs affairs under its jurisdiction.

**(Organization of Prefectural Council)**

**Article 38** A Prefectural Council shall consist of a chairperson and council members.

2. The post of the chairperson shall be filled by the prefectural governor.
3. The chairperson shall preside over council affairs.
4. The council members shall be appointed by the prefectural governor from among those stipulated below.
- (1) Heads of designated local administrative agencies having jurisdiction over part or whole of the said prefecture, or agency officials appointed by the heads
- (2) Military personnel who belong to the Ground Self-Defense Force, Maritime Self-Defense Force and Air Self-Defense Force respectively and are appointed by the Minister of State

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 38~40)**

- for Defense
- (3) Deputy governor of the said prefecture
  - (4) Head of the prefectural board of education, Commissioner of the Tokyo Metropolitan Police or prefectural police chief and chiefs of fire defense headquarters in special wards
  - (5) Officials of the said prefectural government (excluding those stipulated in the preceding two items)
  - (6) Municipal mayors in the said prefecture and chiefs of fire defense headquarters in the said prefecture
  - (7) Board members or employees of the designated public institutions or designated local public institutions operating in the said prefecture
  - (8) Persons having knowledge or experience with respect to civil protection measures
5. The term of office of council members shall be two years and members may be reappointed. The term of office of substitute members shall be the remaining terms of their predecessors.
  6. Expert members may be appointed to the Prefectural Council in order to make them to investigate technical matters.
  7. Expert members shall be appointed by the prefectural governor from among officials of the relevant designated local administrative agencies, officials of the said prefecture, officials of municipalities in the said prefecture, employees of relevant designated public institutions or designated local public institutions, and persons having expert knowledge or experience with respect to civil protection measures.
  8. Other necessary matters with respect to the organization and operations of the Prefectural Council shall be stipulated by a prefectural ordinance.

**(Establishment and Affairs under the Jurisdiction of Municipal Council)**

**Article 39** With the aim of collecting the opinions of a wide range of residents about civil protection measures related to

- the area of the municipality and promoting comprehensive measures for civil protection of the said municipality, a civil protection council shall be established in a municipality (referred to as “the Municipal Council” in this article and the next article).
2. The Municipal Council shall have jurisdiction over the following affairs.
    - (1) Deliberation of important matters related to civil protection measures in the area of the said municipality in response to consultations made by the municipal mayor
    - (2) Expression of opinions to the municipal mayor with respect to important matters referred to in the preceding paragraph
  3. When a municipal mayor intends to formulate or modify the Civil Protection Plan pursuant to the provision of Article 35 Paragraph 1 or Paragraph 8, he/she shall consult with the Municipal Council in advance. This shall not apply to minor changes set forth by a cabinet order referred to in the said paragraph.
  4. The provision of Article 33 Paragraph 6 shall apply mutatis mutandis to cases where a Municipal Council performs affairs under its jurisdiction.

**(Organization of Municipal Council)**

**Article 40** A Municipal Council shall consist of a chairperson and council members.

2. The post of the chairperson shall be filled by the municipal mayor.
3. The chairperson shall preside over the council affairs.
4. Council members shall be appointed by the municipal mayor from among those stipulated below.
  - (1) Officials of the designated local administrative agency having jurisdiction over the said municipality.
  - (2) Members of the Self-Defense Forces (limited to those who have obtained the consent of the Minister of State for Defense for such appointment)
  - (3) Officials of the prefecture to which the

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 40~42)**

- said municipality belongs
- (4) Deputy mayor of the said municipality
  - (5) Head of the municipal board of education and the chief of the fire defense headquarters having jurisdiction over the said municipality or a firefighter appointed by the chief (or heads of the volunteer fire companies in the case of a municipality with no fire defense headquarters)
  - (6) Officials of the said municipal government (excluding those stipulated in the preceding two items)
  - (7) Board members or employees of the designated public institutions or designated local public institutions operating in the said municipality
  - (8) Persons having knowledge or experience with respect to civil protection measures
5. The provisions of Article 38 Paragraph 5 shall apply mutatis mutandis to the council members in the preceding paragraph.
  6. Expert members may be appointed to the Municipal Council in order to make them to investigate technical matters.
  7. The provision of Article 38 Paragraph 7 shall apply mutatis mutandis to expert members in the preceding paragraph. In such case, “officials of the said prefecture” in Article 38 Paragraph 7 shall be deemed to be replaced with “officials of the prefecture to which the said municipality belongs”, “officials of municipalities in the said prefecture” shall be deemed to be replaced with “officials of the said municipality” and “the prefectural governor” shall be deemed to be replaced with “the municipal mayor”.
  8. Other necessary matters with respect to the organization and operations of the Municipal Council shall be stipulated by a municipal ordinance.

**Section 6  
Establishment of Organizations, Drills,  
etc.**

**(Establishment of Organization)**

**Article 41** Heads of designated administrative agencies, heads of designated local administrative agencies, heads of local governments, and designated public institutions and designated local public institutions (hereinafter referred to as “heads of designated administrative agencies, etc.”) shall establish organizations necessary for appropriate and prompt implementation of civil protection measures as provided for in their respective Civil Protection Plans or Civil Protection Business Plans and set standards for assignment and duties of officials or employees engaged in affairs or businesses pertaining to civil protection measures.

**(Drills)**

**Article 42** Heads of designated administrative agencies, etc. shall strive to conduct drills in connection with civil protection measures individually or in cooperation with heads of other designated administrative agencies, etc. as provided for in their respective Civil Protection Plans or Civil Protection Business Plans. In such cases, organic cooperation with disaster prevention drills pursuant to Article 48 Paragraph 1 of the Basic Act for Disaster Countermeasures shall be sought.

2. If the prefectural public safety commission finds it especially necessary for the effective execution of a drill referred to in the preceding paragraph, the commission may prohibit or restrict the movement of pedestrians and vehicles as provided for in a cabinet order by designating the areas or road sections to an extent that is considered reasonably necessary for the execution of the said drill.
3. The head of a local government, when conducting a drill to evacuate residents, may ask residents in the area of the said

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 42~43)**

local government to cooperate and take part in the said drill.

**(Awareness-Raising)**

**Article 43** The Government of Japan shall strive to raise public awareness in order to deepen citizens' understanding of the importance of the measures to protect the lives, bodies, and property of the citizens from armed attacks.

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 44~47)**

**Chapter II  
Measures Related to Evacuation of  
Residents**

**Section 1  
Issuance of Warnings, etc.**

**(Issuance of Warnings)**

**Article 44** If the Task Force Chief finds it urgently necessary to protect the lives, bodies, and property of the citizens from armed attacks, he/she shall issue warnings in accordance with the Basic Response Plan and the Basic Guidelines.

2. Warnings in the preceding paragraph shall determine the following matters:
  - (1) Present state and prediction of armed attack situations, etc.
  - (2) Areas under threat of armed attacks or where the occurrence of armed attacks has been recognized
  - (3) In addition to those prescribed in the preceding two items, matters that should be informed to residents and private and public bodies
3. Where warnings are to be issued pursuant to the provision of Paragraph 1, if it is difficult to specify the areas referred to in Item 2 of the preceding paragraph, the matter under the said item may not need to be prescribed, notwithstanding the provision of the preceding paragraph.

**(Notification of Warnings by Task Force Chief, etc.)**

**Article 45** When the Task Force Chief issues warnings pursuant to the provision of Paragraph 1 of the preceding article, he/she shall immediately notify the contents of the warnings to the heads of designated administrative agencies.

2. The heads of designated administrative agencies, when they have received a notification under the preceding paragraph, shall immediately notify the contents of the notification to the heads of competent designated local administrative agencies and designated public institutions and other relevant organizations under their jurisdiction, as provided for in their Civil

Protection Plans.

3. In addition to the matters prescribed in the preceding paragraph, the Minister for Internal Affairs and Communications, when he/she has received a notification pursuant to the provision of Paragraph 1, shall immediately notify the contents of the notification to prefectural governors as provided for in the Civil Protection Plan of the Ministry.

**(Notification of Warnings by Prefectural Governor)**

**Article 46** Prefectural governors, when they have received a notification pursuant to the provision of Paragraph 3 of the preceding article, shall immediately notify the contents of the notification to the mayors of municipalities in the said prefectures, other enforcement organs in the said prefectures, designated local public institutions designated by the said governors of the prefectures and other relevant organizations designated by the governors of the prefectures as provided for in their respective Civil Protection Plans.

**(Communication of Warnings by Municipal Mayor)**

**Article 47** Municipal mayors, when they have received a notification pursuant to the provision of the preceding article, shall immediately communicate the contents of the notification to residents and relevant private and public bodies and notify the contents to other enforcement organs of the said municipalities and other relevant organizations as provided for in their Civil Protection Plans.

2. In the case mentioned in the preceding paragraph, municipal mayors shall strive to immediately communicate the notification to residents and relevant private and public bodies as soon as possible by utilizing sirens, community wireless systems, and other means.
3. Prefectural police, in cooperation with municipalities, shall strive to appropriately and smoothly communicate the contents of the notification as provided

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 47~52)**

for in Paragraph 1.

**(Communication of Warnings by Heads of Designated Administrative Agencies and Other Persons)**

**Article 48** The heads of designated administrative agencies, heads of designated local administrative agencies and prefectural governors, etc., when they have received a notification pursuant to the provisions of Article 45 or Article 46, shall strive to promptly communicate the contents of the notification to schools, hospitals, stations and other facilities used by many citizens as provided for in their respective Civil Protection Plans.

**Article 49** In addition to the matters prescribed in the preceding article, the Minister of Foreign Affairs, the Minister of Land, Infrastructure and Transportations, the Commandant of the Japan Coast Guard, when they have received a notification pursuant to the provision of Article 45 Paragraph 1, shall strive to immediately communicate the contents of the notification to Japanese nationals residing abroad in the case of the Minister of Foreign Affairs, citizens aboard aircraft in the case of the Minister of Land, Infrastructure and Transportations, and citizens aboard ships in the case of the Commandant of the Japan Coast Guard as provided for in their respective Civil Protection Plans.

**(Broadcasting of Warnings)**

**Article 50** Designated public institutions and designated local public institutions whose service is broadcasting, when they have received a notification pursuant to the provision of Article 45 Paragraph 2 or Article 46, shall promptly broadcast the contents of the notification as provided for in their respective Civil Protection Business Plans.

**(Cancellation of Warnings)**

**Article 51** If the Task Force Chief finds that warnings are no longer necessary,

he/she shall cancel the said warnings.

2. The provisions of Article 45 through the preceding article shall apply mutatis mutandis to the case where the Task Force Chief cancels warnings pursuant to the provision of the preceding paragraph.

**Section 2  
Instruction to Evacuate, etc.**

**(Instruction of Evacuation Measures)**

**Article 52** In the case where the Task Force Chief has issued warnings pursuant to Article 44 Paragraph 1, if he/she finds it necessary to evacuate residents (including evacuation to indoors; the same shall apply hereinafter), the Task Force Chief shall, through the Minister for Internal Affairs and Communications, immediately give instructions to the relevant prefectural governors (prefectural governors having jurisdiction over the areas of Item 1 and Item 2 of the next paragraph; the same shall apply in the rest of this section) to take the necessary measures for evacuation of residents as provided for in the Basic Guidelines.

2. The Task Force Chief, when giving instructions pursuant to the provision of the preceding paragraph (hereinafter referred to as “instructions on evacuation measures”), shall indicate the following matters:
  - (1) Areas from which residents need to be evacuated (hereinafter referred to as “evacuation areas”)
  - (2) Areas to which residents are evacuated (including areas providing evacuation routes; hereinafter referred to as “evacuation destinations”)
  - (3) Outline of measures that should be taken by relevant organizations with respect to evacuation of residents
3. The Task Force Chief, when giving instructions on evacuation measures and designating evacuation areas, including remote islands, shall give special consideration with respect to the transportation of evacuated residents (residents who have received an instruction of evacuation pursuant to the provision of Article

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 52~54)**

54 Paragraph 1, including those temporarily staying in the areas subject to the said instruction; the same shall apply hereinafter) of the said remote islands.

4. The Task Force Chief, when having issued instructions on evacuation measures, shall immediately notify the contents of the instructions to heads of designated administrative agencies.
5. The heads of designated administrative agencies, when they have received a notification pursuant to the provision of the preceding paragraph, shall immediately notify the contents of the notification to heads of competent designated local administrative agencies and designated public institutions under their jurisdiction, as provided for in their respective Civil Protection Plans.
6. In addition to the matters prescribed in the preceding paragraphs, the Minister for Internal Affairs and Communications, when he/she has received a notification pursuant to the provision of Paragraph 4, shall immediately notify the contents of the notification to prefectural governors other than the relevant prefectural governors, as provided for in the Civil Protection Plan of the Ministry.
7. The provision of Article 46 shall apply mutatis mutandis to cases where prefectural governors have received instructions on evacuation measures or a notification pursuant to the provision of the preceding paragraph.
8. The provision of Article 49 shall apply mutatis mutandis to cases where the Minister of Foreign Affairs, the Minister of Land, Infrastructure and Transportation and the Commandant of the Japan Coast Guard have received a notification pursuant to the provision of Paragraph 4.

**(Cancellation of Instructions on Evacuation Measures)**

**Article 53** If the Task Force Chief finds that evacuation is no longer necessary for all or part of the evacuation areas, he/she shall cancel the instructions on evacuation measures for all or part of the said

evacuation areas.

2. In the case mentioned in the preceding paragraph, the Task Force Chief via the Minister for Internal Affairs and Communications shall immediately notify the relevant prefectural governors of the cancellation of the instructions on evacuation measures.
3. The provisions of Paragraph 4 through Paragraph 8 of the preceding article shall apply mutatis mutandis to the case where the Task Force Chief cancels instructions on evacuation measures pursuant to the provision of Paragraph 1.

**(Instructions to Evacuate)**

**Article 54** When instructions on evacuation measures have been received, the prefectural governors having jurisdiction over the evacuation areas shall, via the municipal mayors having jurisdiction over the evacuation areas, immediately instruct residents in the said evacuation areas to evacuate as provided for in their respective Civil Protection Plans. In such case, prefectural governors, when they find it also necessary to evacuate residents in the areas close to the said evacuation areas in light of their geographical, transportation and other conditions, may, via the municipal mayors having jurisdiction over the said areas, instruct the said residents of the said areas to evacuate.

2. Prefectural governors, when giving instructions pursuant to the provision of the preceding paragraph (hereinafter referred to as “instructions to evacuate”), shall indicate the main evacuation routes, transportation means for evacuation and other evacuation methods in addition to the matters stipulated in each item of Article 52 Paragraph 2.
3. In the case of giving instructions to evacuate, if designated cities (designated cities pursuant to the provision of Article 252-19 Paragraph 1 of the Local Autonomy Act; the same shall apply hereinafter) in the said prefectures are included in the evacuation destinations, prefectural governors



**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 54~56)**

shall hear the opinions of the heads of the said designated cities in advance.

4. The provisions of Article 47 Paragraph 2 and Paragraph 3 shall apply mutatis mutandis to cases where municipal mayors communicate instructions to evacuate to residents.
5. Prefectural governors, after giving instructions to evacuate, shall immediately notify the contents of the said instructions to the municipal mayors (limited to the mayors of municipalities within the said prefectures) having jurisdiction over the evacuation destinations.
6. Municipal mayors, when they have received a notification pursuant to the provision of the preceding paragraph, shall accept evacuated residents except in those cases where there is a justifiable reason for not accepting them.
7. Prefectural governors, after giving instructions to evacuate, shall immediately notify the contents of the instructions, as provided for in their respective Civil Protection Plans, to the municipal mayors (excluding the municipal mayors referred to in Paragraph 1 and Paragraph 5) within the said prefectures, other enforcement organs in the said prefectures, relevant designated public institutions and designated local public institutions, and managers of evacuation facilities (evacuation facilities provided for in Article 148 Paragraph 1; the same shall apply hereinafter except in Article 150) in the evacuation destinations in the said prefectures.
8. Prefectural governors, after giving instructions to evacuate, shall promptly report the contents of the instructions to the Task Force Chief.

**(Cancellation of Evacuation Instructions)**

**Article 55** When instructions on evacuation measures for all or part of evacuation areas are cancelled pursuant to the provision of Article 53 Paragraph 1, prefectural governors shall cancel the instructions to evacuate for all or part of the said evacuation areas.

2. Where prefectural governors have given instructions to evacuate under the second sentence of Paragraph 1 of the preceding article and if they find that evacuation is no longer necessary with regard to all or part of the areas covered by the instructions to evacuate which are close to the evacuation areas, the prefectural governors shall cancel the instructions to evacuate for all or part of the said areas.
3. The provisions of Paragraph 7 and Paragraph 8 of the preceding article shall apply mutatis mutandis to cases where prefectural governors have cancelled instructions to evacuate pursuant to the provisions of the two preceding paragraphs. In such case, “municipal mayors (excluding the municipal mayors referred to in Paragraph 1 and Paragraph 5)” in Paragraph 7 of the said article shall be deemed to be replaced with “municipal mayors”

**(Corrective Measures by the Prime Minister with Respect to Instructions to Evacuate)**

**Article 56** If the necessary instructions to evacuate based on the comprehensive coordination taken by the Task Force Chief stipulated in Article 14 Paragraph 1 of the Situation Response Act are not given by the prefectural governors having jurisdiction over the evacuation areas and the Prime Minister finds it especially necessary to protect the lives, bodies, and property of the citizens, the Prime Minister may instruct the said prefectural governors to give the said necessary instructions to evacuate in response to a request by the Task Force Chief.

2. If the prefectural governors having jurisdiction over the said evacuation areas do not give the necessary instructions to evacuate even after the instruction pursuant to the provision of the preceding paragraph is given or if the Prime Minister finds it especially necessary to have the said instructions to be given urgently to protect the lives, bodies, and property of the citizens in light of the situation, the Prime Minister may give the necessary

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 56~59)**

instructions to evacuate by himself/herself in response to a request by the Task Force Chief after notifying the said prefectural governors of his/her intention to do so.

3. The provisions of the preceding two paragraphs shall apply mutatis mutandis to cases where prefectural governors cancel instructions to evacuate pursuant to the provisions of Paragraph 1 and Paragraph 2 of the preceding article.

**(Broadcasting of Instructions to Evacuate, etc.)**

**Article 57** The provision of Article 50 shall apply mutatis mutandis to cases where designated public institutions or designated local public institutions whose business is broadcasting have received a notification stipulated in Article 54 Paragraph 7 (including its application mutatis mutandis pursuant to Article 55 Paragraph 3).

**(Cross-Prefecture Evacuation of Residents)**

**Article 58** If instructions on evacuation measures are given and the cross-prefecture evacuation of residents is necessary, the relevant prefectural governors shall discuss the matter of accepting evacuated residents in advance.

2. In the case mentioned in the preceding paragraph, the prefectural governors having jurisdiction over the evacuation destinations, shall accept evacuated residents except in those cases where there is a justifiable reason for not accepting them.
3. In the case mentioned in Paragraph 1, the prefectural governors having jurisdiction over the evacuation destinations shall designate areas in the said prefectures to accept evacuated residents (referred to as "accepting areas" in this paragraph and the next paragraph) and immediately notify the decision to the mayors having jurisdiction over the said accepting areas.
4. The provision of Article 54 Paragraph 3 shall apply mutatis mutandis to cases where designated cities (limited to des-

ignated cities within the areas of the said prefectures) are included in the accepting areas.

5. The prefectural governors having jurisdiction over evacuation destinations, when they make a decision pursuant to the provision of Paragraph 3, shall promptly notify the contents of the decision to prefectural governors having jurisdiction over the evacuation areas.
6. The provision of Article 54 Paragraph 6 shall apply mutatis mutandis to cases where municipal mayors receive a notification pursuant to the provision of Paragraph 3.
7. The provision of Article 54 Paragraph 7 shall apply mutatis mutandis to cases where prefectural governors make a decision pursuant to the provision of Paragraph 3. In such cases, "municipal mayors (excluding the municipal mayors referred to in Paragraph 1 and Paragraph 5)" in Paragraph 7 of the same article shall be deemed to be replaced with "municipal mayors."
8. In the cases mentioned in Paragraph 1, the prefectural governors having jurisdiction over evacuation areas, when they cancel instructions to evacuate pursuant to the provision of Article 55 Paragraph 1 or Paragraph 2, shall promptly notify the cancellation to the prefectural governors having jurisdiction over the evacuation destinations.
9. The provision of Article 54 Paragraph 7 shall apply mutatis mutandis to cases where prefectural governors have received a notification pursuant to the provision of the preceding paragraph. In such cases, "the municipal mayors (excluding the municipal mayors referred to in Paragraph 1 and Paragraph 5)" in Paragraph 7 of the same article shall be deemed to be replaced with "municipal mayors."

**(Liaison and Cooperation, etc. of Relevant Prefectural Governors)**

**Article 59** In the case where instructions on evacuation measures have been given,

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 59~61)**

if the cross-prefecture evacuation of residents is judged necessary, the relevant prefectural governors shall closely liaise and mutually cooperate with respect to the evacuation of residents.

2. In the case mentioned in the preceding paragraph, the Minister for Internal Affairs and Communications may make necessary recommendations to the relevant prefectural governors to ensure that the cross-prefecture evacuation of residents is conducted smoothly if he/she finds it necessary to do so.

**(Rectification Measures by the Prime Minister with Respect to Measures for Accepting Cross-Prefecture Evacuation of Residents)**

**Article 60** In the case where the necessary measures for accepting the cross-prefecture evacuation of residents based on the comprehensive coordination taken by the Task Force Chief stipulated in Article 14 Paragraph 1 of the Situation Response Act with respect to measures for accepting the cross-prefecture evacuation of residents are not implemented by the prefectural governors having jurisdiction over the evacuation destinations, if the Prime Minister finds it especially necessary to protect the lives, bodies, and property of the citizens, he/she may instruct the said prefectural governors to implement measures to accept the cross-prefecture evacuation of residents in response to a request by the Task Force Chief.

2. If the prefectural governors having jurisdiction over the said evacuation destinations do not implement the necessary measures to accept the cross-prefecture evacuation of residents despite an instruction given pursuant to the provision of the preceding paragraph or if urgent implementation is found to be especially necessary to protect the lives, bodies, and property of the citizens in light of the situation, the Prime Minister may implement the necessary measures to accept the cross-prefecture evacuation of residents by himself/herself or direct the

Minister for Internal Affairs and Communications to take the said measures in response to a request by the Task Force Chief after notifying the prefectural governors of his/her intention..

**Section 3  
Leading of Evacuated Residents**

**(Evacuation Guidelines)**

**Article 61** Municipal mayors, when instructions to evacuate have been given to residents of the said municipalities, shall, after hearing the opinions of the relevant organizations, immediately formulate evacuation guidelines as provided for in their respective Civil Protection Plans.

2. The evacuation guidelines referred to in the preceding paragraph shall determine the following matters:
  - (1) Evacuation routes, means of evacuation and other matters related to the method of evacuation
  - (2) Implementation method for the leading of evacuated residents, assignment of relevant officials engaged in the leading of evacuated residents and other matters related to the leading of evacuated residents
  - (3) In addition to those stipulated above, other important matters related to implementation of evacuation
3. Municipal mayors, when they have formulated evacuation guidelines, shall, as provided for in their Civil Protection Plans, immediately communicate the contents of the guidelines to residents and relevant private and public bodies and notify the contents to other enforcement organs of the said municipalities, chiefs of the fire defense headquarters having jurisdiction over the areas of the municipalities (or heads of volunteer fire companies in the case of municipalities with no fire defense headquarters), chiefs of the police departments, chiefs of coast guard offices, etc. (heads of the offices of the Regional Coast Guard Headquarters prescribed by a cabinet order; the same shall apply hereinafter), chiefs of SDF

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 61~63)**

units prescribed by a cabinet order and other relevant organizations as provided for in their Civil Protection Plans.

4. The provision of Article 47 Paragraph 2 shall apply mutatis mutandis to cases where municipal mayors communicate the contents of evacuation guidelines to residents and relevant public and private bodies pursuant to the provision of the preceding paragraph.

**(Leading of Evacuated Residents by municipal mayor, etc.)**

**Article 62** Municipal mayors shall direct officials of municipal governments, chiefs of the fire defense headquarters and heads of volunteer fire companies to lead evacuated residents as provided for in their evacuation guidelines.

2. Administrators (or directors in the case of some unions having set up a board of directors in lieu of an administrator pursuant to the provision of Article 287-2 Paragraph 2 of the Local Autonomy Act; the same shall apply hereinafter) or chiefs of local governments' unions performing all or part of affairs related to fire fighting (hereinafter referred to as "fire fighting unions"), when the mayors of municipalities which have set up fire fighting unions lead evacuated residents pursuant to the provision of the preceding paragraph, shall direct the chiefs of the said fire fighting unions and the heads of volunteer fire companies to lead evacuated residents in cooperation with the said municipalities in accordance with the evacuation guidelines of the said municipalities.
3. In the cases mentioned in the preceding two paragraphs, volunteer fire companies shall act under the command of chiefs of the fire defense headquarters or fire stations.
4. In the case mentioned in Paragraph 2, if the mayors of municipalities which have set up fire fighting unions find it especially necessary for the leading of evacuated residents of the said municipalities, they may require the administrators or

chiefs of the said fire fighting unions to give instructions to the chiefs of the said fire fighting unions or the heads of volunteer fire companies to take the necessary measures.

5. The provisions of the preceding three paragraphs shall apply mutatis mutandis to cases where municipal mayors who have entrusted all or part of the affairs related to fire fighting to other local governments lead evacuated residents. In such cases, "administrators (or directors in the case of some unions having set up a board of directors in lieu of an administrator pursuant to the provision of Article 287-2 Paragraph 2 of the Local Autonomy Act; the same shall apply hereinafter) or chiefs of local governments' unions performing all or part of the affairs related to fire fighting (hereinafter referred to as "fire fighting unions")" in Paragraph 2 and "the administrators or chiefs of the said fire fighting unions" in the preceding paragraph shall be deemed to be replaced with "heads of entrusted local governments", and "municipalities which have set up fire fighting unions", "the said municipalities" and "chiefs of the said fire fighting unions" in Paragraph 2 and in the preceding paragraph shall be deemed to be replaced with "entrusting municipalities", "the said entrusting municipalities" and "fire chiefs of local governments receiving the said entrustment" respectively.
6. When leading evacuated residents, municipal mayors shall strive to provide food, supply drinking water, offer medical care and take other necessary measures when necessary.

**(Leading of Evacuated Residents by Police, etc.)**

**Article 63** In the cases referred to in Paragraph 1 of the preceding article, if municipal mayors find it necessary for the leading of evacuated residents, they may request chiefs of the police departments, chiefs of coast guard offices, etc. or chiefs (limited to chiefs of SDF units stipulated

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 63~66)**

by a cabinet order) of SDF units ordered to implement civil protection measures among the SDF units ordered to go into action pursuant to the provision of Article 76 Paragraph 1, Article 78 Paragraph 1 or Article 81 Paragraph 2 of the Self-Defense Forces Act or SDF units ordered to go into action, etc. pursuant to the provision of Article 77-4 Paragraph 1 of the said Act (hereinafter referred to as "SDF units ordered to go into action, etc.") to have police officers, coast guard officers or SDF personnel (hereinafter referred to as "police officers, etc.") lead evacuated residents. In such cases, municipal mayors shall notify the said request to governors of the prefectures to which the municipalities belong.

2. Prefectural governors, when requested by municipal mayors who lead evacuated residents pursuant to the provision of Paragraph 1 of the preceding article or when they find that there is no time to wait for a request from the said municipal mayors, may request the Superintendent General of Tokyo Metropolitan Police, prefectural police chiefs, heads of Regional Coast Guard Headquarters, or heads of the SDF units referred to in the preceding paragraph to have police officers, etc. lead evacuated residents.
3. Prefectural governors may make necessary coordination with respect to requests made pursuant to the provision of Paragraph 1.

**(Consultation with Municipal Mayor, etc.)**

**Article 64** In the case mentioned in Article 62 Paragraph 1, and when police officers, etc. are instructed to lead evacuated residents, chiefs of the police departments, chiefs of coast guard offices, etc. or chiefs of SDF units ordered to go into action, etc. (hereinafter referred to as "chiefs of the police departments, etc." in the next paragraph and Paragraph 3) shall consult in advance with relevant municipal mayors to take the necessary measures to facilitate the leading of evacuated residents in line with the evacuation guidelines.

2. Municipal mayors, when police officers, etc. are leading evacuated residents of the said municipalities, may request chiefs of police departments, etc. to provide necessary information related to the situation of the leading of evacuated residents.
3. Municipal mayors, when police officers, etc. are leading evacuated residents of the said municipalities, and they find it urgently necessary for the protection of lives or bodies of evacuated residents, may request chiefs of police departments, etc. to take necessary measures relating to the leading of evacuated residents within the extent that is judged to be necessary.

**(Responsibilities of Managers of Hospitals, etc.)**

**Article 65** Managers of facilities where citizens incapable of evacuating themselves are hospitalized or staying, such as hospitals, social welfare facilities for the aged and nurseries, shall strive to take the necessary measures to facilitate the evacuation of these persons when they need to evacuate.

**(Warnings and Instructions, etc. by Persons Leading Evacuated Residents)**

**Article 66** If police officers, etc. leading evacuated residents or persons leading evacuated residents pursuant to the provision of Article 62 Paragraph 1 or Paragraph 2 (including its application mutatis mutandis pursuant to Paragraph 5 of the same article) find that dangerous situations are likely to occur in the form of congestion, etc. caused by evacuation, they may issue the necessary warnings or instructions to persons likely to cause danger, persons likely to suffer harm or other related persons in order to prevent the occurrence of the said dangerous situations.

2. In the case mentioned in the preceding paragraph, police officers or coast guard officers, if they find it especially necessary, may prohibit access to dangerous places, order withdrawals from these places or the order removal of vehicles or other ob-

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 66~70)**

stacles on roads that are likely to cause the said danger and take other necessary measures.

3. The provision of the preceding paragraph shall apply mutatis mutandis to cases where firefighters or SDF personnel leading evacuated residents exercise their duties, only in cases where police officers and coast guard officers are not on the scene.

**(Measures by Prefectural Governor for Leading of Evacuated Residents)**

**Article 67** In order to facilitate the leading of evacuated residents, prefectural governors shall strive to appropriately and smoothly give necessary support to municipal mayors.

2. When the relevant municipal mayors do not lead evacuated residents as required pursuant to the provision of Article 62 Paragraph 1, prefectural governors, if they find it especially necessary to protect the lives, bodies, and property of the residents, may instruct the said municipal mayors to lead the evacuated residents.
3. If the said relevant municipal mayors do not lead evacuated residents despite an instruction being given based on the provision of the preceding paragraph, prefectural governors may direct their officials to lead the evacuated residents after notifying the municipal mayors of his/her intention.
4. Prefectural governors, when municipal mayors lead the cross-prefecture evacuation of residents or when requested by the said municipal mayors, may direct their officials to assist leading of evacuated residents.
5. The provision of Paragraph 1 of the preceding article shall apply mutatis mutandis to prefectural officials leading evacuated residents or assisting the leading of evacuated residents pursuant to the provision of the preceding two paragraphs.

**(Corrective Measures by Prime Minister Related to Measures for Leading of Evacuated Residents)**

**Article 68** If the measures for the leading of evacuated residents based on the comprehensive coordination taken by the Task Force Chief under Article 14 Paragraph 1 of the Situation Response Act are not implemented by the relevant prefectural governors and if the Prime Minister finds it especially necessary to protect the lives, bodies, and property of the citizens, the Prime Minister may instruct the said prefectural governors to implement measures for the leading of evacuated residents in response to a request by the Task Force Chief.

**(Measures for Return of Evacuated Residents)**

**Article 69** When instructions of evacuation from all or part of the evacuation areas or areas close to the evacuation areas are cancelled pursuant to the provision of Article 55 Paragraph 1 or Paragraph 2, municipal mayors shall take the necessary measures to lead evacuated residents back to the said areas.

2. The provisions of Article 62 and Article 67 (excluding Paragraph 5) shall apply mutatis mutandis to measures for returning evacuated residents pursuant to the provision of the preceding paragraph. In such cases, “their evacuation guidelines” in Article 62 Paragraph 1 shall be deemed to be replaced with “separately formulated guidelines for returning evacuated residents” and “the evacuation guidelines” in Paragraph 2 of the same article shall be deemed to be replaced with “separately formulated guidelines by chiefs for returning evacuated residents”.

**(Cooperation for Leading of Evacuated Residents)**

**Article 70** Police officers, etc. leading evacuated residents, persons leading evacuated residents pursuant to the provision of Article 62 Paragraph 1 or Para-

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 70~73)**

graph 2 (including its application mutatis mutandis pursuant to Paragraph 5 of the same article) or pursuant to the provision of Article 67 Paragraph 3 or persons assisting the leading of evacuated residents pursuant to the provision of Paragraph 4 of the same article may request evacuated residents and other persons to cooperate for the necessary assistance for the leading of evacuated residents.

2. In the case mentioned in the preceding paragraph, police officers, etc. leading evacuated residents, persons leading evacuated residents referred to in the same paragraph and persons assisting the leading of evacuated residents referred to in the same paragraph shall give due consideration to ensure the safety of the persons offering cooperation for necessary assistance to lead evacuated residents in response to the request.
3. The provisions of the preceding two paragraphs shall apply mutatis mutandis to measures for returning evacuated residents pursuant to the provision of Paragraph 1 of the preceding article.

**(Request for Transportation of Evacuated Residents)**

**Article 71** Prefectural governors or municipal mayors may require designated public institutions or designated local public institutions (in the case of prefectural governors: limited to the designated local public institutions designated by the said prefectural governors; and in the case of municipal mayors: limited to designated local public institutions designated by the governor of the prefecture to which the municipalities belong; the same shall apply in Article 73 Paragraph 2 through Paragraph 4 and Article 79 Paragraph 1) whose service is transportation to transport evacuated residents.

2. When a request is made pursuant to the provision of the preceding paragraph, the designated public institutions and designated local public institutions referred to in the same paragraph shall comply with the request unless there is a justifiable

reason for not doing so.

**(Notification for Comprehensive Coordination Related to Transportation of Evacuated Residents)**

**Article 72** Prefectural governors or municipal mayors, when they find that designated public institutions or designated local public institutions do not comply with a request which has been made pursuant to the provision of Paragraph 1 of the preceding article without a justifiable reason, may notify the fact to the Task Force Chief in the case of designated public institutions and to Prefectural Task Force Chiefs in the case of designated local public institutions.

**(Rectification Measures by the Prime Minister, etc. Related to Transportation of Evacuated Residents)**

**Article 73** If the relevant designated public institutions do not transport evacuated residents based on the comprehensive coordination taken by the Task Force Chief as set forth in Article 14 Paragraph 1 of the Situation Response Act and the Prime Minister finds it especially necessary to protect the lives, bodies, and property of the citizens, the Prime Minister may instruct the said designated public institutions to transport the evacuated residents in response to a request by the Task Force Chief.

2. If the relevant designated local public institutions do not transport evacuated residents appropriately and smoothly and prefectural governors find it especially necessary to protect the lives, bodies, and property of the residents, the prefectural governors may instruct the said designated local public institutions to transport the evacuated residents.
3. Excluding cases where the security of designated public institutions and designated local public institutions is found to have been ensured in light of the warnings issued by the Task Force Chief pursuant to the provision of Article 44 Para-

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 73)**

graph 1, the Prime Minister and prefectural governors shall not give instructions pursuant to the provision of the preceding two paragraphs.

4. When designated public institutions and designated local public institutions transport evacuated residents based on instructions which have been issued pursuant to the provisions of Paragraph 1 and Paragraph 2, the Prime Minister and prefectural governors shall provide information on armed attacks and other information to the designated public institutions and designated local public institutions in order to ensure their security.



**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 74~77)**

**Chapter III  
Measures Related to Relief of Evacuated Residents, etc.**

**Section 1  
Relief**

**(Relief Instructions)**

**Article 74** The Task Force Chief, when he/she has given instructions to evacuate pursuant to the provision of Article 52 Paragraph 1, shall immediately instruct the prefectural governors having jurisdiction over the evacuation destinations to take the necessary relief measures based on the Basic Guidelines.

2. The Task Force Chief, when he/she finds that the relief of victims of an armed attack disaster is necessary, may instruct the prefectural governors having jurisdiction over the areas that have produced the victims to take the necessary relief measures.

**(Implementation of Relief)**

**Article 75** When having received instructions pursuant to the provision of the preceding article (referred to as “relief instructions” in this paragraph), prefectural governors shall, in accordance with their respective Civil Protection Plans, implement any of the following relief measures (hereinafter simply referred to as “relief”) at evacuation facilities and other places for evacuated residents, etc. (evacuated residents and victims of an armed attack disaster; the same shall apply hereinafter) residing in the areas of the prefectures and requiring relief. If prefectural governors find that there is no time to wait for relief instructions in the light of the urgency of the situation, they may implement relief without waiting for relief instructions.

- (1) Provision of accommodation (including emergency temporary housing; the same shall apply in Article 82)
- (2) Supply of food by preparing meals outdoors or other methods and provision of drinking water

- (3) Provision or loan of clothing, bedding and other daily supplies
  - (4) Provision of medical treatment and midwife services
  - (5) Search and rescue of victims
  - (6) Burial and cremation
  - (7) Provision of telephones and other telecommunication facilities
  - (8) Other matters designated by a cabinet order
2. If prefectural governors find it necessary, relief can be made in the form of the payment of money, notwithstanding the provision of the preceding paragraph.
  3. The necessary matters with respect to the extent, method and duration of relief shall be stipulated by a cabinet order.

**(Implementation of Relief, etc. by Municipal Mayor)**

**Article 76** If prefectural governors find it necessary for the prompt implementation of relief, municipal mayors may perform part of the affairs related to the implementation of relief within the scope of authority of the said prefectural governors under a cabinet order. In such case, if prefectural governors find it necessary to perform the said affairs, they may instruct municipal mayors to take the measures for required relief.

2. Excluding the performance of functions pursuant to the provision of the preceding paragraph, municipal mayors shall support the relief implemented by prefectural governors.

**(Measures by Japanese Red Cross Society)**

**Article 77** The Japanese Red Cross Society shall, as stipulated in its Civil Protection Business Plan, cooperate with relief implemented by prefectural governors.

2. The Government of Japan may assign the Japanese Red Cross Society to perform liaison and coordination under the direction and supervision of the government with respect to relief cooperation provided by organizations other than local governments or by individuals (except cooperation under Article 80 Paragraph 1).

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 77~81)**

3. Prefectural governors may entrust the necessary matters related to the implementation of relief or relief backup to the Japanese Red Cross Society.

**(Cooperation Related to Installation of Telecommunication Equipment)**

**Article 78** Designated public institutions and designated local public institutions which are telecommunications carriers (telecommunications carrier under Article 2 Item 5 of the Telecommunications Business Act (Act No. 86 of 1984); the same shall apply in Article 135 Paragraph 2 and Article 156) shall, under their respective Civil Protection Business Plans, strive to provide the necessary cooperation to prefectural governors with respect to the installation of temporary telephones and other telecommunication facilities for evacuated residents, etc. at evacuation facilities.

**(Transportation of Emergency Goods)**

**Article 79** The heads of designated administrative agencies or designated local administrative agencies may request designated public institutions whose business is transportation to transport goods and materials that are necessary for the relief of evacuated residents, etc. as part of the implementation of civil protection measures (referred to as “emergency goods” in the next paragraph and Article 155 Paragraph 1). Similarly, prefectural governors or municipal mayors may require designated public institutions or designated local public institutions whose business is transportation to transport emergency goods.

2. The provisions of Article 71 Paragraph 2, Article 72, and Article 73 shall apply mutatis mutandis to the transportation of emergency goods.

**(Cooperation for Relief)**

**Article 80** Prefectural governors or officials of prefectural governments, if they find it necessary for relief, may request evacuated residents in need of the said

relief and persons in neighboring areas to cooperate for the necessary assistance for relief.

2. In the case mentioned in the preceding paragraph, prefectural governors or officials of prefectural governments shall give due consideration to ensure the safety of the persons offering cooperation for the necessary assistance for relief in response to the request.

**(Request, etc. for Sale of Goods)**

**Article 81** Prefectural governors, when they find it necessary for the purpose of carrying out relief, may request owners of goods which are necessary to carry out relief (limited to medical supplies, foods, bedding and other goods stipulated by a cabinet order; simply referred to as “goods” in Paragraph 1 of the next article and Article 84 Paragraph 1) and handled by persons engaged in such business as production, collection, sale, distribution, storage or transportation (hereinafter referred to as “specific goods”) to sell the said specific goods.

2. In the case mentioned in the preceding paragraph, if owners of specific goods do not comply with a request made pursuant to the provision of the said paragraph without a justifiable reason, prefectural governors may expropriate the specific goods only when they find it necessary for the purpose of carrying out relief.
3. Prefectural governors, when they find it urgently necessary to secure specific goods to implement relief, may order persons engaged in the production, collection, sale, distribution, storage or transportation of the specific goods to store them.
4. Heads of designated administrative agencies or heads of designated local administrative agencies, when they find it urgently necessary to support the relief implemented by prefectural governors or when requested by prefectural governors, may implement measures stipulated in the preceding three paragraphs by themselves.

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 82~85)**

**(Use of Land, etc.)**

**Article 82** When prefectural governors find it necessary to use land, buildings or goods (referred to as “land, etc.” in this article and Article 84 Paragraph 1) to provide accommodation for evacuated residents, etc. or open temporary facilities aimed at providing medical treatment for evacuated residents, etc., prefectural governors may use the land, etc. with the consent of the owners and tenants of the land, etc.

2. In the case mentioned in the preceding paragraph, when owners or tenants of the land, etc. do not agree without a justifiable reason or when it is difficult to obtain consent as the whereabouts of owners or tenants of the land, etc. are unknown, prefectural governors may use the land, etc. without consent, notwithstanding the provision of the said paragraph, only in case where it is especially necessary to provide accommodation for evacuated residents, etc. or open temporary facilities aimed at providing medical treatment for evacuated residents, etc.

**(Issuance of Written Government Orders)**

**Article 83** Actions taken by prefectural governors, heads of designated administrative agencies and heads of designated local administrative agencies pursuant to the provision of Article 81 Paragraph 2, Paragraph 3 and Paragraph 4 (excluding the part related to Paragraph 1 of the said article) and the provision of the preceding article shall be accompanied by the issuance of written government orders as stipulated by a cabinet order. However, if the whereabouts of the persons to whom written government orders should be issued are unknown or in those cases stipulated in a cabinet order, written government orders can be issued ex post facto.

2. The provisions of Article 81 Paragraph 2 and Paragraph 3 of the Basic Act for Disaster Countermeasures shall apply mutatis mutandis to the cases referred to in the preceding paragraph.

**(On-Site Inspections, etc.)**

**Article 84** If prefectural governors, heads of designated administrative agencies or heads of local administrative agencies find it necessary to expropriate specific materials pursuant to the provision of Article 81 Paragraph 2 or Paragraph 4, to order the storage of specific goods pursuant to the provision of Paragraph 3 or Paragraph 4 of the said article or to use land, etc. pursuant to the provision of Article 82, they may have their officials enter land, buildings, places where the specific goods are to be stored or places where the specific goods or goods are located and inspect the conditions of the land, buildings, specific goods and/or goods.

2. When prefectural governors, heads of designated administrative agencies or heads of local administrative agencies have had specific goods stored pursuant to the provision of Article 81 Paragraph 3 or Paragraph 4, they may require necessary reports from the persons who are ordered to store the specific goods or have their officials enter the places where the specific goods are stored and inspect the storage conditions of the specific goods.
3. When officials of prefectural governments, designated administrative agencies or designated local administrative agencies intend to conduct on-site inspections, the officials shall notify such intention to the managers of the places.
4. In the case mentioned in the preceding paragraph, the officials shall carry identification cards and present them if asked to do so by the parties concerned.

**(Request for Medical Treatment, etc.)**

**Article 85** In the case where a large-scale armed attack disaster has taken place, if prefectural governors find it necessary to provide medical treatment for evacuated residents, etc., they may request doctors, nurses and other medical practitioners and staff designated by a cabinet order to conduct medical treatment by specifying

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 85~89)**

the locations, duration and other necessary matters.

2. In the case mentioned in the preceding paragraph, if the medical practitioners and staff referred to in the said paragraph refuse a request made pursuant to the provision of the said paragraph without a justifiable reason, prefectural governors may instruct the said medical practitioners and staff to conduct medical treatment only when such instruction is especially necessary to provide medical treatment for evacuated residents, etc. In such case, the matters referred to in the said paragraph shall be presented in writing.
3. When requesting or instructing medical practitioners and staff to conduct medical treatment pursuant to the provisions of the preceding two paragraphs, prefectural governors shall give due consideration to the safety of the medical practitioners and staff and take necessary measures to ensure their safety.

**(Instruction on Backup)**

**Article 86** In regard to the relief implemented by prefectural governors, the Minister of Health, Labour and Welfare may instruct other prefectural governors to provide back up for the said relief.

**(Support of Relief Operations)**

**Article 87** The heads of designated administrative agencies and heads of designated local administrative agencies, when asked by prefectural governors to support the relief implemented by the said governors, shall supply relief goods and provide other necessary support.

**(Rectification Measures by the Prime Minister Related to Relief)**

**Article 88** In the case where the necessary relief based on comprehensive coordination by the Task Force Chief stipulated in Article 14 Paragraph 1 of the Situation Response Act is not implemented by the relevant prefectural governors, if the Prime Minister finds it especially necessary to protect the lives, bodies, and

property of the citizens, he/she may instruct the relevant prefectural governors to implement the said necessary relief in response to a request by the Task Force Chief.

2. If the relevant prefectural governors do not implement the necessary relief despite the instruction given pursuant to the provision of preceding paragraph or if the Prime Minister finds it especially necessary to protect the lives, bodies and property of the citizens in light of the urgency of the situation, the Prime Minister may implement the necessary relief by himself/herself or direct the relevant ministers to implement the relief in response to a request by Task Force Chief after notifying his/her intention to the prefectural governors in question.

**(Special Provision for Accommodation, etc.)**

**Article 89** The provision of Article 17 of the Fire Service Act (Act No. 186 of 1948) shall not apply to facilities to accommodate evacuated residents, etc. or to provide medical treatment for evacuated residents, etc. (referred to as "accommodation, etc." in Paragraph 3) that are temporarily opened by prefectural governors (referred to as "temporary accommodation, etc." in the next paragraph and Paragraph 3).

2. Notwithstanding the provision of the preceding paragraph, prefectural governors shall formulate standards for the establishment and maintenance of fire fighting equipment, water supply and other facilities necessary for fire fighting at the temporary accommodation, etc. in conformity with the Fire Service Act, and shall also take the necessary measures to prevent a disaster at temporary accommodation, etc. and to ensure public safety.
3. The provisions of the main clause of Article 85 Paragraph 1, Paragraph 3 and Paragraph 4 of the Building Standards Act (Act No. 201 of 1950) and Article 77 Paragraph 1, Paragraph 3 and Paragraph 4 of the Landscape Act (Act No. 110 of 2004) shall apply mutatis mutandis to the

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 89~92)**

emergency repair of the accommodation, etc. and construction of temporary accommodation, etc. by prefectural governors.

**(Special Provision for Temporary Medical Facilities)**

**Article 90** The provisions of Chapter 2 of the Medical Service Act (Act No. 205 of 1948) shall not apply to temporary facilities established by prefectural governors to provide medical treatment for evacuated residents, etc.

**(Permission for Provision of Medical Treatment by Foreign Medical Practitioners and Staff)**

**Article 91** In the case where a large-scale armed attack disaster has taken place, if the Minister of Health, Labour and Welfare finds it extremely difficult to secure persons with the qualifications stipulated in the following items and to provide sufficient medical treatment for evacuated residents, etc. and if foreign governments or international organizations offer to provide medical treatment, the Minister of Health, Labour and Welfare may, under provisions of a cabinet orders, permit persons with foreign qualifications equivalent to those stipulated in the items to engage in medical treatment (referred to as "foreign medical practitioners and staff" in Paragraph 3) by specifying the areas and contents of the medical treatment, notwithstanding the provisions of the act(s) stipulated in each item respectively.

- (1) Doctor: Article 17 of the Medical Practitioners Act (Act No. 201 of 1948)
- (2) Dentist: Article 17 of the Dental Practitioners Act (Act No. 202 of 1948)
- (3) Pharmacist: Article 19 of the Pharmacists Act (Act No. 146 of 1960)
- (4) Nurse: Article 31 Paragraph 1 of the Public Health Nurses, Maternity Nurses and Nurses Act (Act No. 203 of 1948)
- (5) Assistant nurse: Article 32 of the Public Health Nurses, Maternity Nurses

and Nurses Act

- (6) Paramedic: Article 31 Paragraph 1 and Article 32 of the Public Health Nurses, Maternity Nurses and Nurses Act
2. When the Minister of Health, Labour and Welfare gives a permission pursuant to the provision of the preceding paragraph, he/she shall immediately notify the fact to the prefectural governor having jurisdiction over the area designated in the permission.
3. When the Minister of Health, Labour and Welfare finds that the medical treatment provided by foreign medical practitioners and staff permitted pursuant to the provision of Paragraph 1 (hereinafter referred to as "permitted foreign medical practitioners and staff" in this article) is no longer necessary, he/she shall withdraw the permission.
4. If permitted foreign medical practitioners and staff have committed a crime or fraud with respect to their work or have violated the provisions stipulated by cabinet orders, the Minister of Health, Labour and Welfare may revoke the permission.
5. The provisions of the Acts stipulated in cabinet orders shall apply to the permitted foreign medical practitioners and staff, assuming that the persons with foreign qualifications equivalent to doctor, dentist, pharmacist, nurse, assistant nurse or paramedic are doctors, dentists, pharmacists, nurses, assistance nurses or paramedics.
6. The provisions of Article 18 of the Medical Practitioners Act, Article 18 of the Dental Practitioners Act, and Article 20 of the Pharmacists Act or Article 48 of the Paramedics Act (Act No. 36 of 1991) shall not apply to persons with foreign qualifications equivalent to doctor, dentist, pharmacist or paramedic.

**(Permission for Importation of Foreign Medicines, etc.)**

**Article 92** The provisions of Article 14-3 of the Pharmaceutical Affairs Act (Act No. 145 of 1960) shall apply mutatis mutandis

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 92~94)**

to the importation of medicines necessary for the provision of medical treatment for evacuated residents, etc. (the medicines provided for in Article 2 Paragraph 1 of the said Act; the same shall apply in this paragraph and Paragraph 3) and of medical equipment (medical equipment provided for in Paragraph 4 of the said Act; the same shall apply in this paragraph and Paragraph 3). In this case, “goods which approved applicants provided for in Article 14 intend to manufacture and market” in Article 14-3 Paragraph 1 of the said Act shall be deemed to be replaced with “the Minister of Health, Labour and Welfare”, “are those specified by a cabinet order, the Minister of Health, Labour and Welfare shall ... Paragraph 2 of the said article” in the said Paragraph 1 shall be deemed to be replaced with “to those intending to import ... Article 14 Paragraph 2”, “the said items after consulting with the Pharmaceutical Affairs and Food Sanitation Council for its opinions” in the said Paragraph 1 shall be deemed to be replaced with “the said items” and “stipulated by a cabinet order” in Item 2 of the said Paragraph 1 shall be deemed to be replaced with “permitted by the Minister of Health, Labour and Welfare”.

2. In the case where the permission referred to in Article 14-3 Paragraph 1 of the Pharmaceutical Affairs Act, which is applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph, has been granted, if the Minister of Health, Labour and Welfare finds that the importation of the items related to the said permission is no longer necessary or that it is necessary to prevent the occurrence or spread of a health hazard, the Minister may revoke the said permission.
3. The provision of Article 80 Paragraph 4 of the Pharmaceutical Affairs Act shall apply mutatis mutandis to medicines and medical equipment imported pursuant to the provision of Article 14-3 Paragraph 1 of the said Act which is applied mutatis mutandis pursuant to Paragraph 1 above.

**(Acceptance of Support from Abroad)**

**Article 93** In the case where an extremely large-scale armed attack disaster occurs and foreign support for the relief of evacuated residents, etc. cannot be accepted urgently and smoothly under statutory provisions, if the Diet is closed or the House of Representatives is dissolved and there is no time to wait for a decision on convening an extraordinary Diet session or to call for an emergency meeting of the House of Councilors, the Cabinet may enact a cabinet order to implement the necessary measures to accept the said support.

2. The provisions of Article 109 Paragraph 3 through Paragraph 7 of the Basic Act for Disaster Countermeasures shall apply mutatis mutandis to the case of the preceding paragraph.

**Section 2**

**Collection of Safety Information, etc.**

**(Collection of Safety Information by Municipal Mayors and Prefectural Governors)**

**Article 94** Municipal mayors shall, under a cabinet order, strive to collect and organize safety information on evacuated residents and those killed or injured in an armed attack disaster (including non-residents of the municipalities but staying in or deceased in the municipalities) (hereinafter referred to as “safety information”) and report the safety information to the prefectural governors on a timely basis.

2. Prefectural governors shall organize the safety information reported pursuant to the provision of the preceding paragraph and, as the need arises, strive to collect and organize safety information by themselves and report the safety information to the Minister for Internal Affairs and Communications without delay.
3. Relevant organizations possessing safety information shall strive to cooperate for the collection of safety information pursuant to the provisions of the preceding two paragraphs.

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 95~96)**

**(Provision of Safety Information by Minister for Internal Affairs and Heads of Local Governments)**

**Article 95** The Minister for Internal Affairs and Communications and heads of local governments shall promptly reply to inquiries on the safety of any unaccounted-for persons as specified by a cabinet order.

2. In the case mentioned in the preceding paragraph, the Minister for Internal Affairs and Communications and heads of local governments shall take the protection of personal information fully into account.

**(Safety Information of Foreign Nationals)**

**Article 96** The Japanese Red Cross Society shall, under its Civil Protection Business Plan, strive to collect and organize safety information with regard to foreign nationals from the safety information possessed by the Minister for Internal Affairs and Communications and heads of local governments and shall also reply promptly to inquiries on the safety of foreign nationals.

2. The Minister for Internal Affairs and Communications and heads of local governments shall cooperate for the collection of safety information with regard to foreign nationals implemented by the Japanese Red Cross Society pursuant to the provision of the preceding paragraph.
3. The provision of Paragraph 2 of the preceding article shall apply *mutatis mutandis* to cases where replies to inquiries on the safety of foreign nationals are made in cooperation with the Japanese Red Cross Society.

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 97~98)**

**Chapter IV  
Measures Related to Response to  
Armed Attack Disaster**

**Section 1  
General Provisions**

**(Response to Armed Attack Disaster)**

**Article 97** The national government shall, pursuant to the provisions of the Basic Guidelines, take necessary measures by itself to prevent, eliminate and alleviate damage caused by an armed attack disaster and cooperate with local governments to appropriately and smoothly implement measures related to response to an armed attack disaster (measures to prevent, eliminate and alleviate damage caused by an armed attack disaster and other measures to minimize the damage caused by an armed attack disaster; the same shall apply hereinafter).

2. Local governments shall implement measures related to the necessary response to an armed attack disaster to prevent, eliminate and alleviate damage caused by an armed attack disaster in the areas of their jurisdiction pursuant to the provisions of this Act and other laws and regulations.
3. If the Task Force Chief finds it especially necessary to prevent, eliminate and alleviate damage caused by an armed attack disaster, he/she may instruct prefectural governors to implement measures related to the necessary response to an armed attack disaster.
4. If prefectural governors find it difficult to prevent, eliminate and alleviate damage caused by an armed attack disaster in their prefectures due to the fact that said armed attack disaster is of extremely large scale and unique in its nature, or for other reasons, the prefectural governors may request the Task Force Chief that the central government should implement the necessary measures to prevent, eliminate and alleviate damage caused by the said armed attack disaster.
5. The Prime Minister, when requested

pursuant to the provision of the preceding paragraph and other provisions in this Act, shall direct the relevant ministers pursuant to the Basic Response Plan to take the necessary measures to prevent, eliminate and alleviate damage caused by an armed attack disaster referred to in the said paragraph in response to request by the Task Force Chief.

6. Municipal mayors, if damage has occurred due to an armed attack disaster or is about to occur in their municipalities and they find it urgently necessary to protect the lives, bodies and property of the residents, may ask prefectural governors to make a request stipulated in Paragraph 4.
7. Fire services shall utilize their facilities and personnel to protect the lives, bodies and property of the citizens from fire caused by armed attacks and to prevent, eliminate and alleviate damage caused by an armed attack disaster.

**(Reporting Duty of Discoverer)**

**Article 98** A person who has discovered a sign of an armed attack disaster shall report it to a municipal mayor or firefighter, police officer or coast guard officer (referred to as "firefighter, etc." in the next paragraph and Paragraph 4) without delay.

2. Firefighter, etc., when they receive a report pursuant to the provision of the preceding paragraph, shall promptly report it to the municipal mayor.
3. If the municipal mayor receives a report pursuant to the provisions of the preceding two paragraphs and finds it necessary to respond to the threat of an occurrence of an armed attack disaster, he/she shall promptly notify the fact to the prefectural governor.
4. Firefighter, etc., when they receive a report pursuant to the provision of Paragraph 1 but are unable to report it to the municipal mayor, shall report it promptly to the prefectural governor.
5. If the prefectural governor receives a notification or report pursuant to the provi-



**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 98~102)**

sions of the preceding two paragraphs and finds it necessary, he/she shall promptly notify the fact to the relevant organizations as provided for in the respective Civil Protection Plan.

**(Issuance of Urgent Message)**

**Article 99** If damage has occurred due to an armed attack disaster or is about to occur and prefectural governors find it urgently necessary to protect the lives, bodies and property of the residents from armed attack disaster, prefectural governors shall issue an urgent message of an armed attack disaster (hereinafter referred to as “urgent message”) as provided for in their respective Civil Protection Plans.

2. The urgent message shall contain the following matters.
  - (1) Present situation and prediction of an armed attack disaster.
  - (2) Other matters that should be informed to residents and private and public bodies.

**(Notification of Urgent Message to Relevant Organizations, etc.)**

**Article 100** Prefectural governors who have issued an urgent message pursuant to the provision of Paragraph 1 of the preceding article shall immediately notify the contents of the urgent message to the heads of the municipalities in the prefectures, other enforcement organs in the prefectures, relevant designated public institutions and designated local public institutions as provided for in their Civil Protection Plans.

2. The provision of Article 47 shall apply mutatis mutandis to cases where municipal mayors receive a notification pursuant to the provision of the preceding paragraph.
3. Prefectural governors who have issued an urgent message pursuant to the provision of Paragraph 1 of the preceding article shall promptly report the contents of the message to the Task Force Chief.

**(Broadcasting of Urgent Message)**

**Article 101** The provision of Article 50 shall apply mutatis mutandis to cases where designated public institutions and designated local public institutions whose business is broadcasting receive a notification provided for in Paragraph 1 of the preceding article.

**Section 2  
Emergency Measures, etc.**

**(Ensuring Safety of Life-Related Facilities)**

**Article 102** If prefectural governors find it especially necessary to ensure the safety of the facilities located in the said prefecture falling under any of the following items and designated by a cabinet orders (hereinafter referred to as “life-related facilities” in this article) in order to prevent or contain damage caused by an armed attack disaster during an armed attack situation, etc., they may request the managers of life-related facilities to take the necessary measures to ensure the safety of the life-related facilities after hearing the opinions of the relevant organizations.

- (1) Facilities related to the citizens’ livelihood and deemed to have significant impacts on the citizens’ livelihood unless their safety is secured
  - (2) Facilities that are deemed to cause significant damage to their surrounding areas unless their safety is secured
2. If the heads of designated administrative agencies and heads of designated local administrative agencies find it urgently necessary to ensure the safety of life-related facilities in order to prevent or contain damage caused by an armed attack disaster during an armed attack situation, etc., they may make a request stipulated in the preceding paragraph by themselves after hearing the opinions of the relevant organizations. In such case, when they have made the request, they shall immediately notify the fact to the governors of the prefectures in which the life-related facilities in question are located.

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 102~103)**

3. In order to prevent or contain damage caused by an armed attack disaster in an armed attack situation, etc., the heads of designated administrative agencies, heads of designated local administrative agencies and heads of local governments shall, as provided for in their respective Civil Protection Plans, reinforce security and take other necessary measures to ensure the safety of life-related facilities of which management they are responsible for among life-related facilities.
4. Managers of life-related facilities who intend to take the necessary measures in response to a request made pursuant to the provision of Paragraph 1 or Paragraph 2 or heads of designated administrative agencies, heads of designated local administrative agencies or heads of local governments who intend to take the necessary measures under the preceding paragraph may request the prefectural police, fire service organs (entities stipulated in each item of Article 9 of the Fire Defense Organization Act (Act No. 226 of 1947); the same shall apply in Article 119 Paragraph 3 and Paragraph 4) and other administrative organizations to provide necessary support to ensure the safety of life-related facilities.
5. For the prevention or containment of damage caused by an armed attack disaster in an armed attack situation, etc., prefectural public safety commissions or chiefs of coast guard offices, etc., if they are requested by prefectural governors or it is found especially necessary in the light of the situation, may designate limited access areas on and around the premises of life-related facilities in order to ensure the safety of life-related facilities.
6. When prefectural public safety commissions and chiefs of coast guard offices, etc. have designated limited access areas under the preceding paragraph, they shall promptly notify the designation to the managers of life-related facilities and publicly notify the scope of the limited access areas, duration of limited access and other necessary matters.
7. When limited access areas have been designated under Paragraph 5, police officers or coast guard officers may limit or prohibit access to the limited access areas or order withdrawal from the limited access areas.
8. For the prevention or containment of damage caused by an armed attack disaster in an armed attack situation, etc., the Prime Minister, if he/she finds it especially necessary to ensure the safety of life-related facilities and their surrounding areas, may direct the relevant ministers to implement the necessary measures for the prevention and elimination of danger, evacuation of residents in the neighborhood and other necessary measures to ensure the safety of the life-related facilities on the basis of the Basic Response Plan. In such case, the National Public Safety Commission may give the necessary instructions to prefectural public safety commissions with respect to the designation of limited access areas pursuant to the provision of Paragraph 5.

**(Prevention of Armed Attack Disaster Related to Hazardous Substances)**

**Article 103** The heads of designated administrative agencies, heads of designated local administrative agencies and heads of local governments shall, if they find it necessary to prevent damage caused by an armed attack disaster related to substances (including living things) that may expose the lives, bodies, and property of the persons to danger through ignition, explosion, dispersion into the atmosphere or effluence into surrounding areas and are designated by a cabinet order (hereinafter referred to as "hazardous substances, etc." in this article and Article 107), take the necessary measures as provided for in their respective Civil Protection Plans to prevent damage caused by an armed attack disaster related to the hazardous substances, etc. pursuant to the provisions of this Act and other laws and regulations.

2. In the case mentioned in the preceding

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 103~104)**

paragraph, the heads of designated administrative agencies, heads of designated local administrative agencies or heads of local governments may require the possessors, owners and keepers of hazardous substances, etc. and others handling hazardous substances, etc. (referred to as “handlers of hazardous substances, etc.” in the next paragraph and Paragraph 4) to reinforce security of the facilities handling hazardous substances, etc.

3. If it is found to be urgently necessary to prevent damage caused by an armed attack disaster related to hazardous substances, etc., the heads of designated administrative agencies, heads of designated local administrative agencies or heads of local governments may order handlers of hazardous substances, etc. to implement the following measures designated by a cabinet order.
  - (1) Temporary suspension or restriction of the use of all or part of the facilities handling hazardous substances, etc.
  - (2) Temporary prohibition or restriction of the production, delivery, storage, transfer, transportation or consumption of hazardous substances, etc.
  - (3) Change of the location of hazardous substances, etc. or their disposal
4. If it is found to be necessary for the purpose of ordering measures under the preceding paragraph, the heads of designated administrative agencies, heads of designated local administrative agencies or heads of local governments may require handlers of hazardous substances, etc. to report the conditions of the control of hazardous substances, etc.
5. The provisions of the preceding paragraphs shall apply mutatis mutandis to cases where damage caused by an armed attack disaster related to hazardous substances, etc. requires prevention, elimination or alleviation.

**(Response to Armed Attack Disaster at Petroleum Refinery Complex, etc.)**

**Article 104** When applying the provisions of the Act on the Prevention of Disasters

at Petroleum Industrial Complexes and Other Petroleum Facilities (Act No. 84 of 1975) regarding response to a disaster at petroleum industrial complexes and other petroleum facilities and special disaster prevention areas (petroleum industrial complexes and other petroleum facilities and other special disaster prevention areas provided for in Article 2 Item 2 of the said Act) following an armed attack, “disaster prevention plans for petroleum industrial complexes and other petroleum facilities” in Article 23 Paragraph 1 and Article 24 of the said Act shall be deemed to be replaced with “disaster prevention plans for petroleum industrial complexes and other petroleum facilities (or the Civil Protection Business Plan and the disaster prevention plan for petroleum industrial complexes and other petroleum facilities when the specified operator is a designated public institution or designated local public institution),” “disaster prevention plans for petroleum industrial complexes and other petroleum facilities” and “the headquarters for the prevention of disaster in petroleum industrial complexes and other petroleum facilities” in Article 23 Paragraph 2 of the said Act shall be deemed to be replaced with “Civil Protection Plans of the said municipalities and disaster prevention plans for petroleum industrial complexes and other petroleum facilities” and “prefectural governors, the headquarters for the prevention of disaster in petroleum industrial complexes and other petroleum facilities” respectively, and “disaster prevention plans for petroleum industrial complexes and other petroleum facilities” and “the headquarters for the prevention of disaster in petroleum industrial complexes and other petroleum facilities” in Article 26 of the said Act shall be deemed to be replaced with “respective Civil Protection Plans or Civil Protection Business Plans and disaster prevention plans for petroleum industrial complexes and other petroleum facilities” and “prefectural governors and the

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 104~105)**

headquarters for the prevention of disaster in petroleum industrial complexes and other petroleum facilities” respectively.

**(Response to Armed Attack Nuclear Disaster)**

**Article 105** If a radioactive material or radiation at a nuclear site (nuclear site under Article 2 Item 4 of the Act on Special Measures Concerning Nuclear Emergency Preparedness (Act No. 156 of 1999); the same shall apply in Paragraph 7) has been or is likely to be released outside the site as a result of an armed attack (or in the case of transport outside the site (transport outside the site under Item 2 of the said Act; hereinafter the same shall apply in this paragraph and Paragraph 3), outside the vessel used for the transport; the same shall apply in Paragraph 7), nuclear emergency preparedness managers (nuclear emergency preparedness manager under Article 9 Paragraph 1 of the said Act; the same in Article 192 Subparagraph 2) shall, as prescribed by a cabinet order, immediately report the fact to the heads of the designated administrative agencies (limited to the competent ministers under Article 34 Paragraph 2 of the said Act; the same shall apply in this paragraph through Paragraph 4 and the next article), the governor of the prefecture where the site is located (the competent governor under Article 7 Paragraph 2 of the said Act; hereinafter the same shall apply in this article), the mayor of municipality in which the site is located (the mayor of municipality in which the site is located under the same paragraph; the same shall apply in Paragraph 3 and Paragraph 4), and related neighboring prefectural governors (related neighboring prefectural governors under Paragraph 2 of the same article; hereinafter the same shall apply in this article) (or in the case of occurrence of an incident related to transport outside the site, to the head of designated administrative agency, the prefectural governor and the municipal

pal mayor having jurisdiction over the area where the incident occurred). In such case, the competent prefectural governor and related neighboring prefectural governors shall report the fact to the mayors of the related surrounding municipalities (mayors of related surrounding municipalities under the same paragraph).

2. The heads of the designated administrative agencies, when they receive a report pursuant to the provision of the first sentence of the preceding paragraph, shall immediately report the fact to the Task Force Chief and notify the relevant designated public institutions as provided for in their respective Civil Protection Plans.
3. The competent prefectural governor, the competent municipal mayor and the related neighboring prefectural governors (in the case of the occurrence of an incident related to transport outside the site, the prefectural governor and the municipal mayor having jurisdiction over the area where the incident occurred), if they recognize an incident provided for in Paragraph 1, shall immediately report it to the heads of the designated administrative agencies as provided for in their Civil Protection Plans.
4. The provision of Paragraph 2 shall apply mutatis mutandis to cases where the heads of the designated administrative agencies recognize an incident under Paragraph 1 or when the heads of the designated administrative agencies receive a report under the preceding paragraph. In such case, the heads of the designated administrative agencies shall also notify it to the governor of the prefecture in which the site is located, the mayor of the municipality in which the site is located, related neighboring prefectural governors and the nuclear operator (the nuclear operator under Article 2 Item 3 of the Act on Special Measures Concerning Nuclear Emergency Preparedness; the same shall apply in Paragraph 13).
5. The provision of the second sentence of

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 105)**

- Paragraph 1 shall apply mutatis mutandis to cases where the governor of the prefecture in which the site is located and the mayor of the municipality in which the site is located receive a notification pursuant to the provision of the second sentence of the preceding paragraph. In such case, "report" in the second sentence of Paragraph 1 shall be deemed to be replaced with "notify".
6. Prefectural governors, when they receive a notification pursuant to the provision of the first sentence of Paragraph 1 or a notification pursuant to the provision of the second sentence of Paragraph 4, shall immediately notify the fact to the relevant designated local public institutions as provided for in their Civil Protection Plans.
  7. The Task Force Chief, if he/she receives a report pursuant to the provision of Paragraph 2 (including its application mutatis mutandis pursuant to Paragraph 4) and finds that the release of a radioactive material or radiation outside the site as a result of an armed attack may expose the lives, bodies and property of the people to danger, shall publicly notify the following matters immediately:
    - (1) Areas where emergency measures to prevent or contain damage caused by the release of radioactive materials or radiation outside the nuclear sites as a result of an armed attack (hereinafter referred to as "armed attack nuclear disaster" in this article) (hereinafter referred to as "emergency measures" in this article) should be implemented (hereinafter referred to as "emergency measures implementation areas" in this article)
    - (2) Outline of the situation related to the said armed attack nuclear disaster
    - (3) Other matters that should be informed to residents and private and public bodies in the emergency measures implementation areas
  8. The provisions of Article 45 and Article 46 shall apply mutatis mutandis to cases where the Task Force Chief publicly notifies the matters under the preceding paragraph.
  9. When a public notification is made under Paragraph 7, the Prime Minister shall direct the relevant ministers to implement emergency measures in response to a request from the Task Force Chief in accordance with the Basic Response Plan.
  10. The Task Force Chief, when he/she publicly notifies the matters under Paragraph 7, shall immediately instruct the prefectural governors having jurisdiction over the emergency measures implementation areas to evacuate residents and take other necessary emergency measures.
  11. In the case where a public notification is made under Paragraph 7, if prefectural governors find it necessary to prevent or contain an armed attack nuclear disaster, they may instruct municipal mayors to implement the necessary emergency measures.
  12. The Task Force Chief, if he/she finds that the emergency measures implemented under Paragraph 7 are no longer required, shall promptly notify the rescission of the public notification made under the said paragraph after hearing the opinions of the Nuclear Safety Commission.
  13. The provision of Article 25 of the Act on Special Measures Concerning Nuclear Emergency Preparedness shall apply mutatis mutandis to the case where the fact stipulated under Paragraph 1 has occurred. The provision of Article 26 of the same Act shall apply mutatis mutandis to the case where matters are publicly notified under Paragraph 7. The provision of Article 27 shall apply mutatis mutandis to the case where matters are publicly notified under the preceding paragraph. In these cases, "an event specified by a cabinet order under Article 10 Paragraph 1" in Article 25 Paragraph 1 of the said Act shall be deemed to be replaced with "a fact stipulated in Paragraph 1." In the same manner, "pursuant to the provisions of" in the same paragraph and Paragraph 2 of the same article shall be deemed to be replaced with "fol-

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 105)**

lowing the examples of the provisions of", "nuclear disaster" in Paragraph 1 of the same article and Article 26 Paragraph 1 Items 1, 2 and 5 shall be deemed to be replaced with "armed attack nuclear disaster", "the competent minister" and "an event" in Article 25 Paragraph 2 of the same Act shall be deemed to be replaced with "heads of designated administrative agencies (limited to the competent ministers stipulated under Article 34 Paragraph 2 of the Act on Special Measures Concerning Nuclear Emergency Preparedness)" and "a fact" respectively, "emergency response measures" in Article 26 (including the heading) of the same Act shall be deemed to be replaced with "emergency measures", "declaration of a nuclear emergency situation" and "recommendation for or instruction of evacuation" in Paragraph 1 Item 1 of the same article shall be deemed to be replaced with "contents of public notification made under Paragraph 7" and "evacuation of residents" respectively, "to prevent the spread of a nuclear disaster (including the probability of the occurrence of a nuclear disaster)" in Item 8 of the same paragraph shall be deemed to be replaced with "prevention or containment of armed attack nuclear disaster", "declaration of a nuclear emergency situation" and "declaration of the cancellation of a nuclear emergency situation" in Paragraph 2 of the same article shall be deemed to be replaced with "public notification under Paragraph 7" and "public notification pursuant to the provision of the preceding paragraph" respectively, "the heads of the designated administrative organs and the heads of the designated local administrative organs, the heads of local governments and other executive organs, designated public institutions and designated local public institutions" and "pursuant to the provisions of laws and regulations, a disaster prevention plan or a nuclear operator emergency action plan" in the same paragraph and Article 27 Paragraph 2 shall be

deemed to be replaced with "the heads of the designated administrative agencies, etc." and "pursuant to the provisions of laws and regulations, their respective Civil Protection Plans or Civil Protection Business Plans (as for nuclear operators, follow the examples specified by their nuclear operator emergency action plans)" respectively, "pursuant to the provisions of laws and regulations, a disaster prevention plan or a nuclear operator emergency action plan" and "the heads of local governments and other executive organs" in Article 26 Paragraph 3 and Article 27 Paragraph 3 of the same Act shall be deemed to be replaced with "as stipulated by laws or regulations or Civil Protection Plans of the designated administrative agencies and local governments or the examples specified by their nuclear operator emergency action plans" and "the heads of local governments, etc." respectively, "measures for restoration from nuclear emergency" in the heading and Paragraph 2 and 3 of the same article shall be deemed to be replaced with "post facto measures", "measures for restoration from nuclear emergency" in Paragraph 1 of the same article shall be deemed to be replaced with "post facto measures (measures that should be implemented to prevent or contain armed attack nuclear disaster or restore conditions before armed attack nuclear disaster after matters are publicly notified pursuant to the provision of the preceding paragraph: hereinafter the same shall apply in this article)", "the emergency response measures implementation area and other areas" in Item 1 of the same paragraph shall be deemed to be replaced with "the emergency measures implementation area and other areas", "the emergency response measures implementation area, etc." in the same Item and Item 3 of the same paragraph shall be deemed to be replaced with "the emergency measures implementation area, etc." and "for preventing the spread of a nuclear disaster (includ-

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 105~107)**

ing the probability of the occurrence of a nuclear disaster) or promoting nuclear disaster recovery efforts” in Item 4 of the same paragraph shall be deemed to be replaced with “preventing or containing an armed attack nuclear disaster or restoring the conditions prior to an armed attack nuclear disaster.”

14. When a report is made pursuant to the provision of the first sentence of Paragraph 1 or Paragraph 3, a senior specialist for nuclear emergency preparedness (senior specialist for nuclear emergency under Article 30 Paragraph 1 of the Act on Special Measures Concerning Nuclear Emergency Preparedness) shall collect the information necessary to understand the situation, give advice with respect to the collection of information by local public bodies and conduct other business necessary to facilitate the prevention or containment of an armed attack nuclear disaster.
15. The national government and local governments shall give due consideration to ensuring the safety of the persons implementing measures pursuant to the provisions of the preceding two paragraphs.

**(Prevention of Armed Attack Disaster Related to Reactors, etc.)**

**Article 106** If an armed attack disaster related to nuclear fuel materials (nuclear fuel material under Article 3 Item 2 of the Atomic Energy Basic Act (Act No. 186 of 1955); hereinafter the same shall apply in this article), substances contaminated by nuclear fuel materials or reactors (reactors under Item 4 of the said article; hereinafter the same shall apply in this article) has occurred or is likely to occur in an armed attack situation, etc. and if the heads of the designated administrative agencies find it urgently necessary to prevent or contain the said armed attack disaster, they may order the persons provided for in Article 64 Paragraph 1 of the Act Concerning the Control of Raw Nuclear Materials, Nuclear Fuel Materials

and Reactors (Act No. 166 of 1957) to suspend the use of smelting facilities, processing facilities, reactor facilities, spent fuel storage facilities, reprocessing facilities, radioactive-waste burial facilities, or radioactive-waste management or utilisation facilities, not to change the locations of nuclear fuel materials or substances contaminated by nuclear fuel materials and take other measures necessary to prevent or contain an armed attack disaster involving nuclear fuel materials or substances contaminated by nuclear fuel materials or reactors.

**(Containment of Contamination by Radioactive Substances, etc.)**

**Article 107** If the Prime Minister finds that contamination by radioactive materials, radiation, sarin, etc. (sarin, etc. provided for in Article 2 of the Act on the Prevention of Personal Injury Caused by Sarin, etc. (Act No. 78 of 1995)), chemical substances having the same or more toxicity than sarin, etc., biological agents (biological agents under Article 2 Paragraph 1 of the Act Concerning the Enforcement of Treaties, etc. Related to the Prohibition of Development, Production and Storage of Bacteriological Weapons (Biological Weapons) and Toxic Weapons, and Their Disposal (Act No. 61 of 1982)), toxins (toxins under Paragraph 2 of the said article), or hazardous substances, etc. (hereinafter simply referred to as “contamination”) may expose the lives, bodies and property of the people to danger following an armed attack, the Prime Minister shall direct the relevant ministers to implement the necessary measures for the removal of contaminants and contamination and other necessary measures to prevent the spread of contamination based on the Basic Response Plan. In this case, if the Prime Minister finds it urgently necessary to protect the lives, bodies and property of the citizens, he/she shall also order the ministers to take the necessary measures for the search and rescue of victims and other

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 107~109)**

necessary measures.

2. In the case of the first sentence of the preceding paragraph, if the Prime Minister finds it urgently necessary to protect the lives, bodies and property of the citizens, he/she may request the relevant prefectural governors to provide the necessary cooperation to contain the contamination.
3. In the case of the preceding paragraph, if prefectural governors find it necessary to implement measures to contain contamination promptly, they may request the relevant municipal mayors, administrators or heads of the relevant fire fighting unions, the Superintendent General of the Tokyo Metropolitan Police or prefectural police chiefs to provide the necessary cooperation.
4. With respect to measures to prevent damage from radioactive fallout, the Prime Minister may ask the Atomic Safety Commission for the necessary advice on technical matters concerning the implementation of measures to contain contamination.

**Article 108** In the case mentioned in Paragraph 1 or Paragraph 2 of the preceding article, if the heads of the designated administrative agencies, heads of the designated local administrative agencies or prefectural governors find it especially necessary to contain contamination, they may implement the following measures stipulated by a cabinet order:

- (1) Order the possessors of food and drink, clothing, bedding or other articles contaminated or suspected to have been contaminated to restrict or prohibit the transfer of the articles or dispose of them
- (2) Order the administrators of water for use in daily life that is contaminated or suspected to have been contaminated to restrict the use or supply of the water in question
- (3) Restrict or prohibit the removal of dead bodies contaminated or suspected to have been contaminated

- (4) Dispose of food and drink, clothing, bedding or other articles contaminated or suspected to have been contaminated
  - (5) Restrict or prohibit the access to buildings that are contaminated or suspected to have been contaminated or seal off the buildings
  - (6) Restrict or prohibit traffic in locations that are contaminated or suspected to have been contaminated
2. The provision of the preceding paragraph shall apply mutatis mutandis to cases where the relevant municipal mayors, administrators or heads of the relevant fire fighting unions, the Superintendent General of the Tokyo Metropolitan Police or prefectural police chiefs implement measures to contain contamination pursuant to the provision of Paragraph 3 of the preceding article.

**(Entry to Land, etc.)**

**Article 109** If the heads of the designated administrative agencies, heads of local administrative agencies or prefectural governors find it necessary to implement measures pursuant to the provisions of the preceding two articles, they may make their officials to enter other people's land, buildings and other structures, ships or aircraft (referred to as "land, etc." in the next paragraph) pursuant to a cabinet order.

2. When entering other people's land, etc. pursuant to the provision of the preceding paragraph, the officials shall carry identification cards and present them if asked to do so by the parties concerned.
3. The provisions of the preceding two paragraphs shall apply mutatis mutandis to cases where the relevant municipal mayors, administrators or heads of the relevant fire fighting unions, the Superintendent General of the Tokyo Metropolitan Police or prefectural police chiefs implement measures to contain contamination pursuant to the provision of Article 107 Paragraph 3.



**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 110~112)**

**(Ensuring Safety in Connection with Request for Cooperation)**

**Article 110** When requesting the relevant prefectural governors and relevant municipal mayors, administrators or heads of the relevant fire fighting unions, the Superintendent General of the Tokyo Metropolitan Police or prefectural police chiefs to provide the necessary cooperation pursuant to the provision of Article 107 Paragraph 2 and Paragraph 3, the Prime Minister and prefectural governors shall give due consideration to the safety of officials of the prefectural governments, municipalities and fire fighting unions (including police officers and firefighters) and take the necessary measures to ensure their safety.

**(Proactive Measures by Municipal Mayors)**

**Article 111** When an armed attack disaster is likely to occur, municipal mayors may instruct the possessors, owners or keepers of facilities or objects that may spread an armed attack disaster if it actually takes place to implement the necessary measures for the removal and security of the facilities or objects and take other necessary measures to the extent which is found necessary to prevent a spread of armed attack disaster.

2. In the case mentioned in the preceding paragraph, prefectural governors, if they find it urgently necessary to prevent a spread of armed attack disaster, may give instructions under the said paragraph by themselves. In such case, when the prefectural governors have given instructions, they shall immediately notify municipal mayors of the fact.
3. The chiefs of police departments or chiefs of coast guard offices, etc., if requested by municipal mayors or prefectural governors, may give an instruction pursuant to the provision of Paragraph 1. In such case, the provision of the second sentence of the preceding paragraph shall apply.

**(Instruction on Escape by Municipal Mayors)**

**Article 112** In the case where an armed attack disaster occurs or is likely to occur, if municipal mayors find it especially necessary to protect the lives, bodies and property of the residents from an armed attack disaster or to prevent a spread of armed attack disaster, they may instruct the residents of areas requiring escape to escape (including escape to indoors; the same shall apply in Paragraph 4).

2. When giving an instruction pursuant to the provision of the preceding paragraph (hereinafter referred to as “an instruction on escape” in this article), municipal mayors, if necessary, may designate the locations to which to escape.
3. Municipal mayors, after giving an instruction on escape, shall promptly notify prefectural governors of the fact.
4. When an instruction on escape is no longer necessary, municipal mayors shall immediately publicly notify the fact. In such case, the provision of the preceding paragraph shall apply mutatis mutandis.
5. In the case mentioned in Paragraph 1, if prefectural governors find it urgently necessary to protect the lives, bodies and property of the residents from an armed attack disaster or to prevent a spread of armed attack disaster, they may, by themselves, instruct the residents of the areas requiring escape to escape. In such case, the provisions of Paragraph 2 and the first sentence of the preceding paragraph shall apply mutatis mutandis.
6. Prefectural governors, after giving an instruction on escape, shall immediately notify municipal mayors of the fact.
7. In the case mentioned in Paragraph 1, if there is no time to wait for an instruction on escape from municipal mayors or prefectural governors or if requested by them, police officers or coast guard officers may instruct the residents of the areas requiring escape to escape. In such case, the provisions of Paragraph 2 and the preceding paragraph shall apply mutatis mutandis.

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 112~113)**

8. The provisions of Paragraph 1 and Paragraph 2 shall apply mutatis mutandis to cases of the execution of duties by the personnel of SDF units ordered to go into action, etc. only in the case where municipal mayors or someone with the authority of a mayor under Paragraph 1 is deemed unable to give an instruction on escape.
9. The provisions of Paragraph 3 and Paragraph 4 shall apply mutatis mutandis to case where municipal mayors receive a notification pursuant to the provisions of the preceding two paragraphs.

**(Public Contributions concerning Emergencies)**

**Article 113** In the case where an armed attack disaster has occurred or is about to occur in the areas of their municipalities, if municipal mayors find it urgently necessary to implement measures related to response to the armed attack disaster, they may temporarily use the land, buildings and other structures, use stones, wood and other objects of other citizens in the areas of their municipalities or expropriate them pursuant to a cabinet order.

2. When an armed attack disaster has occurred or is about to occur in the areas of their municipalities, municipal mayors, if they find it urgently necessary to implement measures related to response to the armed attack disaster, may implement the necessary measures, including the removal of structures or objects in armed attack disaster-hit areas that may hamper the implementation of measures related to the response to an armed attack disaster (hereinafter referred to as “structures, etc.” in this paragraph and the next paragraph). In such case, if structures, etc. have been removed, they must be stored.
3. In the case where an armed attack disaster has occurred or is about to occur in the areas of their prefectures, if prefectural governors find it urgently necessary to implement measures related to the response to the armed attack disaster, they may implement the measures provided for in Paragraph 1 and the first sentence

of the preceding paragraph. In such case, if structures, etc. have been removed, they must be stored.

4. The provisions of Article 64 Paragraph 3 through Paragraph 6 of the Basic Act for Disaster Countermeasures shall apply mutatis mutandis to the cases of the second sentence of Paragraph 2 and the second sentence of the preceding paragraph. In such cases, “municipal mayors” in Paragraph 3, Paragraph 4 and Paragraph 6 of the said article shall be deemed to be replaced with “municipal mayors or prefectural governors” and “in municipalities” in Paragraph 6 shall be deemed to be replaced with “in municipalities or prefectures”.
5. The provisions of Article 64 Paragraph 7 through Paragraph 10 of the Basic Act for Disaster Countermeasures shall apply mutatis mutandis to the case of Paragraph 1 and the first sentence of Paragraph 2. In such case, “Paragraph 2 of the preceding article” in Paragraph 7 and Paragraph 9 of the said article shall be deemed to be replaced with “Article 63 Paragraph 2 of the Basic Act for Disaster Countermeasures”, “in the case where a municipal official entrusted with Mayor’s authority stipulated in the said paragraph is absent at the site” and “require” in Article 63 Paragraph 2 of the said Act, which shall apply mutatis mutandis pursuant to Paragraph 7 of the said article, shall be deemed to be replaced with “when it is deemed that there is no time to wait for measures to be implemented by prefectural governors pursuant to the provision of the said paragraph” and “request” respectively, “personnel of SDF units on duty on a disaster relief dispatch” in Article 64 Paragraph 8 and 9 of the said Act shall be deemed to be replaced with “personnel of SDF units ordered to go into action, etc.”, “chiefs of police departments” in the same paragraph and Paragraph 10 of the same article shall be deemed to be replaced with “chiefs of police department or chiefs of coast guard offices, etc.”, “stipulated by a Cabinet Office ordinance” in Paragraph 9 of the

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 113~116)**

same article shall be deemed to be replaced with “stipulated by a cabinet order,” and “heads of the offices of the Regional Coast Guard Headquarters stipulated by a cabinet order” in Paragraph 10 of the same article shall be deemed to be replaced with “chiefs of coast guard offices, etc.”

**(Establishment of Hazard Areas)**

**Article 114** In the case where an armed attack disaster has occurred or is about to occur, if municipal mayors find it especially necessary to prevent danger to the residents’ lives or bodies, they may establish hazard areas, limit or prohibit access to hazard areas by persons other than those implementing measures related to response to the armed attack disaster or order withdrawal from hazard areas.

2. In the cases mentioned in the preceding paragraph, if prefectural governors find it especially necessary to prevent danger to residents’ lives or bodies, they may take the measures provided for in the said paragraph. In such case, if the measures have been implemented, prefectural governors shall notify municipal mayors of the fact.
3. In the cases mentioned in Paragraph 1, if there is no time to wait for measures to be implemented by municipal mayors or prefectural governors pursuant to the provision of the said paragraph or if requested by them, police officers or coast guard officers may implement the measures provided for in the same paragraph. In such case, the provision of the second sentence of the preceding paragraph shall apply mutatis mutandis.
4. The provision of Paragraph 1 shall apply mutatis mutandis to cases of the execution of duties by the personnel of SDF units ordered to go into action, etc., only in the case where a municipal mayor or someone with the authority of a mayor under the said paragraph is absent. In such case, the provision of the second sentence of Paragraph 2 shall apply mutatis mutandis.

**(Cooperation for Firefighting, Transfer of Injured Persons and Rescue of Victims, etc.)**

**Article 115** Municipal mayors or firefighters and other officials of municipal governments, prefectural governors or officials of prefectural governments or police officers, etc., when an armed attack disaster has occurred or is about to occur in the areas of the municipalities or prefectures and if they find it urgently necessary for fire fighting, transfer of injured citizens, rescue of victims and other measures related to response to the armed attack disaster, may request residents of the municipalities or prefectures to cooperate for the necessary assistance for the implementation of the measures.

2. In the case mentioned in preceding paragraph, municipal mayors or other persons under the said paragraph shall give due consideration to ensuring the safety of persons offering cooperation for the necessary assistance to implement the measures related to the response to the armed attack disaster in response to the request.

**(Special Provision for Treatment of Drifting Wreckage, etc.)**

**Article 116** In the case where an armed attack disaster has occurred, if drifting wreckage or submerged items pursuant to the provision of Article 29 Paragraph 1 of the Marine Relief Act (Act No. 95 of 1899) are cleared away, the chiefs of police departments or chiefs of coast guard offices, etc. may store them, notwithstanding the provision of the said paragraph.

2. The provisions of Chapter II of the Marine Relief Act shall apply mutatis mutandis to cases where the chiefs of police departments or chiefs of coast guard offices, etc. store wreckage or submerged items pursuant to the provision of the preceding paragraph.

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 117~119)**

**(Instructions by Prefectural Governors, etc.  
on Occurrence of Armed Attack Disaster)**

**Article 117** In the case where an armed attack disaster has occurred or is about to occur, if prefectural governors find it urgently necessary, they may instruct the mayors of municipalities, chiefs of the fire defense headquarters or flood prevention administrators (flood prevention administrator under Article 2 Paragraph 2 of the Flood Prevention Act (Act No. 193 of 1949)) in the areas of the said prefectures to implement the necessary measures related to protection against the armed attack disaster.

2. When the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency finds that it is especially urgent for the rescue of human lives and that there is no time to wait for instructions to be given by prefectural governors pursuant to the provision of the preceding paragraph, he/she may give instructions by himself/herself to the mayors of municipalities in the areas of the prefectures to implement measures related to fire fighting to protect against the armed attack disaster. In such case, the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency shall promptly notify the said prefectural governors of the fact.

**(Instructions by Commissioner of Fire and  
Disaster Management Agency on Fire  
Fighting to Protect against Armed Attack  
Disaster)**

**Article 118** If the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency finds it especially necessary to have measures related to fire fighting to protect against an armed attack disaster implemented appropriately and smoothly, he/she may give instructions to prefectural governors with regard to the said measures.

**(Instructions by Commissioner of Fire and  
Disaster Management Agency, etc. on Fire  
Fighting Backup)**

**Article 119** With regard to backup or support for fire fighting (hereinafter referred to as “fire fighting backup,, etc.” in this paragraph and next paragraph) in

municipalities affected by an armed attack disaster (including municipalities where an armed attack disaster is about to occur; hereinafter referred to as “affected municipalities” in this article), when a request is made by the governors of the prefectures to which the affected municipalities belong and the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency finds it necessary, the Commissioner may instruct the governors of prefectures other than the said prefectures to implement measures necessary for fire fighting backup, etc.

2. In the case mentioned in the preceding paragraph, when the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency finds that it is a matter of urgency in light of the scale of an armed attack disaster and that there is no time to wait for a request under the said paragraph, the Commissioner may instruct the governors of prefectures other than the prefectures to which the affected municipalities belong to implement measures necessary for fire fighting backup, etc. for the affected municipalities. In such case, the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency shall promptly notify the governors of the prefectures to which the affected municipalities belong of the fact.
3. When implementing the necessary measures in response to instructions by the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency pursuant to the provision of the preceding two paragraphs, prefectural governors, if they find it necessary, may instruct the mayors of municipalities in the areas of the prefectures to implement measures, including the dispatch of personnel of fire-service organs to back up the fire fighting operations.
4. In the cases mentioned in Paragraph 1 and Paragraph 2, when the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency finds that it is especially urgent for the rescue of human lives and that it is necessary for the accurate and prompt implementation of measures, including

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 119~121)**

the dispatch of personnel of fire-service organs to back up the fire fighting operations on a broad front, he/she may give instructions by himself/herself to the mayors of municipalities other than the affected municipalities to take measures, including the dispatch of personnel of fire-service organs to back up the fire fighting operations. In such case, the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency shall promptly notify the fact to the governors of the prefectures to which the municipalities instructed to back up belong in the case of instructions given under Paragraph 1 or to the governors of the said prefectures and governors of the prefectures to which the affected municipalities belong in the case of instructions given under Paragraph 2.

**(Ensuring Safety in Connection with Fire-Fighting, etc.)**

**Article 120** When giving instructions pursuant to the provision of the preceding three articles, the Commissioner of the Fire and Disaster Management Agency and prefectural governors shall give due consideration to the safety of the personnel dispatched to implement measures pursuant to the provisions.

**(Special Provision for Designation, etc. of Infectious Diseases, etc.)**

**Article 121** In the case where an already-known infectious disease (except Category I disease (Category I disease under Article 6 Paragraph 2 of the Act Concerning the Prevention of Infectious Disease and Patients with Infectious Diseases (Act No. 114 of 1998))) has occurred or is likely to occur as a result of an armed attack under an armed attack situation, etc. and when the Minister of Health, Labour and Welfare finds that the said disease may cause serious impacts on citizens's lives and health unless all or part of the provisions under Chapter 3 through Chapter 6 of the said Act are applied *mutatis mutandis*, the Minister may

designate the said disease as a specified infectious disease pursuant to Paragraph 7 of the said Article, notwithstanding the provision of the said paragraph of the said article. In such case, "the period stipulated by a cabinet order" in Article 7 Paragraph 1 and Paragraph 2 of the said Act shall be deemed to be replaced with "the period specified by the Minister of Health, Labour and Welfare", "under a cabinet order" in Paragraph 1 of the same article shall be deemed to be replaced with "specified by the Minister of Health, Labour and Welfare", "the period stipulated by the cabinet order in the preceding paragraph", "diseases designated by the said cabinet order" and "under the said cabinet order in the same paragraph" in Paragraph 2 of the same article shall be deemed to be replaced with "the period specified by the Minister of Health, Labour and Welfare under the preceding paragraph", "diseases designated by the Minister of Health, Labour and Welfare under Article 121 Paragraph 1 of the Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens in Armed Attack Situations, etc." and "specified by the Minister of Health, Labour and Welfare under the preceding paragraph" respectively.

2. In the case where an infectious disease other than quarantinable infectious diseases under Article 2 of the Quarantine Act (Act No. 201 of 1951) (except new infectious diseases under Article 34-2 Paragraph 1 of the said Act) has occurred or is likely to occur as a result of an armed attack under an armed attack situation, etc., when the Minister of Health, Labour and Welfare finds that the said disease may invade the country and cause serious impacts on citizens's lives and health unless quarantined, he/she may designate the disease as a kind of infectious disease and apply any of the provisions of Article 2-2, Chapter 2 and Chapter 4 (excluding Article 34-2 through Article 40) of the said Act, notwithstanding the provision of Article 34 of the said Act. In such case, the Minister of Health, Labour and Welfare may

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 121~124)**

specify a retention period referred to in Article 16 Paragraph 1 by taking into consideration the incubation period of the disease, notwithstanding the provision of Article 16 Paragraph 2 of the said Act.

3. In the case where an infectious disease (excluding Category I diseases under Article 2 Paragraph 2 of the Immunization Act (Act No. 68 of 1948) (hereinafter referred to as "Category I diseases" in this paragraph) and Category II diseases under Paragraph 3 of the said article) has occurred or is likely to occur as a result of an armed attack under an armed attack situation, etc., when the Minister of Health, Labour and Welfare finds that inoculation is necessary to prevent the occurrence or spread of the disease, he/she may designate the said disease as a Category I disease, notwithstanding the provision of Paragraph 2 Item 9 of the said article.

**(Special Provisions for Burial and Cremation)**

**Article 122** In the case where burial or cremation cannot be conducted smoothly due to the occurrence of a large-scale armed attack disaster, if the Minister of Health, Labour and Welfare finds that it is urgently necessary to prevent harm to public health, he/she may, under a cabinet order, set forth exceptional cases to the procedures provided for in Article 5 and Article 14 of the Act Concerning Cemetery and Burial (Act No. 48 of 1948) for a limited period specified by him/her.

**(Cooperation for Ensuring Health and Sanitation)**

**Article 123** When the heads or officials of local governments find it urgently necessary to implement measures to maintain the health of residents and ensure a sanitary environment in the areas of the local governments because of the occurrence of an armed attack disaster, they may request residents in the areas of the said local governments to cooperate for the necessary assistance to implement the measures in question.

2. In the case mentioned in the preceding paragraph, the heads or officials of local governments shall give due consideration to ensuring the safety of the persons offering cooperation for the necessary assistance to implement the measures designed to maintain the health of residents and to ensure a sanitary environment.

**(Special Provisions for Waste Disposal)**

**Article 124** When the Minister of the Environment finds it especially necessary to prevent the degradation of the living environment caused by the occurrence of a large-scale armed attack disaster, he/she may designate areas where waste (waste under Article 2 Paragraph 1 of the Waste Management and Public Cleaning Act (Act No. 137 of 1970; hereinafter referred to as "Waste Management Act" in the next paragraph and Paragraph 3); the same shall apply hereinafter in this article) should be disposed of swiftly as special areas for a limited period only.

2. When the Minister of the Environment has designated special areas under the preceding paragraph (hereinafter simply referred to as "special areas" in this article), he/she shall specify standards for the collection, transportation and disposal of waste and standards in the case of the entrustment of the collection, transportation and disposal of waste to persons other than municipalities. In such case, the standards in question (hereinafter referred to as "special standards" in this article) shall be deemed to be the standards pursuant to the provisions of Article 6-2 Paragraph 2 and Paragraph 3, Article 12 Paragraph 1 and Article 12-2 Paragraph 1 of the Waste Management Act.
3. Notwithstanding the provisions of the main clause of Article 7 Paragraph 1 or the main clause of Paragraph 6, the main clause of Article 14 Paragraph 1 or the main clause of Paragraph 6, or the main clause of Article 14-4 Paragraph 1 or the main clause of Paragraph 6 of the Waste Management Act, the heads of local governments may commission persons not

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 124~125)**

permitted under these provisions to engage in the collection, transportation or disposal of waste in the special areas as stipulated in the special standards.

4. In the case mentioned in the preceding paragraph, when persons engaged in the collection, transportation or disposal of waste pursuant to the provision of the said paragraph have collected, transported or disposed of waste not in conformity with the special standards, the heads of local governments may instruct the persons to change the method of collecting, transporting or disposing of waste and take other necessary measures within a fixed period of time.
5. When the Minister of the Environment has specified a special area pursuant to the provision of Paragraph 1 or has set special standards pursuant to the provision of Paragraph 2, he/she shall publicly notify the fact.

**(Special Provisions for Protection of Cultural Properties)**

**Article 125** When the Commissioner for Cultural Affairs finds it especially necessary to protect important cultural properties, etc. (important cultural properties (important cultural properties under Article 27 Paragraph 1 of the Cultural Properties Protection Act (Act No. 214 of 1950)), important tangible folk cultural properties (important tangible folk cultural properties under Article 78 Paragraph 1 of the said Act) or historic sites, places of scenic beauty and natural monuments (historic sites, places of scenic beauty and natural monuments under Article 109 Paragraph 1 of the said Act); hereinafter the same shall apply in this paragraph and Paragraph 3) from destruction, damage or other harm caused by an armed attack disaster, he/she may order or recommend owners, managers (managers under Article 31 Paragraph 2 (including its application mutatis mutandis pursuant to Article 80 of the said Act) and Article 119 Paragraph 2 of the said Act), management organs (management

organs under Article 32-2 Paragraph 5 (including its application mutatis mutandis pursuant to Article 80 of the said Act) and Article 115 Paragraph 1 of the said Act), or local governments or corporations managing important cultural properties, etc. pursuant to the provision of Article 172 Paragraph 1 of the said Act (hereinafter referred to as "owners, etc." in this article) to change the locations or method of management of the said important cultural properties, etc. and take other necessary measures to protect them.

2. The provisions of Article 36 Paragraph 2 and Paragraph 3 and Article 188 Paragraph 3 of the Cultural Properties Protection Act shall apply mutatis mutandis to cases under the preceding paragraph.
3. Owners, etc. of important cultural properties, etc. who intend to implement the necessary measures in compliance with the order or recommendation pursuant to the provision of Paragraph 1 may request the Commissioner for Cultural Affairs to provide the necessary support for the protection of the said important cultural properties, etc..
4. In the case mentioned in Paragraph 1, when owners, etc. of national treasures (national treasures under Article 27 Paragraph 2 of the Cultural Properties Protection Act; hereinafter the same shall apply in this article and Article 192 Item 3) or special historic sites, places of scenic beauty and natural monuments (special historic sites, places of scenic beauty and natural monuments under Article 109 Paragraph 2 of the said Act; hereinafter the same shall apply in this article and Article 192 Item 3) do not comply with the order or the Commissioner for Cultural Affairs finds it inappropriate to make the owners, etc. to implement measures to protect national treasures or special historic sites, places of scenic beauty and natural monuments from destruction, damage or other harm, the Commissioner may implement the necessary measures by himself/herself.
5. The provisions of Article 38 Paragraph 2,

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 125~128)**

Article 39 Paragraph 1 and Paragraph 2 and Article 186 Paragraph 1 of the Cultural Properties Protection Act shall apply mutatis mutandis to the case under the preceding paragraph.

6. The provisions of Article 39 Paragraph 1 and Paragraph 2 of the Cultural Properties Protection Act shall apply mutatis mutandis to cases where prefectural boards of education implement measures under Paragraph 4 based on entrustment pursuant to the provision of Article 186 Paragraph 1 of the said Act which is applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph.
7. Owners, etc. of national treasures or special historic sites, places of scenic beauty and natural monuments shall not refuse, obstruct or avoid, without a justifiable reason, measures to be implemented by the Commissioner for Cultural Affairs pursuant to the provision of Paragraph 4 or measures to be implemented by prefectural boards of education based entrustment pursuant to the provision of Article 186 Paragraph 1 of the Cultural Properties Protection Act which is applied mutatis mutandis to Paragraph 5.

**Section 3  
Collection of Disaster Information, etc.**

**(Collection of Disaster Information)**

**Article 126** The heads of designated administrative agencies, etc. shall strive to collect information on the conditions of damage caused by an armed attack disaster (hereinafter referred to as “disaster information”) as provided for in their respective Civil Protection Plans or Civil Protection Business Plans.

2. The relevant organizations possessing disaster information shall strive to cooperate for the collection of disaster information pursuant to the provision of the preceding paragraph.

**(Reporting of Disaster Information)**

**Article 127** Municipal mayors and designated local public institutions shall

promptly report disaster information collected pursuant to the provision of Paragraph 1 of the preceding article to prefectural governors.

2. Prefectural governors shall promptly report disaster information collected pursuant to the provision of Paragraph 1 of the preceding article or reported pursuant to the provision of the preceding paragraph to the Minister for Internal Affairs and Communication.
3. The Minister for Internal Affairs and Communications shall promptly report disaster information reported pursuant to the provision of the preceding paragraph to the Task Force Chief.
4. The heads of designated local administrative agencies or designated public institutions shall promptly report disaster information collected pursuant to the provision of Paragraph 1 of the preceding article to the heads of the designated administrative agencies which have jurisdiction over the said designated local administrative agencies or the said designated public institutions.
5. Other than the matters provided for in Paragraph 3, the heads of the designated administrative agencies shall promptly report disaster information collected pursuant to the provision of Paragraph 1 of the preceding article or reported pursuant to the provision of the preceding paragraph to the Task Force Chief.

**(Public Announcement, etc. of Disaster Information)**

**Article 128** The Task Force Chief shall organize the disaster information reported pursuant to the provisions of Paragraph 3 and Paragraph 5 of the preceding article, report the said disaster information to the Prime Minister at an appropriate time and publicly announce its contents to citizens.

2. The Prime Minister, when he/she has received a report pursuant to the provision of the preceding paragraph, he/she shall promptly report its contents to the Diet.



**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 129~131)**

**Chapter V  
Measures for Stabilizing Citizens'  
Livelihood, etc.**

**Section 1  
Measures for Stabilizing Citizens'  
Livelihood**

**(Stabilization, etc. of Prices of Everyday  
Goods, etc.)**

**Article 129** When an increase of prices or a supply shortage of goods or services closely related to the citizens' livelihood or goods or services important for the national economy has occurred or is likely to occur in an armed attack situation, etc., the heads of designated administrative agencies, heads of designated local administrative agencies and heads of local governments shall, as provided for in their respective Civil Protection Plans, take measures based on the provisions of the Act Concerning Emergency Measures Against Buying-Up or Holding-Back of Everyday Goods (Act No. 48 of 1973), the Emergency Measures Act to Stabilize Citizens' livelihood (Act No. 121 of 1973), the Price Control Act (Imperial Ordinance No. 118 of 1946) or other laws and regulations and other appropriate measures.

**(Moratorium on Monetary Liabilities, etc.)**

**Article 130** In the case where there is an urgent need for the purpose of maintaining the country's economic order and ensuring public welfare following the occurrence of a large-scale armed attack disaster, if the Diet is not in session or the House of Representatives is dissolved and if there is no time to wait for a decision on convening of an extraordinary Diet session or to call for an emergency meeting of the House of Councilors, the Cabinet may enact a cabinet order to implement the necessary measures to postpone the payment of monetary liabilities (excluding the payment of wages and other monetary liabilities based on labour relations and the paying-in of deposits, etc. to banks and other financial institu-

tions for the said payment) and extending the retention period of rights.

2. The provisions of Article 109 Paragraph 3 through Paragraph 7 of the Basic Act for Disaster Countermeasures shall apply mutatis mutandis to the case in the preceding paragraph.

**(Preservation, etc. of Rights and Interests  
of Victims of Specified Armed Attack Dis-  
aster)**

**Article 131** The provisions of Article 2 through Article 7 of the Act Concerning Special Measures for Preserving Rights and Interests of Victims of Specified Extraordinary Disaster (Act No. 85 of 1996) shall apply mutatis mutandis to cases where an extremely abnormal and serious armed attack disaster has occurred. In such cases, "the specified extraordinary disaster" in the heading of Article 2 and Article 7 of the said Act shall be deemed to be replaced with "the specified armed attack disaster", "the said extraordinary disaster", "the specified extraordinary disaster and" and "the specified extraordinary disaster" in Article 2 Paragraph 1 of the said Act shall be deemed to be replaced with "the said armed attack disaster", "the specified armed attack disaster and" and "the specified armed attack disaster" respectively, "the day when the specified extraordinary disaster occurred" in the same paragraph, Article 3 Paragraph 1, Article 4 Paragraph 1, Article 5 Paragraph 1 and Paragraph 5 and Article 6 of the said Act shall be deemed to be replaced with "the day when the specified armed attack disaster occurred", "as the specified extraordinary disaster" in Article 2 Paragraph 2, Article 4 Paragraph 1 and Paragraph 2, Article 5 Paragraph 1 and Article 6 of the said Act shall be deemed to be replaced with "as the specified armed attack disaster", and "of the specified extraordinary disaster" in Article 3 Paragraph 1 and Paragraph 3 of the said Act shall be deemed to be replaced with "of the specified armed attack disaster".

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 132~136)**

**(Armed Attack Disaster-Related Financing)**

**Article 132** When a large-scale armed attack disaster has occurred, government financial institutions shall strive to implement special financing measures related to the said large-scale armed attack disaster, extending redemption periods or grace periods, refunding existing debts and, if necessary, lower interest rates and implement other measures appropriate for the actual conditions.

**(Stability of Currency and Finance)**

**Article 133** In armed attack situations, etc., the Bank of Japan shall, as provided for in its Civil Protection Business Plan, implement the necessary measures to maintain orderly credit conditions by issuing bank notes, conducting currency and financial adjustments and securing smooth fund settlement among banks and other financial institutions.

**Section 2  
Measures for Securing Infrastructure,  
etc.**

**(Stable Supply of Electricity, Gas and Water)**

**Article 134** Designated public institutions and designated local public institutions which are electric utilities (electric utilities under Article 2 Paragraph 2 Item 10 of the Electricity Business Act (Act No. 170 of 1964)) or gas suppliers (gas suppliers under Article 2 Paragraph 11 of the Gas Business Act (Act No. 51 of 1954)) shall implement the measures necessary to supply electricity or gas in a stable and appropriate manner in an armed attack situation, etc. as provided for in their respective Civil Protection Business Plans.

2. Local governments and designated local public institutions which are water suppliers (water suppliers under Article 3 Paragraph 5 of the Water Business Act (Act No. 177 of 1957)), city water suppliers (city water suppliers under the said paragraph) or industrial water suppliers (industrial water suppliers under Article 2 Paragraph 5 of the

Industrial Water Business Act (Act No. 84 of 1958)) shall implement the measures necessary to supply water in a stable and appropriate manner in an armed attack situation, etc. as provided for in their respective Civil Protection Plans or Civil Protection Business Plans.

**(Securing of Transportation, Telecommunications and Mail, etc.)**

**Article 135** Designated public institutions and designated local public institutions which are transport operators shall implement the measures necessary to ensure the transportation of passengers and freight in an armed attack situation, etc. as provided for in their respective Civil Protection Business Plans.

2. Designated public institution and designated local public institutions which are telecommunications carriers shall implement the necessary measures to ensure telecommunications and to preferentially handle the telecommunications necessary for the implementation of civil protection measures in an armed attack situation, etc. as provided for in their respective Civil Protection Business Plans.
3. Japan Post and designated public institutions as well as designated local public institutions which are general mail delivery companies (general mail delivery companies under Article 2 Paragraph 6 of the Act Concerning the Delivery of Mail by Private Companies (Act No. 99 of 2002)) shall implement the necessary measures to ensure the delivery of mail and letters in an armed attack situation, etc. as provided for in their respective Civil Protection Business Plans.

**(Securing of Medical Care)**

**Article 136** Designated public institutions and designated local public institutions which are hospitals or other medical institutions shall implement the necessary measures to ensure medical care in an armed attack situation, etc. as provided for in their respective Civil Protection Business Plans.

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 137~140)**

**(Appropriate Management of Public Facilities)**

**Article 137** Designated public institutions or designated local public institutions which are administrators of river management facilities (river management facilities under Article 3 Paragraph 2 of the River Act (Act No. 167 of 1964); hereinafter the same shall apply in this article), roads (road under Article 2 Paragraph 1 of the Road Act (Act No. 180 of 1952) and motor roads under Article 2 Paragraph 8 of the Road Transport Act (Act No. 183 of 1951); hereinafter the same shall apply in this article), harbors (harbors under the provisions of the Harbor Act (Act No. 218 of 1950); hereinafter the same shall apply in this article) or airports (airports under Article 2 Paragraph 1 of the Airport Development Act (Act No. 80 of 1956); hereinafter the same shall apply in this article) shall appropriately manage the river management facilities, roads, harbors and airports in an armed attack situation, etc. as provided for in their respective Civil Protection Business Plans.

Protection Business Plans when facilities and installations under their management are damaged due to an armed attack disaster.

**(Request for Support Regarding Emergency Restoration)**

**Article 140** In the case mentioned in the preceding article, prefectural governors, etc. or designated public institutions may request the heads of designated administrative agencies or heads of designated local administrative agencies to provide support regarding the necessary measures for emergency restoration, and municipal mayors, etc. or designated local public institutions may issue the same request to prefectural governors, etc.

**(Guidance and Advice, etc. Related to Armed Attack Disasters)**

**Article 138** Designated public institutions of which the business is the study of disasters shall strive to provide guidance and advice or other assistance for prevention, elimination, alleviation and restoration regarding an armed attack disaster to the national government, local governments and other designated public institutions as provided for in their Civil Protection Business Plans.

**Section 3  
Emergency Restoration**

**(Emergency Restoration)**

**Article 139** The heads of designated administrative agencies, etc. shall implement the necessary measures for the emergency restoration of facilities and installations as provided for in their respective Civil Protection Plans or Civil

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 141~148)**

**Chapter VI  
Restoration, Stockpiling and Other  
Measures**

**(Recovery from an Armed Attack Disaster)**

**Article 141** The heads of designated administrative agencies, etc. shall strive to recover from an armed attack disaster as provided for in their respective Civil Protection Plans or Civil Protection Business Plans.

**(Stockpiling, etc. of Goods and Materials for Evacuation and Relief)**

**Article 142** The heads of designated administrative agencies, heads of designated local administrative agencies and heads of local governments shall, as provided for in their respective Civil Protection Plans, stockpile, maintain or inspect goods and materials necessary for the evacuation of residents and relief of evacuated residents, etc. or maintain or inspect facilities and installations necessary for the evacuation of residents and relief of evacuated residents, etc.

**(Supply of Stockpiled Goods, etc. to Evacuated Residents)**

**Article 143** Prefectural governors and municipal mayors, when they have accepted evacuated residents from other prefectures or municipalities, shall supply their stockpiled goods or materials for the relief of the evacuated residents when ever necessary.

**(Request for Supply of Goods and Materials)**

**Article 144** Prefectural governors or municipal mayors, when they find it difficult to appropriately and smoothly implement civil protection measures for the evacuation of residents and relief of evacuated residents, etc. due to a shortage of their stockpiled goods or materials, may request the heads of designated administrative agencies or heads of designated local administrative agencies (in the case of prefectural governors) or pre-

fectural governors (in the case of municipal mayors) to implement the necessary measures for the supply of necessary goods or materials.

**(Stockpiling, etc. of Goods and Materials Necessary for Civil Protection Measures)**

**Article 145** In addition to what is provided for in Article 142, the heads of designated administrative agencies, etc. shall, as provided for in their respective Civil Protection Plans or Civil Protection Business Plans, stockpile, maintain, or inspect goods and materials necessary for civil protection measures related to affairs or businesses under their jurisdictions or maintain or inspect facilities and installations necessary for civil protection measures.

**(Relationship to Stockpiling under Provision of the Basic Act for Disaster Countermeasures)**

**Article 146** The stockpiling of goods and materials pursuant to the provisions of Article 142 and the preceding article and the stockpiling of goods and materials pursuant to the provision of Article 49 of the Basic Act for Disaster Countermeasures may be conducted in an interchangeable manner.

**(Mutual Cooperation Regarding Supply of Stockpiled Goods, etc.)**

**Article 147** The heads of designated administrative agencies, etc. shall strive to cooperate with each other with regard to the supply of their stockpiled goods and materials.

**(Designation of Evacuation Facilities)**

**Article 148** Prefectural governors shall designate facilities meeting the standards set by a cabinet order as evacuation facilities in advance for the evacuation of residents or relief of evacuated residents, etc.

2. When designating evacuation facilities, prefectural governors shall obtain the consent of the managers of the said facilities.

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 149~153)**

**(Notification Concerning Evacuation Facilities)**

**Article 149** The managers of facilities designated as evacuation facilities under Paragraph 1 of the preceding article, when making important changes stipulated in a cabinet order to the present conditions of the facilities for abolition, change of use, reconstruction or other reasons, shall notify them to the prefectural governor who made the designation pursuant to the provision of the said paragraph.

**(Research and Studies Concerning Evacuation Facilities)**

**Article 150** The Government of Japan shall strive to conduct research and studies concerning evacuation facilities equipped with the necessary functions to protect the lives and bodies of the people against an armed attack disaster and promote development of such facilities.

**(Request for Dispatch of Personnel)**

**Article 151** When it is necessary for the purpose of implementing civil protection measures, heads of local governments may, under a cabinet order, request the heads of designated administrative agencies or heads of designated local administrative agencies, or specified designated public institutions (specified independent administrative agencies (specified independent administrative agencies under Article 2 Paragraph 2 of the Independent Administrative Agency Act (Act No. 103 of 1998)) which are designated public institutions and the Japan Post; hereinafter the same shall apply in this paragraph and Article 153) to dispatch personnel of the said designated administrative agencies or the designated local administrative agencies, or the specified designated public institutions.

2. Commissions and members of commissions of local governments, when requesting the dispatch of personnel pursuant to the provision of the preceding paragraph, shall consult with the heads

of local governments in advance.

3. Municipal mayors, when requesting the dispatch of personnel pursuant to the provision of Paragraph 1, shall do so through prefectural governors, etc. This shall not apply in urgent cases of lifesaving, etc.

**(Dispatch of Personnel through Good Offices)**

**Article 152** Prefectural governors, etc. or municipal mayors, etc. may, under a cabinet order, request the Minister for Internal Affairs and Communications or prefectural governors to use their good offices to dispatch personnel under Paragraph 1 of the preceding article.

2. When it is necessary for the purpose of implementing civil protection measures, prefectural governors, etc. or municipal mayors, etc. may, under a cabinet order, request the Minister for Internal Affairs and Communications or prefectural governors to use their good offices to dispatch personnel under Article 252-17 Paragraph 1 of the Local Autonomy Act (in the case of prefectural governors, etc.) or personnel under the said paragraph or personnel under Article 91 Paragraph 1 of the Local Independent Administrative Institution Act (limited to personnel of designated local public institutions which are specified local independent administrative institutions under Article 2 Paragraph 2 of the said Act (referred to as "specified designated local public institutions" in the next article)).

3. The provisions of Paragraph 2 of the preceding article and Paragraph 3 of the same article shall apply mutatis mutandis to cases where the service of good offices is requested pursuant to the provision of the preceding two paragraphs.

**(Obligation to Dispatch Personnel)**

**Article 153** The heads of designated administrative agencies, heads of designated local administrative agencies, heads of local governments, etc., specified designated public institutions and specified desig-

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 153~157)**

nated local public institutions, when requested or required to use their good offices to dispatch personnel pursuant to the provisions of the preceding two articles, shall dispatch appropriate personnel, unless doing so would seriously hamper the implementation of affairs or businesses under their jurisdiction.

**(Status of Dispatched Personnel)**

**Article 154** The provision of Article 32 of the Basic Act for Disaster Countermeasures shall apply mutatis mutandis to the determination of the status of personnel dispatched for the purpose of implementing civil protection measures pursuant to the provision of the preceding article or other laws and regulations. In this case, “disaster relief operation allowance” in Article 32 Paragraph 1 of the said Act shall be deemed to be replaced with “relief operation allowance for an armed attack disaster, etc.”

**(Traffic Restrictions, etc.)**

**Article 155** When prefectural public safety commissions find it urgently necessary to evacuate residents, transport emergency goods and implement other civil protection measures appropriately and smoothly, they may prohibit or restrict the movement of vehicles other than emergency vehicles (emergency motor vehicles under Article 39 Paragraph 1 of the Road Traffic Act (Act No. 105 of 1960) and other vehicles of which the movement is ensured by a cabinet order for the appropriate and prompt implementation of civil protection measures) by designating areas or road sections in accordance with the relevant provisions of a cabinet order.

2. The provision of Article 76 Paragraph 2 and Article 76-2 through Article 76-4 of the Basic Act for Disaster Countermeasures shall apply mutatis mutandis to cases where movement is prohibited or restricted pursuant to the provision of the preceding paragraph. In this case, “Paragraph 1 of the preceding article” in Article

76-2 Paragraph 5 and “Article 76 Paragraph 1” in Article 76-3 Paragraph 5 of the said article shall be deemed to be replaced with “Article 155 Paragraph 1 of the Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens in Armed Attack Situations, etc.,” “disaster emergency measures” in Paragraph 1, Paragraph 3 and Paragraph 4 of the said Article 76-3 and Article 76-4 of the said Act shall be deemed to be replaced with “civil protection measures,” and “personnel of SDF units on duty for disaster relief operation” in Article 76-3 Paragraph 3 and Paragraph 6 of the said Act shall be deemed to be replaced with “personnel of SDF units ordered to go into action, etc.”

**(Priority Use, etc. of Telecommunications Facilities)**

**Article 156** The heads of designated administrative agencies, heads of designated local administrative agencies or heads of local governments may have the priority use of telecommunications facilities used by telecommunications carriers and use cable telecommunications facilities or wireless communication facilities installed by the persons stipulated under Article 3 Paragraph 4 Item 3 of the Wire Telecommunications Act (Act No. 96 of 1953) when such use is deemed urgent and especially necessary for communication to implement civil protection measures.

**(Issuance, etc. of Red Cross Emblems, etc.)**

**Article 157** No person may abuse, in an armed attack situation, etc., distinctive signal (distinctive signal under Article 8 (13) of the Additional Protocol I (Protocol Additional to the Geneva Conventions of 12 August 1949, and relating to the Protection of Victims of International Armed Conflicts (Protocol 1)); the same shall apply in the next paragraph and Paragraph 3) or identity card (identity card under Article 18 Paragraph 3 of the Additional Protocol I; the same shall apply in the next paragraph and Paragraph 3).

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 157~158)**

2. Notwithstanding the provision of Article 1 of the Act Concerning the Restriction of the Use of the Emblem and Title of the Red Cross (Act No. 159 of 1947; hereinafter referred to as "Red Cross Emblem Act" in the next paragraph and Paragraph 4) and the provision of the preceding paragraph, the heads of designated administrative agencies or prefectural governors may, in an armed attack situation, etc., issue or approve the use of Red Cross emblems, etc. (the Red Cross, the Red Crescent or the Red Lion and Sun, on a white ground; the same shall apply in the next paragraph and Paragraph 4), distinctive signs or identity cards to medical institutions under the jurisdiction of the heads of the designated administrative agencies supporting relief for evacuated residents, etc., to medical practitioners and staff (medical practitioners and staff designated by a cabinet order provided for in Article 85 Paragraph 1; hereinafter the same shall apply in this and next paragraphs) who are personnel of the said designated administrative agencies (including personnel of designated local administrative agencies under their jurisdiction; the same shall apply in Paragraph 2 Item 1 of the next article) in the case of the heads of the designated administrative agencies or to medical institutions or medical practitioners and staff implementing relief for evacuated residents, etc. under the coordination of the prefectural governor or medical institutions, to medical practitioners and staff offering cooperation for necessary assistance for relief for evacuated residents, etc. in the case of prefectural governors, in order to identify these persons (including those providing medical services entrusted by these persons; the same shall apply in this paragraph) or locations, vehicles, ships and aircraft, etc. (referred to as "locations, etc." in the next paragraph and next article) used by these persons for medical care.
3. Notwithstanding the provision of Article 1 of the Red Cross Emblem Act and the

provision of Paragraph 1, medical institutions and medical practitioners and staff other than those pursuant to the provision of the preceding paragraph may use Red Cross emblems, etc., distinctive signs or identity cards in order to identify themselves or locations, etc. used by them by obtaining the permission in advance from the heads of the designated administrative agencies having jurisdiction over them in the case of designated public institutions that are medical institutions, from the prefectural governors who have designated them in the case of the designated local public institutions that are medical institutions or from the prefectural governors having jurisdiction over the areas where their medical care is provided for in the case of other medical institutions and medical practitioners and staff.

4. The provision of Article 3 of the Red Cross Emblem Act shall not apply in an armed attack situation, etc. However, notwithstanding the provision of the preceding paragraph, the persons who were authorized under the said Act before the establishment of the Basic Response Plan may use Red Cross emblems, etc. in an armed attack situation, etc., only in cases where such persons continue to take care of the wounded and sick pursuant to the provisions of the said Act without charge.

**(Issuance, etc. of Distinctive Sign, etc.)**

**Article 158** No person may abuse, in an armed attack situation, etc., distinctive sign (the international distinctive sign under Article 66 Paragraph 3 of Additional Protocol I; the same shall apply in the next paragraph and Paragraph 3) or identity card (an identity card in the said paragraph; the same shall apply in the next paragraph and Paragraph 3).

2. Notwithstanding the provision of the preceding paragraph, the persons stipulated in each of the items below (referred to as "designated administrative agency chiefs, etc." in this paragraph) may, in an

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 158)**

armed attack situation, etc., issue or approve the use of distinctive signs or identity cards to persons prescribed in the respective items and performing their duties related to civil protection measures (including those engaged in businesses related to civil protection measures as entrusted by designated administrative agency chiefs, etc.) or persons offering cooperation for the necessary assistance for the implementation of civil protection measures by designated administrative agency chiefs, etc., in order to identify these persons and the locations, etc. used by these persons to perform their assignment, business or cooperation.

- (1) Heads of designated administrative agencies: personnel of designated administrative agencies in question
  - (2) Prefectural governors: personnel of prefectural governments in question (except personnel in the next item and Item 5)
  - (3) Superintendent General of the Tokyo Metropolitan Police and prefectural police chiefs: personnel of the prefectural police in question
  - (4) Municipal mayors: personnel of municipalities (except personnel in the next item and Item 6)
  - (5) Chiefs of the fire defense headquarters: firefighters under their jurisdiction
  - (6) Flood prevention administrators: chiefs and members of flood prevention brigades under their jurisdiction
3. Notwithstanding the provision of Paragraph 1, designated public institutions or designated local public institutions, in an armed attack situation, etc., may use distinctive signs or identity cards in order to identify persons performing their businesses related to civil protection measures implemented by designated public institutions or designated local public institutions (including those engaged in businesses related to the civil protection measures as entrusted by designated public institutions or designated local public institutions), persons offering

cooperation for the necessary assistance for the implementation of civil protection measures by designated public institutions or designated local public institutions or the locations, etc. used by these persons to perform their assignment, business or cooperation, by obtaining the permission in advance from the heads of the designated administrative agencies having jurisdiction over them in the case of the designated public institutions or from the prefectural governors who have designated them in the case of the designated local public institutions.



**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 159~161)**

**Chapter VII  
Financial Measures, etc.**

**(Compensation for Loss, etc.)**

**Article 159** When the national government and local governments have made dispositions pursuant to the provisions of Article 81 Paragraph 2, Paragraph 3 or Paragraph 4 (excluding the part related to Paragraph 1 of the said article), Article 82, Article 113 Paragraph 1 or Paragraph 3 (limited to the part related to Paragraph 1 of the said article), Article 64 Paragraph 7 or Paragraph 8 of the Basic Act for Disaster Countermeasures that is applied mutatis mutandis pursuant to Article 81 Paragraph 5 (limited to the part related to Paragraph 1 of the said article), Article 125 Paragraph 4 or the second sentence of Article 76-3 Paragraph 2 of the said act (including its application mutatis mutandis in Paragraph 3 or Paragraph 4 of the said article) that is applied mutatis mutandis pursuant to Article 155 Paragraph 2, they shall compensate for any loss which could normally result from the said dispositions.

2. Prefectural governments shall pay medical practitioners and staff providing medical care in response to a request pursuant to the provision of Article 85 Paragraph 1 or an instruction pursuant to the provision of Paragraph 2 of the said article the actual expenses according to the standards set by a cabinet order.
3. The necessary procedures related to the implementation of the provisions of the preceding two paragraphs shall be stipulated by a cabinet order.

**(Compensation for Damage)**

**Article 160** When persons who offer cooperation for the necessary assistance for the implementation of civil protection measures in response to a request pursuant to Article 70 Paragraph 1 (including its application mutatis mutandis pursuant to Paragraph 3 of the said article), Article 80 Paragraph 1, Article 115 Paragraph 1 or Article 123 paragraph 1 are

killed, injured, become sick or become disabled, the national government and local governments shall compensate these persons, their bereaved families or non-working dependents for damage as provided for by a cabinet order.

2. If medical practitioner and staff providing medical care in response to a request pursuant to Article 85 Paragraph 1 or in response to an instruction pursuant to Paragraph 2 of the said article are killed or injured, become sick or become disabled because of their work, prefectural governments shall compensate these persons, their bereaved families or non-working dependents for damage as provided for by a cabinet order.
3. The necessary procedures related to the implementation of the provision of the preceding two paragraphs shall be stipulated by a cabinet order.

**(Compensation of Loss Related to Comprehensive Coordination and Instructions)**

**Article 161** With respect to the implementation of civil protection measures (excluding measures related to the restoration of damage caused by an armed attack disaster pursuant to the provision of Article 141), in the case where the Task Force Chief, pursuant to Article 14 Paragraph 1 of the Situation Response Act, has performed comprehensive coordination for prefectural governments or designated public institutions or in the case where the Prime Minister has given instructions pursuant to the provision of Article 56 Paragraph 1 (including its application mutatis mutandis pursuant to Paragraph 3 of the said article), Article 60 Paragraph 1, Article 68, Article 73 Paragraph 1 (including its application mutatis mutandis pursuant to Article 79 Paragraph 2), or Article 88 Paragraph 1, if the prefectural governments or designated public institutions have suffered losses as a result of the said comprehensive coordination or instructions, the national government shall compensate for any losses of the said prefectural govern-

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 161~165)**

ments or designated public institutions pursuant to a cabinet order. However, this compensation shall not be required if the losses are due to reasons attributable to the said prefectural governments or designated public institutions.

2. In the case where a Prefectural Task Force Chief, pursuant to Article 29 Paragraph 1, has performed comprehensive coordination with respect to civil protection measures implemented by municipal governments, designated public institutions or designated local public institutions or in the case where a prefectural governor has given instructions pursuant to Article 67 Paragraph 2 (including its application mutatis mutandis pursuant to Article 69 Paragraph 2) or Article 73 Paragraph 2 (including its application mutatis mutandis pursuant to Article 79 Paragraph 2), if municipal governments, designated public institutions or designated local public institutions suffer losses as a result of the said comprehensive coordination or instructions, the prefectural government shall compensate for the losses pursuant to a cabinet order. This compensation shall not be required if the losses are due to reasons attributable to municipal governments, designated public institutions or designated local public institutions.
3. The necessary procedures related to the implementation of the provisions of the preceding two paragraphs shall be stipulated by a cabinet order.

**(Reduction or Exemption, etc. of Public Levies Payable by Victims)**

**Article 162** With regard to national tax and other national government levies payable by victims of an armed attack disaster, the national government may reduce, exempt or postpone the payment or implement other necessary measures as prescribed by another act.

2. With regard to local taxes and other local government levies payable by victims of an armed attack disaster, a local government may reduce, exempt or postpone

the payment or implement other necessary measures as prescribed by another act or ordinance of the said local government.

**(Special Provision for Lending, etc. of National Property, etc.)**

**Article 163** In the case where the national government lends or permits use of national property or state-owned goods as it finds such lending or permission necessary for the purpose of implementing civil protection measures, the national government may lend or permit their use without charge or at costs lower than their market value as prescribed by another act.

2. In the case where local governments lend or permit the use of their property or goods as they find such lending or permission necessary for the purpose of implementing civil protection measures, local governments may lend or permit the use of them without charge or at costs lower than their market value as prescribed by another act.

**(Payment of Expenses for Civil Protection Measures, etc.)**

**Article 164** Unless otherwise specifically prescribed by laws and regulations, the expenses for implementing civil protection measures and other measures based on this Act shall be paid by the persons responsible for the implementation of such the measures.

**(Payment of Expenses for Backup Provided by Heads, etc. of Other Local Governments)**

**Article 165** Local governments to which the heads, etc. of local governments who have received back-up from the heads, etc. of other local governments pursuant to the provisions of Article 12 Paragraph 1, Article 17 Paragraph 1, Article 18 Paragraph 1, Article 86 or Article 119 belong shall pay the expenses for the said back-up.

2. In the case mentioned in the preceding paragraph, when local governments to which the heads, etc. who have received

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 165~168)**

the said back-up belong do not have time to pay expenses, the said local governments may request the local governments to which heads, etc. who have provided back-up belong to pay the expenses temporarily on their behalf.

**(Payment of Expenses in Cases Where Prefectural Governors Have Implemented Measures on Behalf of Municipal Mayors)**

**Article 166** In the case where municipalities provided for in Article 14 Paragraph 1 are deemed to be unable to pay the normal expenses for civil protection measures implemented by the heads of the said municipalities before the said municipalities became unable to perform all or most of their affairs or the normal expenses for back-up provided by the heads of other municipalities, the prefectural governments to which the municipalities belong shall pay such expenses.

**(Payment of Expenses in Cases When Municipal Mayors Perform Affairs Related to Relief)**

**Article 167** When municipal mayors perform part of the affairs related to relief within the scope of authority of the prefectural governors as provided for in Article 76 Paragraph 1, the prefectural governments shall pay the expenses for relief implemented by the said municipal mayors.

2. When municipal mayors perform part of the affairs related to relief within the scope of authority of the prefectural governors as provided for in Article 76 Paragraph 1 or if the prefectural governments do not have time to pay the expenses for the implementation of the relief, the prefectural governors may make the municipalities in which evacuated residents, etc. requiring relief are staying pay the expenses temporarily on behalf of the prefectural governors.

**(Expenses Borne by National or Local Governments)**

**Article 168** Of the following expenses, those paid by local governments pursuant

to the provisions of Article 164 through the preceding article (excluding Article 165 Paragraph 2 and Paragraph 2 of the preceding article; the same shall apply in Paragraph 3) and stipulated by a cabinet order shall be borne by the national government. However, the salary, dependant allowance and other allowances of the employees of local governments stipulated by a cabinet order, expenses for managing local governments and performing administrative matters stipulated by a cabinet order and expenses for the affairs performed by local governments as managers of facilities and stipulated by a cabinet order shall be borne by local governments.

- (1) Expenses for measures related to the evacuation of residents prescribed in Chapter II
  - (2) Expenses for measures related to relief for evacuated residents, etc. prescribed in Chapter III
  - (3) Expenses for measures related to response to an armed attack disaster prescribed in Chapter IV
  - (4) Expenses for compensation for loss, compensation for actual expenses, compensation for damage and compensation of loss provided for in Article 159 through Article 161 (excluding cases of intentional loss/damage or gross negligence on the part of local governments)
2. Of the expenses for drills conducted by the heads of designated administrative agencies or heads of designated local administrative agencies in cooperation with the heads of local governments pursuant to Article 42 Paragraph 1, those paid by local governments pursuant to the provision of Article 164 shall be borne by the national government, excluding those stipulated by a cabinet order.
3. Excluding expenses borne by the national government pursuant to the provisions of the preceding two paragraphs, expenses paid by local governments pursuant to the provisions of Article 164 through the preceding article shall be borne by local governments.

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 169~171)**

**(Government Subsidy)**

**Article 169** The national government may, within the limits of its budget, subsidise part of the expenses for civil protection measures and other measures implemented by local governments pursuant to the provisions of this Act and borne by the said local governments pursuant to the provision of Paragraph 3 of the preceding article.

**(Special Provision for Bond Issuance)**

**Article 170** In the following cases, local governments designated by a cabinet order may issue local government bonds as revenue sources during the year stipulated by a cabinet order notwithstanding the provision of Article 5 of the Local Finance Act (Act No. 109 of 1948).

- (1) In the case of making up for a revenue shortfall due to a reduction or exemption of local tax, charges, commissions and other fees stipulated by the relevant ordinances of the Ministry of Internal Affairs and Communications necessitated by an armed attack disaster and of which the extent and scope are deemed reasonable in light of the situation of the damage
  - (2) In the case of raising funds which are ordinarily necessary and which have to be borne by local governments to finance the implementation of civil protection measures and other measures by local governments pursuant to the provisions of this Act and stipulated by the relevant ordinances of the Ministry of Internal Affairs and Communications
2. The local government bonds under the preceding paragraph shall be underwritten by the national government or the Japan Post as far as their financial circumstances permit by using fiscal investment and loan programme funds, postal savings funds under Article 24 Paragraph 3 Item 4 of the Japan Post Act (Act No. 97 of 2002) or postal life insurance funds under Item 5 of the said paragraph (referred to as “government funds”

in the next paragraph).

3. The necessary matters related to the local government bonds, such as the interest rate and redemption method, in the case of such bonds being underwritten by government funds, shall be stipulated by a cabinet order.

**(Financial Measures for Restoration of Damage Caused by Armed Attack Disaster)**

**Article 171** Notwithstanding the provisions of the preceding three articles, financial measures for measures related to the restoration of damage caused by an armed attack disaster provided for in Article 141 shall be prescribed by another act.

2. Under the act mentioned in the preceding paragraph, the necessary financial measures shall be implemented at national expense so that measures to restore the damage caused by an armed attack disaster are appropriately and properly implemented.
3. Until the act mentioned in Paragraph 1 is enforced, the national government shall implement the necessary financial measures so that measures to restore the damage caused by an armed attack disaster can be appropriately and smoothly implemented.

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 172~174)**

**Chapter VIII  
Measures to Respond to Emergency  
Response Situations**

**(Responsibilities of National and Local  
Governments, etc.)**

**Article 172** The national government has the responsibility to make the whole nation fully prepared to ensure the safety of the citizens in emergency response situations (emergency response situations under Article 25 Paragraph 1 of the Situation Response Act; hereinafter the same shall apply) by means of appropriately and smoothly implementing, using all its organizations and functions, emergency response protection measures (measures provided for in Article 25 Paragraph 3 Item 2 of the Situation Response Act and to be implemented based on the provisions of this Act which are applied mutatis mutandis pursuant to Article 183 by designated administrative agencies, local governments, designated public institutions or designated local public institutions (including measures for restoration of damage to be taken based on statutory provisions by these organizations after the abolition of the Emergency Response Situation Response Plan) and other measures implemented by them pursuant to statutory provisions as quasi civil protection measures regarding the said measures during the period between the formulation and abolition of the Emergency Response Situation Response Plan (Emergency Response Situation Response Plan in the said Article 25 Paragraph 1; hereinafter the same shall apply); hereinafter the same shall apply), appropriately and smoothly support emergency response protection measures implemented by local governments and designated public institutions, take appropriate measures at national expense for emergency response protection measures, etc.

2. In emergency response situations, local governments have the responsibility to appropriately and smoothly implement their emergency response protection

measures, and to comprehensively promote their emergency response protection measures to be implemented by the relevant organizations in the areas of the local governments based on the Emergency Response Situation Response Plan.

3. In emergency response situations, designated public institutions and designated local public institutions as stipulated by this Act have the responsibility to implement emergency response protection measures in their respective businesses.
4. When implementing emergency response protection measures, the national and local governments, designated public institutions and designated local public institutions shall mutually cooperate and expend all possible means to ensure appropriate and prompt implementation.

**(Cooperation of Citizens, etc.)**

**Article 173** Citizens shall, if requested, strive to provide the necessary cooperation for the implementation of emergency response protection measures pursuant to the provisions of this Act.

2. The cooperation in the preceding paragraph shall be based on citizens' voluntary will and should not be compulsory.
3. The national and local governments shall strive to provide the necessary support for voluntary activities to facilitate emergency response protection measures performed by voluntary disaster management organizations and volunteers.

**(Respect for Fundamental Human Rights)**

**Article 174** When implementing emergency response protection measures, the freedom and rights of citizens guaranteed by the Constitution shall be respected.

2. In the case of implementing the emergency response protection measures prescribed in the preceding paragraph, even when the freedom and rights of citizens are to be restricted, the restriction shall be limited to the minimum necessity for the implementation of the emergency response protection measures and executed on the basis of fair and proper procedure

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 174~178)**

and shall neither constitute the discriminatory treatment of citizens nor violate the freedom of thought and conscience and the freedom of expression.

**(Prompt Remedy of Citizens' Rights and Interests)**

**Article 175** Concerning the procedures for compensation for loss resulting from the implementation of emergency response protection measures, filing of complaints or lawsuits related to emergency response protection measures and other remedies related to citizens' rights and interests, the national and local governments shall strive to deal with them as soon as possible.

**(Emergency Response Protection Measures to be Implemented by Designated Administrative Agencies and Designated Local Administrative Agencies)**

**Article 176** When the Emergency Response Situation Response Plan is formulated, the heads of designated administrative agencies and the heads of designated local administrative agencies shall implement emergency response protection measures related to operations under their jurisdiction as provided for in their Civil Protection Plans pursuant to the provisions of this Act and other laws and regulations.

**(Emergency Response Protection Measures to be Implemented by Prefectural Governments)**

**Article 177** When the Emergency Response Situation Response Plan is formulated, prefectural governors shall implement emergency response protection measures related to the areas of their prefectures as provided for in their Civil Protection Plans pursuant to the provisions of this Act and other laws and regulations.

2. When the Emergency Response Situation Response Plan is formulated, prefectural commissions and commission members shall implement emergency response

protection measures related to affairs under their jurisdiction under the coordination of prefectural governors as provided for in their Civil Protection Plans pursuant to the provisions of this Act and other laws and regulations.

3. The provisions of Article 11 Paragraph 3 and Paragraph 4 shall apply mutatis mutandis to cases where prefectural governors, etc. implement emergency response protection measures pursuant to the provisions of the preceding two paragraphs. In such cases, "Basic Response Plan" in Paragraph 3 of the said article shall be deemed to be replaced with "Emergency Response Situation Response Plan."

**(Emergency Response Protection Measures to be Implemented by Municipalities)**

**Article 178** When the Emergency Response Situation Response Plan is formulated, municipal mayors shall implement emergency response protection measures related to the areas of their municipalities as provided for in their Civil Protection Plans pursuant to the provisions of this Act and other laws and regulations.

2. When the Emergency Response Situation Response Plan is formulated, municipal committees and committee members shall implement emergency response protection measures related to affairs under their jurisdiction under the coordination of municipal mayors as provided for in their Civil Protection Plans pursuant to the provisions of this Act and other laws and regulations.

3. The provisions of Article 16 Paragraph 3 through Paragraph 5 shall apply mutatis mutandis to cases where municipal mayors, etc. implement emergency response protection measures pursuant to the provisions of the preceding two paragraphs. In such cases, "Basic Response Plan" in Paragraph 3 of the said article shall be deemed to be replaced with "Emergency Response Situation Response Plan" and "Article 11 Paragraph

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 178~182)**

4" in Paragraph 5 of the same article shall be deemed to be replaced with "Article 11 Paragraph 4 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 177 Paragraph 3."

**(Emergency Response Protection Measures to be Implemented by Designated Public Institutions and Designated Local Public Institutions)**

**Article 179** When the Emergency Response Situation Response Plan is formulated, designated public institutions and designated local public institutions shall implement emergency response protection measures related to their businesses as provided for in their respective Civil Protection Business Plans pursuant to the provisions of this Act and other laws and regulations.

2. The provisions of Article 21 Paragraph 2 and Paragraph 3 shall apply mutatis mutandis to cases where designated public institutions and designated local public institutions implement emergency response protection measures pursuant to the provision of the preceding paragraph.

**(Ensuring Safety)**

**Article 180** The national government shall give due consideration to ensuring the safety of the emergency response protection measures implemented by designated administrative agencies, local governments and designated public institutions according to the contents of the said measures. In the same way, prefectural governments shall give due consideration to ensuring the safety of the emergency response protection measures implemented by the prefectural governments, municipal governments, designated public institutions and designated local public institutions in the areas of the prefectures concerned and municipal governments shall give due consideration to ensuring the safety of the emergency response protection measures implemented by the said municipal governments in the areas of their municipalities.

**(Jurisdiction, etc. of Emergency Response Situation Task Force)**

**Article 181** The Emergency Response Situation Task Force (Emergency Response Situation Task Force in Article 26 Paragraph 1 of the Situation Response Act; the same shall apply in the next paragraph) shall have jurisdiction over the following affairs in addition to those stipulated in Article 12 Paragraph 1 of the Situation Response Act that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 27 of the Situation Response Act.

- (1) Comprehensive promotion of emergency response protection measures to be implemented by designated administrative agencies, local governments and designated public institutions.
  - (2) Other affairs within the scope of authority of the Task Force stipulated in this Act.
2. The provisions of Article 24 Paragraph 2 through Paragraph 7 shall apply mutatis mutandis to the Emergency Response Situation Task Force. In this case, "civil protection measures" in Paragraph 2 of the said article shall be deemed to be replaced with "emergency response protection measures."

**(Necessary Entries in Basic Guidelines, etc.)**

**Article 182** The Government of Japan, in preparation for emergency response situations, shall stipulate the matters necessary for the implementation of emergency response protection measures in the Basic Guidelines in addition to those stipulated in each item of Article 32 Paragraph 2.

2. The heads of designated administrative agencies, prefectural governors, municipal mayors, designated public institutions and designated local public institutions shall stipulate the matters necessary for the implementation of emergency response protection measures in their respective Civil Protection Plans or Civil Protection Business Plans in addition to

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 182~183)**

those stipulated in each item of Article 33 Paragraph 2, Article 34 Paragraph 2, Article 35 Paragraph 2 and Article 36 Paragraph 3.

3. In the cases where prefectural governors and municipal mayors stipulate the matters necessary for the implementation of emergency response protection measures pursuant to the provision of the preceding paragraph by applying the provisions of Article 37 Paragraph 2 and Article 39 Paragraph 2, “civil protection measures” in Article 37 Paragraph 2 Item 1 and Article 39 Paragraph 2 Item 1 shall be deemed to be replaced with “civil protection measures (including emergency response protection measures).”

**(Application Mutatis Mutandis)**

**Article 183** The provisions of Article 7, Article 8 and Article 9 Paragraph 1, Chapter I Section 2 (excluding Article 10, Article 11, Article 16, Article 21 and Article 22) and Section 3 (excluding Article 24, Article 29 Paragraph 4 and Paragraph 7), Article 42, Chapter II (excluding Article 56, Article 60, Article 68 and Article 73 Paragraph 1), Chapter III (excluding Article 88 and Article 93), Chapter IV, Chapter V Section 2 and Section 3, Article 141, Article 143, Article 144, Article 147, and Article 151 through Article 156, and Chapter VII (excluding Article 161 Paragraph 1) shall apply mutatis mutandis to emergency response situations and emergency response protection measures. In such cases, the term in the middle column of the following table in the respective provisions in the left column, shall be deemed to be replaced with the term in the right column.



**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 183)**

Article 7 Paragraph 2	Paragraph 2 of the next article	Paragraph 2 of the next article that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 14 Paragraph 1	Armed attack disaster	Disaster in emergency response situations (referred to as human death or injuries, fires, explosions, discharge of radioactive substances, and other human or material disasters caused directly or indirectly by attacks similar to armed attacks; hereinafter the same shall apply)
Article 15 Paragraph 1	Article 20	Article 20 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 15 Paragraph 2 and Paragraph 3, Article 20 Paragraph 2, Article 23, Article 44 Paragraph 1, Article 45 Paragraph 1, Article 51, Article 52 Paragraph 1 through Paragraph 4, Article 53, Article 54 Paragraph 8, Article 73 Paragraph 3, Article 74, Article 97 Paragraph 3 through Paragraph 5, Article 100 Paragraph 3, Article 105 Paragraph 2, Paragraph 7 through Paragraph 10 and Paragraph 12, Article 127 Paragraph 3 and Paragraph 5, and Article 128 Paragraph 1	Task Force Chief	Emergency Response Situation Task Force Chief
Article 18 Paragraph 2	The second sentence of Article 12 Paragraph 1	The second sentence of Article 12 Paragraph 1 that shall apply mutatis mutandis to Article 183
Article 20 Paragraph 1	Article 15 Paragraph 1	Article 15 Paragraph 1 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Heading of Article 23	Armed Attacks, etc.	Armed Attacks, etc. in emergency response situation
Article 23, Article 44 Paragraph 1, and Article 73 Paragraph 4	Armed Attacks	Armed attacks in emergency response situations
Article 23, Article 74 Paragraph 2, Article 75 Paragraph 1, Article 85 Paragraph 1, Article 91 Paragraph 1, Article 94 Paragraph 1, Article 97 (including heading), Article 98 Paragraph 1 and Paragraph 3, Article 99 Paragraph 2 Item 1, Article 102 Paragraph 1 through Paragraph 3, Paragraph 5 and Paragraph 8, Article 103 Heading and Paragraph 1, Paragraph 3 and Paragraph 5, Article 104 Heading, Article 106 (including heading), Article 111 Paragraph 1 and Paragraph 2, Article 112 Paragraph 1 and Paragraph 5, Article 113 Paragraph 1 through Paragraph 3, Article 114 Paragraph 1 and Paragraph 2, Article 115, Article 116 Paragraph 1, Article 117 (including heading), Article 118 (including heading), Article 119 Paragraph 1 and Paragraph 2, Article 122, Article 123 Paragraph 1, Article 124 Paragraph 1, Article 125	Armed attack disaster	Disaster in emergency response situations

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 183)**

Paragraph 1, Article 126 Paragraph 1, Article 138 (including heading), Article 139, Article 141 (including heading), Article 162, Article 168 Paragraph 1 Item 3, Article 170 Paragraph 1 Item 1, and Article 171 (including heading)		
Article 25 Paragraph 1	A draft Basic Response Plan or draft revision of the Basic Response Plan pursuant to the provision of Article 9 Paragraph 6 of the Situation Response Act (including its application mutatis mutandis pursuant to Paragraph 13 of the said article)	A draft Emergency Response Situation Response Plan or draft revision of the Emergency Response Situation Response Plan pursuant to Article 25 Paragraph 4 (including its application mutatis mutandis pursuant to Paragraph 10 of the said article)
	Article 27 Paragraph 1	Article 27 Paragraph 1 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 25 Paragraph 1 and Article 27 Paragraph 1	Prefectural Civil Protection Task Force	Prefectural Emergency Response Situation Task Force
	Municipal Civil Protection Task Force	Municipal Emergency Response Situation Task Force
Article 26, Article 45 Paragraph 1, Article 63 Paragraph 1 and Paragraph 2, Article 67 Paragraph 5, Article 70 Paragraph 3, Article 72, Article 100 Paragraph 1 and Paragraph 3, Article 101, Article 108 Paragraph 1, Article 127 Paragraph 1, Paragraph 2, Paragraph 4, and Paragraph 5, and Article 152 Paragraph 1	Paragraph 1 of the preceding article	Paragraph 1 of the preceding article that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 27 Paragraph 1	Article 25 Paragraph 2	Article 25 Paragraph 2 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 28 Paragraph 1	Prefectural Civil Protection Task Force Chief	Prefectural Emergency Response Situation Task Force Chief
	Municipal Civil Protection Task Force Chief	Municipal Emergency Response Situation Task Force Chief
Article 29 Paragraph 8	Task Force Chief	Emergency Response Situation Task Force Chief
Article 30	Article 25 Paragraph 4	Article 25 Paragraph 4 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 31	Article 27 through the preceding article	Article 27 through the preceding article (excluding Article 29 Paragraph 4 and Paragraph 7) that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 44 Paragraph 1, Article 97 Paragraph 5, Article 102 Paragraph 8, Article 105 Paragraph 9, and Article 107 Paragraph 1	Basic Response Plan	Emergency Response Situation Response Plan
Article 44 Paragraph 2 Item 2	Armed Attacks	Armed attacks in emergency response situations
Heading of Article 45	Task Force Chief, etc	Emergency Response Situations Response Task Force Chief, etc.
Article 46, Article 108 Paragraph 2, Article 128 Paragraph 1, and Article 169	Paragraph 3 of the preceding article	Paragraph 3 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 183)**

Article 47 Paragraph 1, Article 49, Article 75 Paragraph 1, Article 140 and Article 154	Preceding article	preceding article that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 48 and Article 105 Paragraph 8	Article 45	Article 45 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 49	Article 45 Paragraph 1	Article 45 Paragraph 1 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 50	Article 45 Paragraph 2	Article 45 Paragraph 2 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 51 Paragraph 2	Article 45 through the preceding article	Article 45 through the preceding paragraph that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 52 Paragraph 1 and Article 73 Paragraph 3	Article 44 Paragraph 1	Article 44 Paragraph 1 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 52 Paragraph 3	Article 54 Paragraph 1	Article 54 Paragraph 1 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 52 Paragraph 7	Article 46	Article 46 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 52 Paragraph 8	Article 49	Article 49 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 53 Paragraph 3	Paragraph 4 through Paragraph 8 of the preceding article	Paragraph 4 through Paragraph 8 of the preceding article that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 54 Paragraph 2	Each item of Article 52 Paragraph 2	Each item of Article 52 Paragraph 2 items that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 54 Paragraph 4 and Article 61 Paragraph 4	Article 47 Paragraph 2	Article 47 Paragraph 2 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 55 Paragraph 1	Article 53 Paragraph 1	Article 53 Paragraph 1 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 55 Paragraph 2	The second sentence of Paragraph 1 of the preceding article	The second sentence of Paragraph 1 of the preceding article that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 55 Paragraph 3	Paragraph 7 of the preceding article	Paragraph 7 of the preceding article that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 57 and Article 101	Article 50	Article 50 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 57 and Article 58 Paragraph 7 and Paragraph 9	Article 54 Paragraph 7	Article 54 Paragraph 7 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 57	Article 55 Paragraph 3	Article 55 Paragraph 3 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 58 Paragraph 4	Article 54 Paragraph 3	Article 54 Paragraph 3 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 183)**

Article 58 Paragraph 6	Article 54 Paragraph 6	Article 54 Paragraph 6 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 58 Paragraph 8 and Article 69 Paragraph 1	Article 55 Paragraph 1	Article 55 Paragraph 1 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 63 Paragraph 1	Article 76 Paragraph 1, Article 78 Paragraph 1	Article 78 Paragraph 1
	Article 77-4 Paragraph 1	Article 77-4 Paragraph 2
Article 64 Paragraph 1, Article 66 Paragraph 1, Article 67 Paragraph 2, Article 69 Paragraph 2, and Article 70 Paragraph 1	Article 62 Paragraph 1	Article 62 Paragraph 1 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 69 Paragraph 2	Article 62 and	Article 62 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183 and
Article 71 Paragraph 1	Article 73 Paragraph 2 through Paragraph 4	Article 73 Paragraph 2 through Paragraph 4 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 72	Designated public institutions or designated local public institutions	Designated local public institutions
	The Task Force Chief in the case of designated public institutions and to Prefectural Task Force Chiefs in the case of designated local public institutions	Prefectural Task Force Chiefs
Heading of Article 73	Prime Minister, etc	Prefectural governors
Article 73 Paragraph 3 and Paragraph 4	Prime Minister and prefectural governors	Prefectural governors
	Designated public institutions and designated local public institutions	Designated local public institutions
Article 73 Paragraph 3 and Article 161 Paragraph 3	Preceding two paragraphs	Preceding paragraph
Article 73 Paragraph 4	Paragraph 1 and Paragraph 2	Paragraph 2
Article 74 Paragraph 1	Article 52 Paragraph 1	Article 52 Paragraph 1 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 75 Paragraph 1 Item 1 and Article 84 Paragraph 1	Article 82	Article 82 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 77 Paragraph 2	Article 80 Paragraph 1	Article 80 Paragraph 1 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 78	Article 135 Paragraph 2	Article 135 Paragraph 2 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 79 Paragraph 1	Article 155 Paragraph 1	Article 155 Paragraph 1 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 79 Paragraph 2	Article 71 Paragraph 2	Article 71 Paragraph 2 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
	Article 73	Article 73 Paragraph 2 to Paragraph 4

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 183)**

Article 81 Paragraph 1	Paragraph 1 of the next article	Paragraph 1 of the next article that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 82 Paragraph 1	Article 84 Paragraph 1	Article 84 Paragraph 1 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 83 Paragraph 1, Article 84 Paragraph 1, and Article 159 Paragraph 1	Article 81 Paragraph 2	Article 81 Paragraph 2 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 84 Paragraph 2	Article 81 Paragraph 3	Article 81 Paragraph 3 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 96 Paragraph 3 and Article 152 Paragraph 3	Paragraph 2 of the preceding article	Paragraph 2 of the preceding article that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 97 Paragraph 7, Article 104, Article 105 Paragraph 1 and Paragraph 7, Article 107 Paragraph 1 and Article 121	Armed attack	Attack in emergency response situations
Article 99 Paragraph 1	Armed attack disaster	Disaster in emergency response situations
	From an armed attack disaster	From a disaster in emergency response situations
	Urgent message of an armed attack disaster	Urgent message related to disaster in emergency response situation
Article 100 Paragraph 2	Article 47	Article 47 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 102 Paragraph 4	Article 119 Paragraph 3	Article 119 Paragraph 3 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 103 Paragraph 1	Article 107	Article 107 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Heading of Article 105 and Paragraph 7 Item 1, Item 2, Paragraph 11, Paragraph 13, and Paragraph 14 of the same article	Armed attack nuclear disaster	Nuclear disaster caused by attack in emergency response situation
Article 105 Paragraph 1 and Article 152 Paragraph 2	Next article	Next article that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 109 Paragraph 1 and Article 153	Preceding two articles	Preceding two articles that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 109 Paragraph 3	Article 107 Paragraph 3	Article 107 Paragraph 3 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 110	Article 107 Paragraph 2	Article 107 Paragraph 2 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 120 and Article 171 Paragraph 1	Preceding three articles	Preceding three articles that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 121 Paragraph 1	Article 121 Paragraph 1	Article 121 Paragraph 1 of the said Act that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 151 Paragraph 1	Article 153	Article 153 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 183)**

Article 155 Paragraph 2	Article 155 Paragraph 1	Article 155 Paragraph 1 of the said Act that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 159 Paragraph 2 and Article 160 Paragraph 2	Article 85 Paragraph 1	Article 85 Paragraph 1 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 160 Paragraph 1	Article 70 Paragraph 1	Article 70 Paragraph 1 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 161 Paragraph 2	Article 29 Paragraph 1	Article 29 Paragraph 1 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
	Article 67 Paragraph 2	Article 67 Paragraph 2 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
	Article 69 Paragraph 2	Article 69 Paragraph 2 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
	Article 79 Paragraph 2	Article 79 Paragraph 2 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 165 Paragraph 1	Article 12 Paragraph 1	Article 12 Paragraph 1 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 166	Article 14 Paragraph 1	Article 14 Paragraph 1 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 167	Article 76 Paragraph 1	Article 76 Paragraph 1 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 168 Paragraph 1 and Paragraph 3	Article 164 through the preceding article	Article 164 through the preceding article that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 168 Paragraph 1	Article 165 Paragraph 2	Article 165 Paragraph 2 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
	Chapter II	Chapter II (excluding Article 56, Article 60, Article 68 and Article 73 Paragraph 1) that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
	Chapter III	Chapter III (excluding Article 88 and Article 93) that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
	Chapter IV	Chapter IV that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
	Article 159 through Article 161	Article 159, Article 160, and Article 161 Paragraph 2 and Paragraph 3 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 168 Paragraph 2	Article 42 Paragraph 1	Article 42 Paragraph 1 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
	Article 164	Article 164 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183
Article 171 Paragraph 1	Article 141	Article 141 that shall apply mutatis mutandis pursuant to Article 183

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 184~185)**

**Chapter IX  
Miscellaneous Provisions**

**(Special Provisions for Big Cities)**

**Article 184** The affairs that are to be performed by prefectural governments or prefectural governors pursuant to the provisions of Chapter III Section 1 (including its application mutatis mutandis pursuant to the preceding article and excluding Article 76 and Article 79 Paragraph 2 (excluding the parts related to Article 71 Paragraph 2)), Article 148, Article 149, Article 157 Paragraph 2, Article 159 Paragraph 2 (including its application mutatis mutandis pursuant to the preceding article) and Article 160 Paragraph 2 (including its application mutatis mutandis pursuant to the preceding article) shall be, in the case of designated cities, performed by designated cities or the heads of designated cities. In such case, the provisions related to prefectural governments or prefectural governors in the articles and paragraphs above shall apply to designated cities and the heads of designated cities as they are deemed to be provisions related to designated cities or the heads of designated cities.

2. When applying Article 74 in the case mentioned in the preceding paragraph, “prefectural governors having jurisdiction over the evacuation destinations” in Paragraph 1 of the said article shall be deemed to be replaced with “heads of designated cities within the areas of the prefectures included in the evacuation destinations through prefectural governors having jurisdiction over the evacuation destinations” and “prefectural governors having jurisdiction over the areas that have produced the victims” in Article 74 Paragraph 2 shall be deemed to be replaced with “heads of designated cities within the areas of the prefectures that have produced the victims via the prefectural governors having jurisdiction over the areas that have produced the victims.”
3. In the case mentioned in Paragraph 1, when the heads of designated cities make

a designation pursuant to the provision of Article 148 Paragraph 1 or receive a notification pursuant to the provision of Article 149, they shall promptly report the fact to prefectural governors.

**(Application of This Act to Special Wards, etc.)**

**Article 185** When applying this Act, special wards shall be treated as cities.

2. The provisions of Article 62 Paragraph 2 through Paragraph 4 (including their application mutatis mutandis pursuant to Article 69 Paragraph 2 (including its application mutatis mutandis pursuant to Article 183) and Article 183; hereinafter the same shall apply in this paragraph), Article 66 Paragraph 1 and Article 70 (including their application mutatis mutandis pursuant to Article 183) shall apply mutatis mutandis to the case where the heads of special wards lead evacuated residents. In such case, the term “administrators (or directors in the case of some unions having set up a board of directors instead of an administrator pursuant to the provision of Article 287-2 Paragraph 2 of the Local Autonomy Act; the same shall apply hereinafter) or chiefs of local governments’ unions performing all or part of affairs related to fire fighting (hereinafter referred to as “fire fighting unions”)” in Article 62 Paragraph 2 and the term “the administrators or chiefs of the said fire fighting unions” in Paragraph 4 of the same article shall both be deemed to be replaced with “Tokyo metropolitan governor” and “municipal governments which have set up fire fighting unions”, “the said municipalities”, “chiefs of the fire fighting unions” and “heads of volunteer fire companies” in Paragraph 2 and Paragraph 4 of the same article shall be deemed to be replaced with “special wards”, “the said special wards”, “chiefs of the fire defense headquarters in special wards” and “heads of volunteer fire companies in the said special wards” respectively.

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 186~187)**

**(Division of Affairs)**

**Article 186** The affairs that are to be performed by local governments pursuant to the provisions of this Act (excluding those that are to be performed by prefectural police) shall be Type I statutory entrusted affairs stipulated in Article 2 Paragraph 9 Item 1 of the Local Autonomy Act.

**(Delegation to Cabinet Orders)**

**Article 187** Other than those stipulated in this Act, the necessary matters concerning the enforcement of this Act, such as procedures for implementation of this Act, shall be stipulated by cabinet orders.



**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 188~192)**

**Chapter X  
Penal Provisions**

**Article 188** A person who has disobeyed orders issued by the heads of designated administrative agencies, heads of designated local administrative agencies or heads of local governments pursuant to Article 103 Paragraph 3 (including its application mutatis mutandis pursuant to Paragraph 5 of the said article (including its application mutatis mutandis pursuant to Article 183) and Article 183) or by heads of designated administrative agencies pursuant to Article 106 (including its application mutatis mutandis pursuant to Article 183) shall be subject to imprisonment of not more than one year or a fine of not more than 1 million yen or both.

**Article 189** A person who falls under any of the following items shall be subject to imprisonment of not more than six months or a fine of not more than 300,000 yen.

- (1) A person who has disobeyed storage orders issued by prefectural governors (or municipal mayors if they exercise prefectural governors' authority pursuant to the provision of Article 76 Paragraph 1 (including its application mutatis mutandis pursuant to Article 183) pursuant to the provision of Article 81 Paragraph 3 (including its application mutatis mutandis pursuant to Article 183) or storage orders issued by heads of designated administrative agencies or heads of designated local administrative agencies pursuant to the provision of Article 81 Paragraph 4 (including its application mutatis mutandis pursuant to Article 183) and has concealed, damaged, disposed or removed specific goods
- (2) A person who has abused the distinctive signal or identity card in violation of Article 157 Paragraph 1 or who has abused the distinctive signal or identity card in violation of the provision of Article 158 Paragraph 1

**Article 190** Drivers of vehicles which have disobeyed prohibitions or restrictions imposed by prefectural public safety commissions pursuant to the provision of Article 155 Paragraph 1 (including its application mutatis mutandis pursuant to Article 183) shall be subject to imprisonment of not more than three months or a fine of not more than 300,000 yen.

**Article 191** A person who has disobeyed orders issued by the heads of designated administrative agencies, heads of designated local administrative agencies, prefectural governors, municipal mayors, administrators or chiefs of fire fighting unions, the Superintendent General of the Tokyo Metropolitan Police or prefectural police chiefs pursuant to the provisions of Article 108 Paragraph 1 Item 1 through Item 3, Item 5 or Item 6 (including their application mutatis mutandis pursuant to Paragraph 2 of the same article (including its application mutatis mutandis pursuant to Article 183) and Article 183) shall be subject to a fine of not more than 500,000 yen.

**Article 192** Anyone who falls under any of the following items shall be subject to a fine of not more than 300,000 yen.

- (1) A person who refuses, obstructs, or avoids an on-site inspection pursuant to the provision of Article 84 Paragraph 1 or Paragraph 2 (including their application mutatis mutandis pursuant to Article 183) or has failed to make a report or made a false report stipulated in the said paragraph (including its application mutatis mutandis pursuant to Article 183),
- (2) Nuclear emergency preparedness managers who has failed to report to heads of designated administrative agencies or heads of relevant local governments in violation of the first sentence of Article 105 Paragraph 1 (including its application mutatis mutandis pursuant to Article 183)
- (3) A person who has refused or ob-

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 192~194)**

structed measures necessary for the protection of national treasures or special historic sites, places of scenic beauty and natural monuments from loss, damage or other harm in violation of the provision of Article 125 Paragraph 7 (including its application mutatis mutandis pursuant to Article 183).

**Article 193** Anyone who fails to obey limitation, prohibition or withdrawal orders issued by police officers or coast guard officers pursuant to the provision of Article 102 Paragraph 7 (including its application mutatis mutandis pursuant to Article 183) or limitation, prohibition or withdrawal orders issued by municipal mayors, prefectural governors, police officers, coast guard officers or personnel of SDF units ordered to go into action, etc., pursuant to the provision of Article 114 (including its application mutatis mutandis pursuant to Article 183) shall be subject to a fine of not more than 300,000 yen or penal detention.

**Article 194** If a representative of a judicial person or an agent, servant or other employee of a judicial person or person acts in violation of Article 188, Article 189 Paragraph 1 or Article 192 with regard to the business of the judicial person or person, the said judicial person or person in addition to the violator shall be punished by a fine under the respective articles.

**Act Concerning the Measures for Protection of the Citizens  
in Armed Attack Situations, ETC. (Article 195~Supplementary Provisions)**

**Chapter XI  
Partial Revision of the Situation Re-  
sponse Act**

Article 195      Omitted

**Supplementary Provisions (Extract)**

**(Enforcement Date)**

**Article 1**      This Act shall enter into force on the date set by a cabinet order within three months of its promulgation (enforced on 17th September, 2004 in accordance with Cabinet Order No. 274 of 2004).

The International Fire Service Information Center (IFSIC) was established on April 1, 1996 under direction of the Fire and Disaster Management Agency (FDMA) for gathering, classifying and pigeonholing fire service data of foreign countries and for assisting Japanese fire service personnel in making good use of them.

IFSIC is managed by the managing committee, which is composed of the chairman, Director General of the Civil Protection and Disaster Management Department of FDMA, and eight members who are representatives of non-profit Japanese organizations concerned with fire service.

Its secretariat is located in the Fire Protection Equipment and Safety Center of Japan. IFSIC also translates Japanese laws and ordinances concerning fire service and introduces them to fire service personnel from foreign countries.

**ACT CONCERNING THE MEASURES FOR PROTECTION OF  
THE CITIZENS IN ARMED ATTACK SITUATIONS, ETC.**

Published by 2009.03

**THE INTERNATIONAL FIRE SERVICE INFORMATION CENTER**

c/o Fire Protection Equipment & Safety Center of Japan  
9-16, Toranomom 2-chome, Minato-ku, Tokyo 105-0001, Japan  
Tel. 03 (3501) 7925 Fax. 03 (3501) 7903

© 2009 by THE INTERNATIONAL FIRE SERVICE INFORMATION CENTER

Price ¥4,200 (¥4,000 + tax¥200)